



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.571

LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 21 DE JUNIO DE 1996 - 36 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAÍS, Bs. 3.00



En esta  
Edición  
Aniversario



El Hospital Juan  
XXIII celebró ayer su  
20 aniversario.  
Monseñor Luis  
Casey pidió a los  
médicos paciencia  
con los enfermos  
(página 2).

**Narcobienes**  
El Subsecretario de  
Defensa Social,  
Víctor Hugo Canelas  
admitió la existencia  
de grandes pérdidas  
en los bienes  
incautados a los  
narcos (página 7).

**Represalias**  
El presidente de  
Colombia, Ernesto  
Samper, responderá  
"ojo por ojo" a  
posibles sanciones  
de EE.UU.  
(PRESENCIA del  
Mundo, página 8)

**Guatemala**  
El Gobierno y la  
Unidad  
Revolucionaria  
Nacional  
Guatimalteca  
(URNG) iniciarán  
hoy en México otra  
ronda de  
conversaciones de  
paz. (PRESENCIA  
del Mundo,  
página 7)

**El Dólar**  
1 \$US = 5,07 Bs.

## Gobierno decretó Duelo Nacional **Murió Walter Guevara Arze**

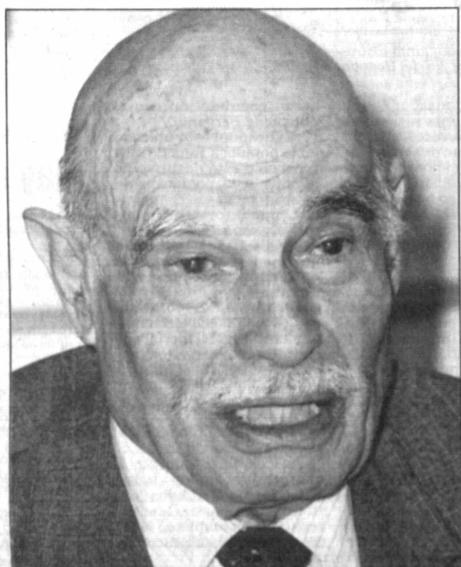
*El ex presidente de la República, fundador e ideólogo del Movimiento Nacionalista Revolucionario, Wálter Guevara Arze, falleció ayer en La Paz, a los 84 años de edad, luego de una prolongada enfermedad. Su última aparición pública fue en el 55 aniversario del MNR, el pasado 7 de junio.*

"Para Bolivia es una gran pérdida", dijo ayer el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, al lamentar el fallecimiento del Dr. Guevara, mientras que el expresidente y jefe histórico del MNR, Víctor Paz Estenssoro, también expresó su pesar por la muerte "de un compañero de lucha".

Guevara fue el autor de la Tesis de Ayopaya, cuando era diputado de esa provincia, primer canciller del MNR en 1952 y asumió la Presidencia de la República en agosto de 1979, luego de 18 años de gobiernos militares. Su mandato, previsto para un año, tiempo en el cual quiso reordenar al país, fue interrumpido violentamente por el coronel Alberto Natusch Busch, quien encabezó, en noviembre del mismo año, un golpe de Estado cívico-militar.

Su último deseo: que los documentos personales donados al Archivo Nacional, sean conocidos solo el año 2000.

Página 6



Concertación lejana  
**El artículo sesenta a la deriva**

*El presidente del Senado, Juan Carlos Durán, descartó la posibilidad de dejar sin efecto la redistribución de diputaciones como plantearon algunas regiones y reiteró que las elecciones están en peligro si no se reglamenta el Artículo 60 de la Constitución. Sin embargo, la reunión de concertación sobre el tema quedó sin fecha definida.*

Durán lamentó que las posiciones sigan como al principio, sin que ninguna región esté dispuesta a ceder en cuanto a la nueva asignación de diputados, y demandó de las autoridades regionales y dirigentes cívicos mayor flexibilidad para alcanzar un acuerdo nacional.

Ayer debió realizarse la reunión entre prefectos, dirigentes cívicos y brigadas regionales, para intentar un acuerdo de consenso sobre la redistribución de diputaciones, pero el encuentro se aplazó. Sólo Santa Cruz y Tarija presentaron sus propuestas.

Página 7

## Autoridades del gobierno no fueron recibidas **El XI Congreso de la COB aprobó informe de Salas**

*El XI Congreso de la Central Obrera Boliviana (COB) aprobó el informe de gestión del Comité Ejecutivo saliente, dirigido por Oscar Salas, con 273 votos a favor y 193 en contra, pese a las duras críticas, silbidos y abucheos de los mineros, campesinos y maestros rurales. Por otra parte, los delegados decidieron rechazar la solicitud de audiencia presentada por las autoridades del Ministerio de Trabajo para explicar las reformas gubernamentales.*

El informe de gestión del Comité Ejecutivo cesante reconoció que durante los dos últimos años de resistencia al gobierno, se cometieron errores; la dirección sindical estuvo debilitada como reflejo del estado general de los sindicatos y que hubo una derrota del movimiento sindical por el modelo neoliberal que impuso sus reformas.

"Un balance sereno, serio y objetivo nos señala que en estos dos años al igual que en los años que lleva el ajuste estructural, la COB ha aplicado una política de resistencia al modelo neoliberal, pero no ha podido obtener grandes victorias", dijo el secretario de Finanzas, Carlos Camargo, al leer la parte final del extenso informe.



**INFORME.** - Arriba, Carlos Camargo da lectura al informe del Comité Ejecutivo. Abajo, Oscar Salas de oyente entre los delegados.

Julián Mamani - Presencia

Julián Mamani - Presencia

## La Policía despistada

## Atracadores matan a un chofer y roban \$US 1.000

*Tres encapuchados fuertemente armados, cometieron ayer un nuevo atraco en el altiplano paceño, en el que asesinaron al chofer de un camión de ganado y se llevaron mil dólares. El hecho criminal se produjo en las proximidades de la población Ancoraimes -provincia Omasuyos- y la Policía, sin pistas, se halla movilizada buscando a los autores del hecho.*

*De acuerdo con las denuncias, los asaltantes estaban encapuchados y fuertemente armados, y presumiblemente huyeron por el lago Titicaca. Con la muerte de Blanco, son dos las víctimas mortales en hechos de delincuencia en el altiplano de La Paz.*

PRESENCIA del País, página 4



**CARDENAS RECIBIO LA "LEGION DE HONOR"**

*El Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas recibió, de manos del Presidente francés, Jacques Chirac, la condecoración de la "Legión de Honor", como un reconocimiento a los pueblos originarios de América. "La civilización europea será siempre responsable por la desdicha y la desolación que produjo la conquista en América", dijo Chirac. "Francia es América con el corazón y el sueño", aseguró Chirac ante los representantes de las comunidades indígenas reunidos en el Palacio del Elíseo, sede del gobierno francés. La premio Nobel de la Paz, Rigoberta Menchú, representante indígena de Guatemala, también fue distinguida.*

Página 7

Una vida entera al servicio de la salud

## Hospital Juan XXIII celebró su 20 aniversario

En la gestión de 1995 un número de 4.183 pacientes fue internado y 44.770 personas acudieron a los consultorios externos en busca de atención médica, 2.203 pacientes fueron atendidos gratuitamente.

El Hospital Juan XXIII celebró ayer su vigésimo aniversario de fundación, la institución está al servicio de la población pacífica y de las zonas rurales ubicadas en el departamento.

Como parte de los actos de festejo, monseñor Luis Casey, administrador Apostólico de la Arquidiócesis de La Paz, celebró ayer una eucaristía, a la que asistieron los médicos y el personal paramédico.

En su homilía recordó que en otros países, como Estados Unidos, debido a que hay pocas hermanas religiosas que trabajan en los hospitales católicos, los servicios médicos se han constituido en una forma de ganar fortunas.

Es necesario que los hospitales católicos no desaparezcan por ningún motivo y sean administrados por laicos comprometidos, en la misión de sanar a los enfermos y mantener la opción por los pobres que buscan la atención en salud, agregó el sacerdote.

Además, convocó a los médicos a continuar en la tarea de servicio a la comunidad, al enfermo, pues consideró que "en una obra de salud no es lo técnico y lo científico lo más importante, sino el ser humano, es el amor, el sacrificio, el calor que se entrega al otro".

El 40% de los resultados obtenidos está basado en la confianza que tiene el paciente en el médico, en la gente que le atiende, "el sentirse acogido, estimado, es importante en esta obra de



Monseñor Luis Casey junto a otros sacerdotes al celebrar la santa eucaristía en la capilla del Hospital Juan XXIII. (Foto Luis Basope)

salud", dijo monseñor Casey.

Reconoció que a pesar de los esfuerzos a veces se cometen errores, que deben ser superados para mejorar el servicio a la población. Pidió al personal médico que el hospital continúe abierto para el rico, para el pobre, para todas las personas que necesiten ayuda médica.

El Hospital Juan XXIII, de propiedad legal del Arzobispado de La Paz, actualmente es administrado por las hermanas Ursulinas de Sonasaca, de Italia; comenzó sus actividades en septiembre de 1973, pero abrió sus puertas a los pacientes el 3 de junio de 1976, ofreciendo atención de pediatría, emergencias, maternidad y ginecología, posteriormente se crearon otras especialidades.

Según la memoria del hospital, elaborado por las autoridades del hospital, al inicio estuvo a cargo de la administración el sacerdote Pedro Bal-

zí, en coordinación con el obispo de Bérgamo.

El hospital está ubicado en la populosa zona de Muniapata y está destinado a atender a la población de escasos recursos económicos, en salud preventiva, curativa y espiritual.

Según las estadísticas que maneja el mismo hospital, en la gestión de 1995 un número de 4.183 pacientes fue internado, de los cuales 2.333 recibieron tratamiento y 1.153 fueron sometidos a intervenciones quirúrgicas. En el mismo año 697 mujeres fueron atendidas en el área de maternidad.

44.770 personas acudieron a los consultorios externos en busca de atención médica, de los cuales 2.203 fueron atendidos gratuitamente, por carecer de recursos económicos, indica el informe del nosocomio.

Mario Virreira, ejecutivo del CEUB:

## Males de la escuela no pueden ser salvados por la universidad

De cada 100 bachilleres, 70 son retenidos (aplastados) en el primer año, de ellos 20 logran el egreso y la titulación sólo 5.

Las deficiencias del sistema educativo primario y secundario del país, atendidos por el gobierno, y la inmadurez con que muchos estudiantes llegan a las universidades, son las causas por las que éstas semejan un refugio de jóvenes desempleados, que se distraen haciendo manifestaciones o bailando.

Según el secretario académico del Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana, Mario Virreira, no se puede echar la culpa a las universidades por el bajo nivel educativo de los bachilleres y su deserción o retención en los primeros cursos de las casas superiores de estudio.

Explicó que una multiplicidad de factores, que van desde el "shock" que les provoca a los bachilleres cambiar de un régimen de estudios formal a uno liberal, hasta las desventajas económicas que confrontan, son parte de las causas que les impiden seguir adelante en una carrera universitaria y terminen dejándose por un trabajo o el matrimonio.

### FALTA DE OPORTUNIDADES

"No se puede echar la culpa a la universidad ni se puede pretender que las deficiencias de 12 años de escuela sean salvadas con un curso preuniversitario", dijo Virreira.

En ese sentido, informó haberse estimado que un 70% de los estudiantes que cursan el primer año de la universidad son retenidos (aplastados). De cada 100 bachilleres que se inscriben, 35 logran pasar al segundo año y de esos unos 20 logran el egreso y la titulación, según el Ministerio de Desarrollo Humano sólo llegan 5.

Ante esa realidad, las universidades se han visto en la necesidad de acomodar las exigencias de la Subsecretaría de Educación Superior.

## Hay desfase entre universidades y sociedad

Los rápidos cambios que vive la sociedad boliviana han puesto a las universidades en un desfase, porque no están a la altura de las demandas sociales por no desarrollar investigación científica ni dar respuestas concretas a los problemas, y por crear desocupación, en tanto las carreras que ofrecen no tienen un mercado laboral asegurado.

Afirmó el subsecretario de Educación Superior, Orlando Cosío.

La autoridad participó ayer en el seminario "Estado de la Educación Superior en Bolivia", organizado por la Fundación Milenio, y planteó las anteriores deficiencias en las universidades y que son preocupaciones del Estado.

Afirmó que la demanda de tecnología, en momentos en que el impulso de la competitividad es una urgencia para responder

a la globalización de la economía, chocan con el estancamiento científico que hay en las universidades.

Además, agregó que la formación "enciclopédica y generalizante" que hay en las superiores casas de estudio, evita también que den respuestas concretas y específicas a los problemas de la sociedad.

### DESOCUPACIÓN

La autoridad gubernamental acusó también a las universidades de producir desocupación, porque las carreras profesionales que ofrece no responden a las necesidades del mercado laboral y menos a las de la sociedad.

Esto lleva a pensar -dijo- que la universidad abre sus puertas a todo el que quiere estudiar, porque no tiene un sistema de selección óptimo y porque "cree que la cantidad le llevará tarde o temprano a un cambio de calidad".

A pesar de que Bolivia tiene un alto índice de cobertura en educación superior, la bajada de edad de la matrícula provoca la frustación y deserción de los estudiantes y eso se demuestra cuando se sabe que sólo 5 de cada 10 universitarios se titula.

Paradójicamente, los que egresan o alcanzan título de formación superior, tienen la tendencia de prestar servicios en las empresas privadas o decir en beneficio de los sectores privilegiados.

Cosío añadió que los problemas se derivan de la ausencia de coordinación y una tendencia a la tendencia de prestar servicios en el sistema universitario, que no tiene política como sector, y que en su mayoría por preservar su autonomía los esfuerzos que algunas universidades hace terminan truncados por no responder a demandas nacionales.



República de Bolivia

El Presidente Constitucional de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, su esposa Ximena e hijos, lamentan el fallecimiento del querido amigo e insigne compañero

# Dr. WALTER GUEVARA ARZE

Q.E.P.D.

Ex Presidente de la República, fundador del Movimiento Nacionalista Revolucionario, defensor de la democracia y de los derechos del pueblo, entrañable amigo y patriota, y se adhieren al pesar de la familia doliente.

La Paz, 20 de junio de 1996.

Con 273 votos a favor y 193 en contra

# Aprobaron informe del comité ejecutivo de la COB

Mientras ASD y MBL lo defendieron, el PRP, POR, ASP y CONDEPA cuestionaron, pero no lo derrotaron.

El informe del comité ejecutivo saliente de la Central Obrera Boliviana (COB) fue aprobado anoche, después de más de cuatro horas de intenso debate, con 273 votos a favor y 193 en contra.

El Partido Revolucionario de Pueblo (PRP), Partido Obrero Revolucionario (POR), la Asamblea de la Soberanía de los Pueblos y CONDEPA criticaron el informe y exigieron que sea rechazado por el plenario para que pase a las comisiones Políticas y Orgánicas.

Mientras los sindicalistas inclinados hacia los partidos Alternativa del Socialismo Democrático (ASD) y el cocalero Movimiento Popular Libre (MBL) redoblaron esfuerzos para defender el documento, que finalmente fue aprobado por el ahora ex-secretario ejecutivo de la COB, Oscar Salas, en una paciente y calma explicación que dio paso a la votación.

Salas habló de pie, durante 20 minutos, dirigiéndose de frente a los más de 400 delegados que escucharon las intervenciones de varios de sus compañeros en medio de aplausos, silbidos y acusaciones mutuas entre los sectores laborales por el debilitamiento del movimiento sindical.

"Hubo una resistencia al modelo neoliberal", dijo Salas al destacar la participación de los trabajadores de servicios y no los de producción. Ponderó la movilización de los maestros urbanos y rurales, sobre que-



Los delegados que asistieron al XI Congreso de la COB. (Foto Jucama)

nes, dijo, recayó el mayor peso de los enfrentamientos laborales.

Desmintió un supuesto proceso de conciliación con el gobierno y recordó que para frenar la lucha sindical, el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada se vio obligado a aplicar el Estado de Sitio durante seis meses.

"Mal que bien, estuvieron al frente de la lucha los dirigentes del comité ejecutivo de la COB", comentó al admitir que la dirección sindical no fue perfecta porque expresó la misma debilidad que tenían los obreros.

Aseguró que nunca se abandonó a los trabajadores en el momento de la lucha sindical y al referirse al enfrentamiento de las tendencias en el movimiento sindical dijo que ese es-

un signo de vitalidad. Advirtió que la confrontación no debería ser utilizada para descalificar dirigentes.

Salas se quejó porque ningún trabajador que analice la realidad puede calificar que los dirigentes del comité ejecutivo hayan tenido un acercamiento con el neoliberalismo.

## RECHAZO FRUSTRADO

En sendos discursos, maestros, maestros, parte de los universitarios y algunos dirigentes de las centrales obreras fustigaron el informe de Salas y coincidieron en destacar que fue un listado de lo que los dirigentes nacionales quisieron hacer, pero no lo concretaron.

El candidato a la secretaría ejecutiva de la COB, Edgar "Huaracán" Ramírez, dijo que el informe fui una relación de hechos que no fueron ejecutados por los dirigentes, porque más informaron "sobre la instalación de ascensores".

"Con eso queríamos encubrir la conducta de los dirigentes, porque no acataron las conclusiones y recomendaciones del X Congreso Ordinario de la COB, realizado en Tarija", afirmó.

Ramírez dijo que ahora corresponde la restitución de la posición de la resistencia al modelo para debilitar y derrotar al neoliberalismo. "Hay que hacer una evaluación de un proceso histórico en el que se desarrolló la dirección de la COB".

El informe se trata más de un trabajo intelectual y hay que rechazar los actos y el ejercicio de la forma de dirección que ejecutaron los dirigentes encabezados por Oscar Salas".

chos que no fueron ejecutados por los dirigentes, porque más informaron "sobre la instalación de ascensores".

"Con eso queríamos encubrir la conducta de los dirigentes, porque no acataron las conclusiones y recomendaciones del X Congreso Ordinario de la COB, realizado en Tarija", afirmó.

Ramírez dijo que ahora corresponde la restitución de la posición de la resistencia al modelo para debilitar y derrotar al neoliberalismo. "Hay que hacer una evaluación de un proceso histórico en el que se desarrolló la dirección de la COB".

El informe se trata más de un trabajo intelectual y hay que rechazar los actos y el ejercicio de la forma de dirección que ejecutaron los dirigentes encabezados por Oscar Salas".

## Apuntes cobistas

### Quejas

En la víspera la plenaria oficial del XI Congreso Ordinario de la COB se escucharon continuas quejas por el abandono de los delegados, que causaron de escuchar el extenso informe del comité ejecutivo, se retiraban para pasear por las calles trinitarias.

"No vienen a trabajar, porque son oficiales", dijo un delegado al proponer la aprobación de sanciones para quienes se iban de la plenaria y no trabajan en las comisiones. La solicitud fue denegada por el presidium al recordar que esa situación está establecida en el Reglamento de Debates.

### Puertas cerradas

Pese a las continuas quejas por el abandono de los delegados, el presidente del presidium Milton Gómez repitió por lo menos tres veces: "compañeros la puerta está cerrada, no salgan". Sin embargo los sindicalistas se estuvieron que las puertas no estaban cerradas.

### Exploración

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El líder cocalero Evo Morales enfrentó una dura resistencia en las paredes trinitarias, en las cuales fueron pintados varios graffiti con las leyendas: "Fuerza Evo Morales pisacoca", "Fuerza Evo Morales fuera del Isiboro-Sécure" y otros que motivaron la aprobación de una resolución demandando tales mensajes en los muros colindantes con el Palacio del Deporte.

Morales no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El líder cocalero Evo Morales enfrentó una dura resistencia en las paredes trinitarias, en las cuales fueron pintados varios graffiti con las leyendas: "Fuerza Evo Morales pisacoca", "Fuerza Evo Morales fuera del Isiboro-Sécure" y otros que motivaron la aprobación de una resolución demandando tales mensajes en los muros colindantes con el Palacio del Deporte.

Morales no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Ante todo

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún tiempo al jefe de ADN, Gral. Hugo Bander Suárez, y recientemente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

Figueroa no fue habilitado como delegado titular ni adscrito y su caso será considerado por la Comisión Orgánica, mientras que sus compañeros gremiales podrán participar en el congreso.

### Organización

El dirigente gremial Francisco Figueroa está a punto de ser expulsado de las filas sindicales por haber apoyado hace algún





## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Seleme  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañoán Albarracín

La Paz, Bolivia, viernes 21 de junio de 1996

## Las vías legales

**E**l sistema democrático sólo puede concebirse en el marco del Estado de Derecho que exige un sometimiento riguroso a la Ley por parte de gobernantes y gobernados. Por ello, cuando quienes ejercen el poder se exceden en el ejercicio de sus facultades constitucionales, la democracia se debilita abriendo cauce a peligrosos autoritarismos.

De igual manera, si los gobernados ignoran las vías legales para canalizar sus reclamos y recurren a las presiones para exigir atención a sus demandas, también devitalizan el régimen jurídico y dejan el campo abierto a confrontaciones que frecuentemente derivan en violencia, o dan lugar a brotes anárquicos cuya secuela inevitable es la represión.

Estas consideraciones son pertinentes con motivo de un recurso recientemente interpuesto por el Frente Amplio de Defensa de la Soberanía Nacional y de los Recursos Naturales ante la Corte Suprema de Justicia, demandando la inaplicabilidad de la Ley de Capitalización y de la Ley de Hidrocarburos a las cuales tachan de inconstitucionales.

Es destacable la actitud del mencionado Frente Amplio que actúa en representación de respetables instituciones sindicales, cívicas y académicas del país, porque apartándose del tradicional culto a la presión en materia de conflictos, recurre -como corresponde en democracia- a la máxima instancia jurídica nacional para impugnar dos leyes.

Sin embargo, resulta lamentable que algunos voceros del Frente tácitamente hubieran comunicado a los magistrados a fallar en su favor, al advertir que si el tribunal supremo convalida lo que ellos consideran una violación a la Constitución, se confirmará la subordinación de los poderes Legislativo y Judicial al Ejecutivo, echando por tierra la interdependencia de los poderes del Estado.

Con esta virtual amenaza a la Corte Suprema, la organización demandante incurre en el mismo vicio que muchas veces criticó durante otras actuaciones legales en las cuales fui notoria la presión del Poder Ejecutivo sobre fiscales y jueces para obtener dictámenes o fallos adversos al organismo defensor de los recursos naturales.

Es irracional, ciertamente, poner una controversia en manos de la Justicia si no existe la voluntad de acatar el fallo del órgano jurisdiccional, sea favorable o desfavorable. Los magistrados tienen que actuar absolutamente libres de presiones y con estricto apego a la Ley; sólo así puede esperarse que sus sentencias sean justas.

Si en muchas circunstancias el Poder Ejecutivo impone su dominio sobre el Ministerio Público y avasalla al Poder Judicial para conseguir sus objetivos, incurriendo en condenable abuso de poder, eso no puede justificar que tan mal ejemplo sea imitado por algunas instituciones cuya existencia tiene como razón de ser la defensa del interés nacional exigiendo el fiel acatamiento de la Constitución y las leyes.

La fuerza de la demanda de inaplicabilidad por inconstitucionalidad de las leyes de Capitalización y de Hidrocarburos sólo puede emerger de la argumentación legal; se tiene que demostrar -no sólo a los magistrados supremos sino al pueblo todo- sin dejar margen a dudas, que determinados preceptos constitucionales han sido concuadados por esas leyes de reforma.

Favorece al Frente Amplio de Defensa de los Recursos Naturales la claridad de las normas constitucionales relativas al dominio originario del Estado sobre todas las riquezas naturales clasificadas como bienes del patrimonio de la Nación, que constituyen propiedad pública inviolable, siendo deber de todos respetarla y protegerla. Si se demuestra que las leyes impugnadas atentan contra la Carta Magna, corresponderá a la Corte Suprema declarar procedente el recurso. Caso contrario, como señalamos, habrá que acatar su fallo.

El imán de los comicios es bastante débil

## Ecuador entre el fútbol y las elecciones

Un partido de fútbol de la selección de Ecuador, programado para el mismo día de las elecciones presidenciales, pondrá a prueba el interés de los ciudadanos por el proceso político que vive el país.

Por Mario González

**E**l nuevo presidente será elegido el 7 de julio entre los dos candidatos más votados en la primera ronda, celebrada en mayo. Se trata de Jaime Nebot, del derechista Partido Social Cristiano (PSC), que en mayo obtuvo mayoría relativa de sufragios, y Abdalá Bucaram, del populista Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), segundo en esa casación.

Ese mismo día, la selección ecuatoriana disputará su tercer partido por las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol de 1998.

Los futbolistas ecuatorianos, triunfantes en los dos primeros compromisos de las eliminatorias de la serie sudamericana, se enfrentarán a la selección nacional de Chile, en Santiago. El presidente Sixto Durán Ballén viajará a la capital chilena para asistir al partido.

Previamente, el presidente optó varias veces a la prensa que votaría "muy pronto" para luego viajar a Chile en apoyo de "nuestro seleccionado nacional". Durán Ballén tuvo entre los espectadores de los dos primeros compromisos de Ecuador por las eliminatorias del Mundial, disputados en Quito ante Perú y Argentina.

Las dos victorias logradas entusiasmaron a los ecuatorianos, que vislumbran la posibilidad de que su selección de fútbol participe por primera vez en la fase definitiva de la Copa Mundial.

Más débil es sin duda el imán de las elecciones, pese a ser obligatorio del voto, tendrán un asentimiento de 40 por ciento, según proyecciones.

El relativo desinterés por los comicios "no se puede explicar por el partido de fútbol", puntualizó el psicólogo Marcelo Román, para quien el sintonía del encuentro contra Chile será sólo parámetro para medir el desánimo electoral. La apatía política "provine principalmente del

fuerte regionalismo que se manifestó en la primera vuelta electoral", opinó Román.

Bucaram y Nebot "representan a grupos poderosos de Guayaquil", ciudad portuaria que es considerada la capital económica de Ecuador.

En tanto, "las provincias de la sierra se quedaron sin representante en la segunda vuelta electoral", por primera vez en la historia democrática del país, señaló el psicólogo.

El apoyo manifiesto de Bucaram y Nebot a la selección de fútbol "habla de la importancia que este deporte tiene dentro del pueblo ecuatoriano y de, por lo menos, un punto de consenso a nivel nacional, que puede ser utilizado con fines electorales", concluyó Román.

"Nunca se ha hecho un estudio serio" de las relaciones "entre política y fútbol", indicó Torres. "Pero es evidente que en Latinoamérica, este deporte trasciende la esfera del entretenimiento y se integra en conceptos de identidad y soberanía".

También destacó que en mayo, cuando el equipo ecuatoriano venció al peruviano por cuatro goles a uno, "las consignas políticas referentes al conflicto fronterizo de 1995 [entre los dos países] no se hicieron esperar".

La celebración del primer triunfo en el camino hacia el Mundial de Francia se prolongó hasta el día siguiente y lo mismo sucedió luego que Ecuador venciera a Argentina por dos goles a cero, el 2 de este mes.

"Aún estaba en boca de todos el asunto de la venta ilegal de armas argentinas a Ecuador, durante el conflicto armado con Perú", señaló Torres.

"Llévense sus fusiles", fue el grito unánime de la barra ecuatoriana" a la vista de la selección de Argentina, uno de los países garantes del acuerdo de paz entre Perú y Ecuador, agregó.

"El fútbol está presente en la vida y en asuntos que conciernen a todos los ecuatorianos, no será esta la última vez que nos encontremos entre fútbol y elecciones", concluyó el experto.

(Quito/Inter Press Service)

## ¿La Iglesia en crisis terminal?

**E**stá en crisis la Iglesia católica? Esta sola pregunta desazona a muchos fieles y produce un grato cosquilleo a quienes desearían que así fuera. Yo creo que sí, que la Iglesia transurre por una crisis, como cualquier otra institución en la que participamos hombres y mujeres. Pero ¿qué crisis? Por si hubiera que confirmar en la fe a quienes tambalean y, al mismo tiempo, atemperar las alegrías prematuras de quienes desearían el eclipse total y definitivo del catolicismo, me permitiré recordar que la obra de Jesucristo no se apoya en la fragilidad de los hombres sino en la fuerza del espíritu divino. "Yo permaneceré con vosotros hasta el fin de los tiempos". Ya sé que este argumento no vale para algunos, sencillamente porque es "cuestión de fe".

Yo argumento con el testimonio de más de 2000 años de ejemplar historia en las espaldas porque ésto podría calificarse como aleatorio y prescriptible. Aunque, en ese largo transcurso, la Iglesia ha soportado embates tan serios que parecían hacerla naufragar y saltó más purificada.

La Secretaría de Culto de la Cancillería de la República ha publicado un ponderado informe sobre "El Estado y el fenómeno religioso", así como un elenco de los grupos religiosos no católicos en Bolivia.

Estos documentos han suscitado el replanteamiento de cuestiones reiteradamente discutidas, tales como si hay que reformar el Art. 3 de la Constitución en el que se establece el "status" de la Iglesia Católica y la garantía del ejercicio de otros "cultos"; la proliferación de otras organizaciones religiosas; la intransigencia y la censura.

Algunos, instalados confiadamente en la tradición católica, en el actual régimen jurídico de la Iglesia en Bolivia, en el respaldo de la mayoría de los que se confiesan fieles, manifiestan una suerte de desazón: "las sestas nos invaden, la incertidumbre o el 'menefregismo' de muchos en materia religiosa, están desplazando a la Iglesia".

No seré yo quien niegue esta realidad.

A esto se suma un rebrote de anticlericalismo con sabor liberal decimonónico que pretende relegar la Iglesia a la sacristía. No faltan motivos para explicar este fenómeno.

Hemos tenido que deplorar actitudes muy poco ejemplares. La fragilidad de la codición humana puede quebrar la confianza en quienes representan a la Iglesia. Pero ni esta va a desmoronarla aunque la da.

Lo innegable es que los cambios culturales de este fin de siglo propendan al materialismo, al hedonismo y la indiferencia religiosa que tienden a situar las "cosas" del espíritu a la condición de simple incógnita. E incluso que, cuando los ajetres de la vida fuerzan a desapejarla, se recurre a la magia, el brujo, las adivinaciones y otros artificios.

Al otro lado de la medalla, aparecen los fundamentalismos incluso cristianos, los pietismos que se circunscriben al culto y evaden la responsabilidad en la construcción de una sociedad más justa y fraterna. Y también rebrotan las intransigencias hostigantes.

Estamos en crisis. A mi modesto juicio, es una crisis de purificación y renovación. De ninguna manera, terminal.

¡Tened fe! exhorto a unos. ¡Desconfiad de la Iglesia! me permito advertir a los otros.

## A mano alzada

Por Rulo Valli

JCREES. QUE TODAVÍA PUEDES CON ESTO...?



La Biblia en sus manos

## Tu ojo es tu lámpara

No se hagan tesoros en la tierra, donde la polilla y el gusano los echan a perder y donde los ladrones rompen el muro y roban. Acumulen tesoros en el Cielo, donde ni la polilla ni el gusano los echan a perder, ni hay ladrones para romper el muro y robar.

Pues donde estás tus riquezas, ahí también estará tu corazón.

Tu ojo es tu lámpara. Si tu ojo es limpio, toda tu persona aprovecha la luz. Pero, si es borroso, toda tu persona estará en la confusión. Si lo que habías de luz en ti se volvió confusión, ¿cómo serán tus tiempos?

Ningún servidor puede quedarse con los patrones, porque verá con malos ojos al primero y amará al otro, o bien preferirá al primero y no le gustará el segundo. Ustedes no pueden servir al mismo tiempo a Dios y al Dinero. (Mateo 6, 19-24).

Punto clave la asociación comercial con la UE

## La agenda interna del Mercosur centrada ahora en la expansión

Una vez cerrada la negociación con Chile para un acuerdo de libre comercio, los delegados de los países del Mercosur se reunieron para definir el tipo de asociación con Bolivia y discutir los asuntos internos del bloque antes de la cumbre del martes 25 en Argentina.

Por Marcela Valente

**D**e acuerdo a la coyuntura, signada por la consolidación hacia adentro y los proyectos de expansión del bloque, la agenda interna tiene como temas prioritarios los acuerdos que se vienen con países latinoamericanos y los avances en la asociación comercial con la Unión Europea (UE).

Según adelantó el secretario de Comercio Exterior de Argentina, Alejandro Mayoral, con Bolivia no se firmará el martes un acuerdo como el de Chile sino sólo un "preacuerdo para multilateralizar las preferencias arancelarias" que cada socio del bloque tiene con ese país.

La armonización arancelaria con Bolivia será un precedente de lo que luego se hará con México, Venezuela, Colombia, Perú y Ecuador.

"En todos los casos tenemos que renegociar, como bloque, las preferencias que fija ALADI (Asociación Latinoamericana de Integración)", dijo Mayoral.

ALADI clasifica a los países según grado de desarrollo y, de acuerdo a esa división, fija porcentajes para las preferencias arancelarias.

Así que cada uno de los miembros del bloque tiene un trato arancelario distinto ante un tercer país, que va de 12 a 41 por ciento en las preferencias.

La delegación boliviana intentaba este jueves capitalizar el clima de optimismo reinante entre los miembros del Mercosur tras el acuerdo de asociación comercial con Chile, alcanzado en la víspera como corolario de dos años de intensas gestiones.

Bolivia pretende que el

Mercosur acepte desgravar 50 por ciento de sus productos al ingresar al bloque y hacer lo mismo con sólo 25 por ciento de lo que van del Mercosur a Bolivia.

Además, Bolivia quiere contar con la ventaja que le otorga la ALADI de considerar como nación un producto que tiene 60 por ciento de contenido importado, y no el 40 por ciento que exigen los socios del Mercosur.

No obstante las discrepancias que subsisten, los invitados especiales a esta cumbre, que se realizará en la provincia argentina de San Luis -800 kilómetros al oeste de Buenos Aires- revelan el signo de las relaciones externas de esta instancia.

Además de los cuatro presidentes del bloque aisláñez de los mandatarios Eduardo Frei, de Chile, Gonzalo Sánchez de Losada, de Bolivia, y el vicepresidente de la UE, Manuel Marín, que atiende las relaciones del bloque europeo con América Latina.

Los representantes del Grupo Mercado Común del Mercosur analizarán los resultados de la visita este mes a Bruselas del presidente de Argentina, Carlos Menem, para avanzar en el acuerdo de asociación comercial con la UE.

Menem fue a Bruselas en su calidad de presidente pro tempore del Mercosur con el propósito de acelerar los plazos de los acuerdos. Los dos bloques firmaron en diciembre último un acuerdo marco interregional de cooperación para avanzar en la meta de un acuerdo de asociación comercial.

Menem fue a Bruselas en su calidad de presidente pro tempore del Mercosur con el propósito de acelerar los plazos de los acuerdos. Los dos bloques firmaron en diciembre último un acuerdo marco interregional de cooperación para avanzar en la meta de un acuerdo de asociación comercial.

Por último, los negociadores tratarán los asuntos ligados al comercio intrabloc. En este sentido, se augura un desenlace positivo al conflicto que se desató el último mes en torno a las restricciones que impone Brasil a la importación de textiles provenientes del bloque.

Brasil exige reducir de 180 a 30 días el plazo para el financiamiento de las importaciones, una medida que desalentaba la venta de esos productos desde Argentina, Paraguay y Uruguay en el gran mercado brasileño.

Ahora Brasil se compromete a dejar sin efecto la medida para sus socios en el Mercosur.

También analizarán la marcha de las negociaciones entre Brasil y Japón para que el país asiático no denuncie ante la Organización Mundial de Comercio el régimen automotor que tiene Brasil, y que fue consensuado con Argentina.

Japón considera que el régimen es discriminatorio para los países exportadores de automóviles que no tienen plantas radicadas en Brasil y que quieren importar unidades, a los que se les cobra un arancel doble.

Por último, Argentina hará un balance de los seis meses de presidencia pro tempore a su cargo, antes de ceder la posta a Brasil, que a partir de la cumbre de San Luis asumirá por seis meses las negociaciones para acercar al bloque a Venezuela y Colombia.

(Buenos Aires/Inter Press Service)

A los 84 años de edad

# Murió el ex presidente Walter Guevara Arze

El gobierno ha decretado duelo nacional. Los restos del ex mandatario serán velados hoy en el Palacio de Gobierno.

Aquejado de una larga enfermedad falleció ayer en La Paz, a los 84 años el ex presidente Walter Guevara Arze, uno de los hombres públicos más destacados de la segunda mitad del presente siglo. De deceso se produjo a consecuencia de un efisema pulmonar, según comunicaron sus familiares.

El gobierno decretó ayer mismo 30 días de duelo nacional sin suspensión de actividades en honor del que fuera uno de los fundadores del MNR. Este viernes los restos del ex presidente serán velados en el Palacio de Gobierno, el presidente Sánchez de Lozada ha inscrito efectuar los honores respectivos al fallecido político y hombre público.

A las 15:30 horas, se oficiará la misa de cuerpo presente en la Catedral Metropolitana de La Paz y el sepelio se realizará a las 16:00 horas. El expresidente será sepultado en el Cementerio Jardín de la zona Sur.

Un 7 de junio de 1942 fundó el MNR junto a otros jóvenes políticos y en ocasión de celebrarse los 54 años de ese partido, hace 14 días, pronunció uno de los más importantes discursos del acto central.

El 8 de marzo de este año, Guevara obsequió su biblioteca personal al Banco Central de Bolivia, hecho que se constituyó junto a su asistencia al aniversario del MNR, en una de sus últimas presentaciones públicas.

La "Tesis de Ayopaya" que fue la referencia ideológica para la creación del MNR, fue escrita por el ex presidente; en ella proponía la alianza de clases como una forma de transformar el Estado, desechando su carácter feudal.

Paz Estenssoro:

## Era un verdadero valor intelectual



**Gabinete en la clandestinidad.** Primera fila, de izq. a der.: Oscar Bonifaz, Tomás Guillermo Elié, Gustavo Fernández, Walter Guevara, Carlos Miranda, Fernando Rodríguez y Guido Hinostroza. Segunda fila: Fernando Gutiérrez, Mariano Baptista, Ana María de Campero, Jorge Aburábarach y Jorge O'Contrario.

Anoticiado de la muerte de Walter Guevara Arze, el presidente Víctor Paz Estenssoro, en una comunicación telefónica desde Tarija con el informativo PAT que dirige el periodista Carlos Mesa, lamentó la partida de su compañero de lucha de décadas.

"Era un verdadero valor intelectual y político, como compañero de lucha durante tantos años siente profundamente su muerte", dijo en breves palabras Paz Estenssoro recordando a quien fue otro de los artífices de la Revolución Nacional de 1952.

Ana María Romero: Se va una época de la historia

Con el deceso del ex presidente

Walter Guevara Arze se va toda una época de la historia de Bolivia y se pierde una de las mentes más lógicas y brillantes del país, dijo ayer el ex ministro de Informaciones del gobierno del fallecido dirigente del MNR, Ana María Romero de Campero.

"En el corto tiempo que me tocó trabajar con él fue un período lleno de fuertes emociones. Fue la génesis democrática donde empezaba apenas la apertura democrática interrumpida por un golpe", dijo a PRESENCIA.

Al expresar su sentimiento ante la muerte del ex mandatario, Ana María Romero recordó los casi tres meses del gobierno de Guevara y dijo que "ellos periodos cortos que

se caracterizan por ser difíciles, podemos ver el temple de las personas. Yo creo que de allí deviene una simpatía y admiración hacia él".

**Oscar Bonifaz:** "Fue un hombre extraordinariamente honesto"

El ex ministro de Minería y Metalurgia, Oscar Bonifaz lamentó ayer el infausto deceso del ex presidente del MNR, Walter Guevara Arze, quien poco antes de fallecer, asistió el 7 de junio al 54 aniversario de fundación de su partido.

"Creo que todo Bolivia lo ha de sentir, no solamente los movimientos sindicatos sino todos aquellos que tuvimos el honor de trabajar con él. En mi condición de ex ministro de Minería y Metalurgia del doctor Guevara Arze, siento como ciudadano y como trabajador un sentimiento perdido", dijo el ex ministro.

Bonifaz desempeñó las funciones de ministro durante el gobierno de Walter Guevara en 1979. Aclarando por la pérdida dijo que el ex presidente fue "un hombre extraordinariamente culto y honesto, y el país perdió a uno de los más grandes ciudadanos de los últimos 50 años de la historia de Bolivia".

Presidente Sánchez de Lozada

## Bolivia sufre la pérdida de un gran político que luchó y vivió con dignidad

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, dijo ayer que el deceso del dirigente nacional del MNR y ex presidente, Walter Guevara Arze, es un momento triste para Bolivia, porque el país ha perdido a un gran político y un gran servidor público que luchó y vivió con dignidad.

Al referir que Guevara Arze vivió para la política, señaló que lo más importante para él era su política de servicio al país, "haciendo luchado y tenido grandes derrotas y éxitos queriendo a su partido, buscando siempre que nuestro país sea diferente, con importantes contribuciones que sirvieron para el desarrollo de Bolivia".

"Para mí ha sido una gran pena lo sucedido, yo supe que estaba delicado y lo visité anoche. Se despidió diciendo que ya había aceptado, que no había nada que hacer y tener oclusión intestinal y no quería la operación", expresó el Presidente, al indicar que estaban prevendidos, pero que igual ha sido una sorpresa.

### REFORMAS AL ESTADO

Explicó que su último diálogo con el Dr. Guevara Arze, fue "unpresidente". Mostró gran lucidez y se refirió perfectamente sobre el quehacer de un político boliviano, y como diputado por la provincia Ayopaya de Cochabamba -en el país tenía un sistema de representación de diputados por provincias- las provincias, las capitales tenían cuatro diputados- hizo sus grandes planteamientos que fueron la base de la Revolución Nacional que cambió Bolivia. Trabajó con gran sentido patriótico y fue un hombre inmenso que ha muerto en condiciones muy modestas, pero con mucha dignidad".

quiero pedir para ti es salud, lucidez y coraje, yo creo que es una gestión muy positiva, muy importante, ojalá pudiese terminar el trabajo y se pueda continuar a nivel del partido y del gobierno con gente que quiera seguir llevando adelante este proyecto en calidad de modernización para este país".

### TESIS DE AYOPAYA

Al comentar sobre los aportes que dejó en su vida Guevara Arze, el Primer Mandatario recordó que aportó al MNR con sus ideas, y mencionó la "Tesis de Ayopaya", de la que fue autor, un documento fundamental de su partido.

Sánchez de Lozada reiteró que el Dr. Guevara Arze, estuvo siempre en servicio a Bolivia; muchos años exiliado, como parte del quehacer de un político boliviano, y como diputado por la provincia Ayopaya de Cochabamba -en el país tenía un sistema de representación de diputados por provincias- las provincias, las capitales tenían cuatro diputados- hizo sus grandes planteamientos que fueron la base de la Revolución Nacional que cambió Bolivia. Trabajó con gran sentido patriótico y fue un hombre inmenso que ha muerto en condiciones muy modestas, pero con mucha dignidad".

## Trayectoria de los hombres públicos más destacados

-Walter Guevara Arze  
11 de marzo de 1912 en La Paz. Estudió en el Colegio de Cochabamba y el Colegio de Oruro.

-Fue combatiente de la Guerra del Chaco durante 1932-33 y obtuvo la Medalla al Mérito.

-Al retorno de la contienda studió en la Universidad de San Andrés, en la que obtuvo el título de abogado. Fue diputado de la Federación de la Paz en 1936.

-Como parte de la gran que emergió de la Guerra del Chaco, con decisión de combatir, Walter Guevara Arze fue autor de la famosa Tesis de Ayopaya, un documento teórico que dio nacimiento al concepto del nacionalismo cívico y a la elaboración del programa del MNR.

-Fundador del MNR, con la ayuda de Raúl Fernández, se convirtió en Ministro de Relaciones Exteriores del presidente Víctor Arze, 1944-1948.

-A partir de 1952, fue diputado del Congreso, en el que participó en las negociaciones que dieron nacimiento a la Reforma Agraria y Nacionación de las Minas e impulsó la creación del partido de la economía cívica.

-En los años 50, Guevara fue una figura clave en la política boliviana. Fue ministro de Relaciones Exteriores y jefe de la diplomacia boliviana en Francia de Hernán Siles, en el segundo gobierno Revolución Nacional.

-En 1960, rompió con el presidente asistiendo a ocupación militar presidencial por parte de Este. Asistió al bimbo de Paz Estenssoro-Lechín Orrego, Trujillo, fundó el Partido Revolucionario Auténtico (PRA), que lo puso al frente de la Presidencia en 1960. En ese periodo se convirtió en un ícono de la lucha contra el socialismo que lo pregonó.

-En alianza con grupo de diputados del MNR, partieron a un golpe de Estado liderado por el general Barrientos, del que fue jefe de Relaciones Exteriores, hasta la ONU, en 1973, en que renunció y se opuso a la política militar Hugo Banzer, por lo que tuvo que exiliarse.

-Luego, de una larga ausencia, regresó al país cuando se presentó la resolución de la Asamblea Constituyente.

-En las asambleas y fraudulentas elecciones de 1978, Guevara aliado con Paz Estenssoro, militó en la "MNH-Alianza". Es en enero de 1979, fue elegido por Cochabamba. Años más tarde, "Alianza" que se produjo en el Parlamento, por el que el general Zavaleta, ganador de las elecciones de 1978, se quedó sin su diputación. Guevara obtuvo los votos requeridos para ser elegido Presidente Constituyente interino, en su calidad de presidente de la Cámara Alta.

-El 8 de junio de 1979, Guevara fue investido con la misión de encarar la crisis económica convocar a elecciones en 1980.

el 1 de noviembre de 1980, derrocado por un golpe civil encabezado por Alberto Natusch, en alianza con miembros del MNR.

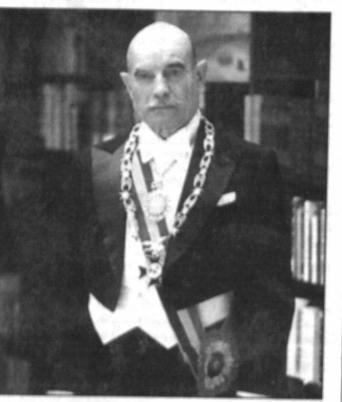
-Producido el levantamiento revolucionario de Natusch y Pérez, Guevara y sus ministros protestaron desde la clandestinidad, resistencia sin precedentes, al pueblo de Bolivia.

-La resolución del gobierno revolucionario de Natusch y Pérez, decretó la suspensión de las negociaciones lo que perdió las "llaves". Volvió a la Presidencia del Senado y se habilitó como diputado a la Presidencia en las elecciones de 1980. El golpe de Barrientos el 17 de diciembre de ese año, en su casa fue saqueada, lo obligó a exiliarse en Venezuela.

-Recuperada la democracia en 1982, fue embajador en Venezuela y en 1989 retornó al país y participó en los comicios de ese año como candidato vicepresidencial de Gonzalo Sánchez de Lozada, del cual, como su Primer Mandatario, fue un manifiesto consejero.

-Hace unas semanas, don Archivo Nacional de Bolivia nos informó que su patrimonio, un archivo de su autoría, fue donado al Archivo Nacional de Bolivia en 2000.

-Su último acto público se produjo el viernes 7 de junio en la conmemoración del 54 aniversario del MNR, acto celebrado en



Walter en la gloria, cuando fue electo Presidente Constitucional interino el 8 de agosto de 1979.

## Su último discurso

### Los viejos luchadores no mueren, sólo se pierden en lontananza



(PRESENCIA-ABI) Los viejos luchadores no mueren, sólo se pierden en lontananza, dijo el ex presidente Walter Guevara Arze, en lo que fue su último discurso y su última aparición pública el pasado viernes 7 de junio.

En esa ocasión y junto al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, Guevara fue el principal orador en el acto del 54 aniversario de fundación del MNR. Sus palabras fueron una reminiscencia del pasado y una augurio de su propia partida.

Bolivia vive dos realidades -decía- el folklor y la modernidad. El primero es vigoroso y ha traspasado nuestras fronteras, en su contenido se confunde la fe religiosa y el pueblo. En esta entrada del siglo 21 tenemos que hablar de folklor pero también considerar la modernidad, no nos vamos a quedar como país folklórico, tenemos que avanzar al siglo 21 como un país moderno. Y en este último aspecto hay que destacar lo que está haciendo el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, modernizando el país en una escala histórica comparable a aquella de la revolución del 52".

Agregó que la decisión de poner énfasis en el folklor o en la modernidad o propiciar la combinación de ambos, está en manos de la gente joven los que, sin olvidar las raíces, están obligados a avanzar hacia el siglo 21 y hacer de Bolivia un país importante en América Latina".

Tienen Uds. jóvenes compañeros la obligación que ya no tenemos los que nos estamos yendo, la obligación de ver y garantizar la presencia de Bolivia en el escenario de América y en el escenario del mundo a lo largo del siglo 21".

### El último deseo

El ex presidente Walter Guevara Arze hizo conocer ayer, mediante una carta al director Archivo y Biblioteca Nacionales de Sucre, su último deseo: que toda la documentación reservada e inédita que entregó, sea consultada sólo a partir del año 2000.

Así lo hizo conocer en Sucre, el director de dicha institución, René Arze Aguirre, quien dijo haber recibido una carta horas antes de conocer que el Doctor Guevara había fallecido en La Paz.

El ex mandatario donó al Archivo y Biblioteca Nacionales 160 cajas de documentos, fotografías, cartas personales con mandatarios de diferentes países y testimonios inéditos de la revolución de 1952.

Así lo hizo conocer en Sucre, el director de dicha institución, René Arze Aguirre, quien dijo haber recibido una carta horas antes de conocer que el Doctor Guevara había fallecido en La Paz.



REPUBLICA DE BOLIVIA  
MINISTERIO DE COMUNICACION SOCIAL

El Ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter Ascimani, su esposa e hijos, lamentan la irreparable pérdida del ejemplar compañero

# Dr. Wálter Guevara Arze

## Q.E.P.D.

Ex Presidente de la República, fundador del Movimiento Nacionalista Revolucionario e incansable luchador por la democracia y libertad de nuestro pueblo, y se adhieren al pesar de la familia doliente.

La Paz, 20 de junio de 1996.

## Sobredietas

### Bedregal deja abierta la posibilidad para que retornen diez ex diputados

El presidente de la Cámara de Diputados afirmó que es el cuarto hombre en la jerarquía del país y por eso el ministro de Gobierno debe solicitar audiencia para hablar con él.

El presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal, dejó ayer abierta la posibilidad de que los diez ex diputados que renunciaron por su vinculación al caso de las sobredietas puedan retornar a sus curules.

"Ese hecho implica que el asunto lo debemos manejar con mucho cuidado porque no es lo mismo renunciar a cualquier función que a un puesto otorgado por mandato, por lo tanto ese asunto, una vez que bajen las aguas y que la gente se tranquilice lo vamos a tratar con la mayor ponderación posible", señaló.

De los 22 diputados implicados en el escándalo de las sobredietas, diez de ellos renunciaron a sus funciones para ser investigados por el Ministerio Público. Solo uno fue declarado inocente y los demás tienen indicios de culpabilidad en su contra.

Según la explicación de Bedregal, el retorno o no de los renunciantes es una cuestión doctrinaria ya que hay quienes afirman que si un individuo fue nombrado a una jerarquía estatal a través del voto universal, tiene que renunciar ante sus pares como el caso de los diez diputados implicados en las sobredietas y los parlamentarios deben aceptar o rechazar su renuncia.

Una segunda opción señala que ante una renuncia irrevocable, lo único que puede hacer la Cámara de Diputados es simplemente tomar nota y convocar al suplente, "yo personalmente como jurista no sé qué decir y sería un exceso anticipar un criterio", agregó.

#### EL CUARTO HOMBRE

Bedregal explicó que en la jerarquía del país, es el cuarto hombre, después de Juan Carlos Durán, del Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenes y del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, y por eso el ministro de Gobierno tiene que solicitar audiencia para hablar con él.

"Todo el mundo dice: este tipo (Sánchez Berzain) ha venido a fastidiar, a manosear una decisión, eso no es así, porque además a mí no me manosea nadie, el doctor Bedregal no se dejó", dijo entre risas.

Durante la sesión del pasado martes en que se debatía la propuesta para investigar las ONGs a cargo del Movimiento Bolivia Libre, el ministro de Gobierno sustrajo la propuesta de resolución que la oposición y el oficialismo habían consensuado en torno al caso de las sobredietas en horas de la mañana.

Sin embargo, el presidente de la Cámara de Diputados rechazó tales denuncias efectuadas por dos diputados de oposición y explicó que el ministro de Gobierno es el brazo político del Poder Ejecutivo y su visita al Parlamento en esa ocasión se debió a una tarea de coordinación entre ambos poderes.

De acuerdo al artículo 20 de la Constitución Política del Estado, los poderes tienen que coordinar, dijo y agregó que "yo no pude ir a verlo al ministro, él tiene que verme a mí por razones institucionales del Estado, porque yo soy el cuarto ciudadano de este país".

## En reunión "cumbre" del MERCOSUR Presidentes suscribirán importante "Cláusula de Garantía Democrática"

Buenos Aires, 20 (EFE).- Los presidentes de los países que integran el MERCOSUR firmarán el próximo martes en Argentina una "cláusula de garantía democrática" que regirá también para aquellas naciones que se unan al bloque regional con acuerdos de libre comercio.

La cláusula funcionaría como un mecanismo que condicionaría el usufructo de los acuerdos regionales a la plena vigencia de la democracia en los países miembros o socios del grupo.

La información fue suministrada durante una conferencia de prensa ofrecida por el canciller argentino, Guido Di Tella, quien señaló que la garantía será firmada por Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay como países miembros, y por Chile y Bolivia como futuros



Guillermo Bedregal

Sin fecha reunión nacional para el Art. 60

### Las cosas están como al principio, nadie quiere ceder: Juan Carlos Durán

El presidente en ejercicio del Congreso Nacional, Juan Carlos Durán, descartó cualquier posibilidad de dejar sin efecto la redistribución de diputaciones tal como han propuesto las autoridades de Chuquisaca y ha señalado ayer que no será posible realizar las elecciones generales de 1997 si no se reglamenta el Art. 60 de la Constitución.

Durán lamentó que a estas alturas las posiciones sigan como al principio sin que ninguna región esté dispuesta a ceder y demandó de las autoridades regionales y dirigentes civicos mayor flexibilidad para alcanzar un acuerdo nacional.

Sin embargo, reconoció



Juan Carlos Durán

como legítima la posición que están asumiendo las regiones reclamando mayor representación mientras otras piden que no se las disminuya el número de sus representantes, pero "alguien tiene que ceder y si estamos interesados en lograr soluciones a ese tema debemos darnos prisa", dijo.

Ayer, jueves, debió realizarse la reunión entre prefectos, dirigentes civicos y brigadas regionales para intentar un acuerdo de consenso sobre la redistribución de diputaciones, pero el encuentro fue aplazado sin fecha debido a que sólo dos departamentos, Santa Cruz y Tarija, presentaron su propuesta.

Esas propuestas debieron servir de base para iniciar una negociación que permita un acuerdo sobre el tema. Durán ha solicitado a las autoridades y líderes regionales enviar sus sugerencias hasta la próxima semana para comenzar las negociaciones.

Paralelamente el Poder Ejecutivo, a través del Ministerio de la Presidencia está realizando consultas a los partidos políticos para encontrar acuerdos sobre el mismo asunto.

Como presidente en ejercicio del Congreso Nacional señaló que ese tema no es sólo un problema del Poder Ejecutivo, sino del conjunto del sistema democrático.

### La Corte Electoral hace su trabajo y espera que políticos cumplan el suyo

(Jatba).- La Corte Nacional Electoral aguarda que hasta el próximo 22 de julio exista acuerdo político y cívico para que el Congreso oficialice la forma de aplicación del artículo 60 referido a la asignación de escaños por departamentos y a las diputaciones uninominales.

La afirmación fue hecha por el vocal del máximo organismo electoral Jorge Lazarte Rojas, quien dijo a radio Panamericana que se esperaba que este primer Congreso Extraordinario culmine con su agenda y a partir del próximo 22 de julio se aprueben las normas referidas a las elecciones generales de 1997.

"Mientras tanto la Corte Nacional Electoral está haciendo su parte, hemos emprendido reuniones exclusivas para tratar reformas a la Ley Electoral y un análisis minucioso de toda la Ley Electoral, no hemos concluido todavía, esta semana con-

tinuaremos su tratamiento y si hace falta lo haremos la próxima", dijo.

Explicó que el propósito es que "todas las reformas electorales puedan estar concluidas hasta fines de este mes y la primera semana de julio se entregaría un borrador a los partidos políticos para que tengan la oportunidad de conocer las reformas que han sido propuestas, discutirlas con ellas y terminarlas en su redacción final antes del 22 de julio".

Lazarte destacó que se han iniciado las reuniones con la Vicepresidencia de la República y los representantes cívicos y políticos de cada departamento en procura de concertación principalmente sobre las cuotas parlamentarias.

Ayer se ha conocido que la reunión entre dirigentes cívicos, prefectos y parlamentarios de los nueve departamentos ha sido pospuesta sin fecha.

## Cuantificación está en proceso

### Subsecretario Canelas admite existencia de grandes pérdidas en bienes incautados

Existen pérdidas importantes de los bienes del narcotráfico, pero es difícil y prematuro cuantificar esta desaparición, debemos esperar que concluyan los trabajos de verificación y auditoría, afirmó ayer el secretario nacional de Defensa Social Víctor Hugo Canelas.

El presidente de la Comisión antidroga de la Cámara de Diputados, Sergio Medina, afirmó que el Estado perdió aproximadamente 100 millones de dólares por la desaparición de los bienes incautados al narcotráfico.

"Estamos reestructurando la oficina de Bienes Incautados introduciendo una serie de nuevas normas y reglamentos de funciones que permitirán tener un mejor control sobre esta dirección", afirmó PRESENCIA el secretario Canelas al aclarar que estas irregularidades son desde la

creación de la Dirección de Bienes Incautados.

Destacó que para eliminar definitivamente este problema se está realizando un trabajo coordinado con la comisión presidida por Sergio Medina, con quien se tuvo en Santa Cruz una reunión de análisis de este tema.

Informó que dentro las primeras acciones realizadas con este objetivo se tiene el inventario en las direcciones departamentales de Bienes Incautados, trabajo que concluyó en Santa Cruz, habiéndose iniciado de inmediato la labor en Cochabamba y Beni, siendo La Paz la última ciudad.

Explicó que en este inventario se logró establecer una serie de irregularidades, como el que algunos bienes no estaban registrados ni en la Dirección de Bienes Incautados y menos en Fuerza Especial de

#### Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN).

Además se estableció caídos en los que los directores de Bienes Incautados fueron remitidos al órgano jurisdiccional, es decir el Juez de Turno de Partido en lo Penal.

Señaló que el trabajo de verificación consiste en la revisión de cada uno de los expedientes en los juzgados antidroga, para ver la situación de los bienes incautados y confiscados para luego realizar una inspección ocular al inmueble.

"Con el inventario práctico y la reestructuración de la oficina y la auditoría vamos a poder determinar exactamente que pasó con algunos bienes", concluyó.

### Presidente de Francia distinguió a Cárdenes con la "Legión de Honor"



Víctor Hugo Cárdenes

PARÍS, (ANSA).- El presidente francés, Jacques Chirac, homenajeó ayer a las comunidades aborigenes americanas y otorgó la "Legión de Honor" a la líder guatemalteca y premio Nobel de la Paz, Rigoberta Menchú, y al vicepresidente boliviano, Víctor Hugo Cárdenes.

"Francia es América con el corazón y el sueño", aseguró Chirac ante los representantes de las comunidades indígenas reunidos en el Palacio del Eliseo, sede del gobierno francés.

Como prueba del respeto hacia las causas indígenas, Chirac otorgó el grado de Comendador a Menchú y a Cárdenes, quienes co-presiden con el diputado de Guyana, Leon Bertrand, el recuento Americano que sesionará en la Asamblea Francesa hasta el viernes.

El mandatario francés aseguró que "los europeos tenemos un deber de memoria con las culturas aborigenes".

"La civilización europea será siempre responsable por la desdicha y la desolación que produjo la conquista en América", agregó el mandatario.

Chirac reconoció, además, el derecho al multilingüismo, al multiculturalismo y al multietnicismo, que reclaman las comunidades amerindias.

"Hablar la lengua de los ancestros, es el acto fundador de la conservación y transmisión de un patrimonio cultural", señaló Chirac.

"La práctica de las lenguas locales no representa un freno al desarrollo ni a la integración en la comunidad internacional. El uso de una gran lengua de comunicación mundial no debe matar el conocimiento y el empleo de una lengua de patrimonio cultural", agregó.

### Blattmann: Diputados avasallaron leyes

Jatba.- La decisión de la Cámara de Diputados de devolver la inmunidad parlamentaria a 8 diputados, es contraria a las normas jurídicas "además de constituirse en un franco avasallamiento a la Ley", opinó ayer el ministro de Justicia, René Blattmann.

La afirmación la hizo en un almuerzo-trabajo con directores de medios de comunicación, al indicar que el proceso de las "sobredietas" parlamentarias tropezó con una serie de irregularidades.

Blattmann, dijo que ese cuerpo legislativo no está cumpliendo con la resolución emitida el pasado 22 de febrero, de

que los legisladores involucrados en el caso de las "sobredietas" deben ser remitidos al órgano jurisdiccional, es decir el Juez de Turno de Partido en lo Penal.

En toda esta situación, manifestó, incurrió en falta el Ministerio Público, toda vez que cumplida la resolución de la Cámara Baja respecto a la investigación del caso, la Fiscalía debía remitir directamente al Juez Instructor en lo Penal, dando cumplimiento al artículo 14 de la Ley del Ministerio Público, y no remitirlo nuevamente al Legislativo.

En todo caso, la decisión de devolver la inmunidad a ocho

parlamentarios no es facultad de la Cámara Baja, añadió Blattmann.

## Lamentos movimentistas

### El MNR está harto de llevar la peor parte

Juan Carlos Durán dice que su partido se ha convertido en una suerte de bolsa de boxeo donde golpean todos: los socios del gobierno y la oposición. El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada les ha recomendado buscar mejor entendimiento dentro y fuera de casa.

Los dirigentes del MNR admitieron ayer que el manejo del tema de las sobredietas afectó más su imagen y dicen estar hartos de "llevar la peor parte" en cada contienda político-partidaria no sólo por la dura crítica de los opositores también de los mismos socios de la coalición de gobierno.

El segundo subjefe movimentista, Juan Carlos Durán, reconoció ayer que su partido siempre lleva "la peor parte" de la gestión de gobierno, lo cual está causando un mayor deterioro de su imagen. Esa preocu-

pación ha sido plantada al presidente y jefe del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada.

"No podemos seguir siendo la bolsa donde se estrellan todos los golpes, hay gente que quisiera vernos pelear todo el tiempo y hay otros que buscan con preferencia golpear a mi partido con razón o sin razón", dijo el dirigente en tono de lamentación.

Durán reconoció que esas escaramuzas están afectando al MNR, a la propia coalición pero también al sistema democrático porque la imagen que

reflejan los partidos a la opinión pública siempre está mediada por algún escándalo.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada ha recomendado a sus correligionarios "llevar mejor con todos" lo cual, según Durán, implica un acercamiento mayor con los partidos opositores.

El alto jefe movimentista reconoció que el tema de las sobredietas que mantuvo empantanados a los diputados por más de una semana, resultó un "desgaste inutil" para el Poder Legislativo, para los partidos

políticos incluyendo, sobre todo, al MNR que ha recibido las mayores críticas por el manejo de ese polémico asunto.

Reconoció que la mejor salida debió haber sido enviar a los 22 parlamentarios implicados en el escándalo a la justicia ordinaria para que esa instancia se pronuncie por la inocencia o la culpabilidad de los implicados.

Durán ha pedido ayer a todos los partidos políticos "dejar a un lado la reyerta" que perjudica a todos y ponerse a trabajar en los temas de la agenda del Congreso Extraordinario.

## Congreso autorizó viajes de Goni a la Argentina y al Perú

El Congreso Extraordinario autorizó ayer los viajes del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada a la Argentina entre el 23 y 26 de este mes y al Perú del 27 al 29 de julio.

Su viaje a la Argentina tiene el objetivo de asistir a la reunión "cumbre" de mandatarios del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) que se llevará a cabo en Buenos Aires, Argentina el martes 25.

El Presidente partió el domingo 23 y estará en Buenos Aires hasta el miércoles 26. El objetivo de su visita a la capital Argentina es la firma de un acuerdo de libre comercio entre Bolivia y el MERCOSUR y para presentar una lista de productos sensibles, en el interés de lograr una apertura a un mercado potencial, que al futuro permitiría importantes beneficios para la industria nacional.

Posteriormente viajará al Perú con motivo de asistir a la cumbre de ese país, en respuesta a una invitación cursada por el presidente Alberto Fi-

## Agregado militar de la Argentina dice que no hubo desvío de armas

**Jatoba.** - El agregado militar argentino, Capitán de Navio Carlos Alberto Gau, dijo ayer que no cree que un valor de \$150 millones, hayan sido desviadas, y reiteró que más bien se trata de una adquisición que no llegó a concretarse. "Creo que no se han desviado las armas, porque el gobierno argentino emitió una declaración diciendo que el decreto ha sido anulado. Bolivia por otra parte dice que no se concretó", manifestó el jefe militar extranjero.

Aunque dijo que no tiene mayor conocimiento del tema que el que se registra en la prensa, en su

criterio lo más significativo es lo que dice el Ministro de Defensa, Jorge Otasevic, y es que este tipo de transacciones no constituye ningún tipo de delito, "de ninguna naturaleza".

Lo que pasa, agregó, es que cuando un país adquiere armas, se debe pensar que son las armas para armar todo un Ejército, para armar todas sus Fuerzas Armadas.

El agregado explicó que las FF. AA. van renovando material paulatinamente y no renuevan el 100% de manera simultánea, pues eso es imposible en todas las Fuerzas Armadas de todo el mundo.

Por orden del Presidente

## El TGN desembolsará dos millones de dólares en favor de las FF. AA.

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada instruyó al Teniente General de las Naciones (TGN) el inmediato desembolso de los 2 millones de dólares adeudados a las Fuerzas Armadas afirmó ayer el ministro de Defensa, Jorge Otasevic.

"El Presidente instruyó agi-

lizar los desembolsos, para que podamos ponerlos al día en algunos pagos que tenemos pendientes", agregó Otasevic.

Las Fuerzas Armadas están atravesando una situación económica crítica y están a punto de quedar sin los servicios básicos (agua y teléfono) por el incumplimiento del TGN en los desembolsos del presupuesto mensual de la institución castrense.

"Todos los servicios básicos están con algunos atrasos que si no los cubrimos a la brevedad posible vamos a tener problemas", subrayó la autoridad.

En la pasada gestión el TGN tampoco cumplió en forma regular con el desembolso de los recursos presupuestados a la institución castrense por lo que les suspendieron los servicios de energía eléctrica en dos oportunidades.

Explicó que la deuda del TGN de aproximadamente dos millones de dólares se debe a que en

muchos casos no se efectuaron los desembolsos completos y en algunos meses no se logró desembolsar el monto total de un mes.

Añadió que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada es consciente de la situación crítica de las Fuerzas Armadas por eso es que instruyó el inmediato desembolso de los recursos adeudados por el TGN.

Consultado el ministro si el Estado aceptó el incremento al presupuesto de la institución castrense, señaló que por el momento no, pero que si el futuro existe la posibilidad dependiendo de las necesidades que se presenten.

"No va a haber un incremento, lo que si habrá es una mejor disposición de los recursos para una mayor agilización de los desembolsos y una vez que se pongan al día creemos que se podrá cubrir con bastantes amplitud los aspectos de alimentación y vestuario", acotó.

Ministro Otasevic:

## Pronto surgirán nuevos elementos para esclarecer el caso de las armas

El Director General de Impuestos Internos, Ing. Miguel Antonio Roca, el Sub Director, Asesores, Directores de Área y personal de la D.G.I.I., se adhieren al dolor que embarga a la familia de:

## † Dn. Adalberto Nogales Vidaurre

(Q.E.P.D.)

Padre del Dr. José Antonio Nogales S., Subsecretario de Tributación, ex-compañero de trabajo y amigo de la institución.

La Paz, junio de 1996



**BHP**

EL GERENTE GENERAL Y EL PERSONAL DE BHP PETROLEUM (BOLIVIA) INC. TIENE EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL FALLECIMIENTO DEL QUE EN VIDA FUE:

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE

(Q.E.P.D.)

PADRE DE NUESTRO QUERIDO AMIGO Y ASESOR LEGAL, Dr. RAMIRO GUEVARA RODRIGUEZ.

HACEMOS LLEGAR A SU FAMILIA NUESTRO SENTIMIENTO DE CONDOLENCIA POR TAN IRREPARABLE PERDIDA.

SANTA CRUZ, 21 DE JUNIO DE 1996



Ha dejado de existir el

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE

Los hijos, Wálter Guevara Anaya, Ramiro Guevara Rodríguez y Carlos Guevara Rodríguez; las hijas políticas Patricia de la Reza de Guevara y Margaret Seleme de Guevara; los nietos Wálter Andrés, Carolina y Luis Vicente Guevara de la Reza; María Alejandra, José Ramiro y Carla María Guevara Seleme, invitan a la traslación de sus restos al Cementerio Jardín el día viernes 21 de junio de 1996 a horas 16:30, después de la ceremonia religiosa que se realizará en la Catedral Metropolitana a horas 15:30. Sus restos serán velados en Palacio de Gobierno el viernes 21 de junio a partir de horas 10:30 a.m.

La Paz, 20 de junio de 1996.

En las próximas semanas se dispondrá de nuevos elementos que ayudarán al esclarecimiento del intento de compra de armas a la Argentina por un valor de \$15.6 millones de dólares, anunció ayer el ministro de Defensa, Jorge Otasevic.

"Seguimos la investigación, creemos que en la próxima semana podremos aportar con más luces para el esclarecimiento de este caso", dijo Otasevic al salir de su despacho.

Dentro las investigaciones realizadas por el Ministerio de Defensa se logró establecer que el ex ministro Héctor Ormachea conocía de la compra de armas a la Argentina y que las armas nunca llegaron a las Fuerzas Armadas.

Se cumplió también que la emisión del Decreto de Moción se efectuó en base al convenio entre COFADENA y Fabricaciones Militares Argentinas, así como el Certificado de Uso Final.

Otasevic informó que todos los comandantes de la época y el gerente de COFADENA ya prestaron

sus declaraciones tanto ante el Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas como en el Ministerio de Defensa.

El ministro en el informe al Senado Nacional sobre las conclusiones de estas investigaciones presentó ante el plenario la causa enviada por el exministro Héctor Ormachea a Nicolás Aguilillo Ocampo, presidente de Fabricaciones Militares Argentinas en la que se pide posteriorización de la compra de las armas. También exhibió el Certificado de Uso Final.

Otasevic informó que todos los comandantes de la época y el gerente de COFADENA ya prestaron

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:



Guillermo Mamani Tórrez  
Cornelia Ponce vda. de Parra  
William Blas Mamani Tarquino  
Boris Freddy Jiménez Ticona  
Hilario Mamani Vilca  
Manuel Raide Castillo  
Fidel Miranda Huasco  
Marcos Cruz Gutiérrez  
Caleb Moisés Cruz Espada  
Victoria Alanoca de Ramírez  
Simón Loza Quisbert

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

# EL PRESENTE A ECONOMÍA

Alarma peruana

## Bolivia negó permiso de vuelo a AeroPerú

LIMA (EFE). Las autoridades aeronáuticas de Bolivia han negado el permiso a la aerolínea de bandera peruana AeroPerú, para que vuele a la ciudad de Cochabamba, informó ayer la prensa peruana.

La autorización de vuelo ha sido denegada, según el diario "La República", a pesar de que AeroPerú "cumple todos los requisitos establecidos en los convenciones internacionales y bilaterales".

Entre los obstáculos colocados a la compañía peruana figura el argumento de que el aeropuerto de Cochabamba no tiene nivel internacional, lo cual es un pretexto, pues hace poco operó sin problemas durante dos reuniones de cancilleres latinoamericanos celebradas en esa ciudad", precisó el rotativo.

Otro "argumento de las autoridades bolivianas" es que esa ciudad boliviana no está incluida en el convenio de navegación aérea boliviano-peruano, "lo cual



es falso, porque Cochabamba está considerada en el anexo B de ese

Sánchez de Lozada (Bolivia)".

Consideró también la presunta negativa contraria al principio de reciprocidad, "puesto que la aerolínea de bandera de Bolivia, Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), es tratada con todas las consideraciones en Perú".

Los socios y personal de:

### SERVICIOS LEGALES S.C.

expresan su más sentida condolencia, adhiriéndose al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE (Q.E.P.D.)

Padre de nuestro socio Dr. Ramiro Guevara R. y de nuestros amigos Walter Guevara A. y Carlos Guevara R.

La Paz, 20 de junio de 1996.



### DIRECCION GENERAL DE ADUANAS

El Director General de Aduanas Ing. Carlos Javier Calderón E., Sub-Director General y personal Ejecutivo de la D.G.A. expresan a la familia doliente, su sentido pesar por el fallecimiento del Señor:

### Dn. Adalberto Nogales Vidaurre (Q.E.P.D.)

Padre del Dr. José Antonio Nogales Zabala Sub-Secretario de Tributación, acaecido en la ciudad de Cochabamba.

La Paz, junio de 1996



### Ministerio de Gobierno BOLIVIA

EL MINISTERIO DE GOBIERNO, LA SECRETARIA NACIONAL DE REGIMEN INTERIOR Y POLICIA, SECRETARIA NACIONAL DE DEFENSA SOCIAL Y LAS SUB-SECRETARIAS DE POLITICA INTERIOR, MIGRACION, PREVENCION SOCIAL Y REGIMEN PENITENCIARIO, SE ADHIEREN CON PROFUNDO PESAR AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE:

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE (Q.E.P.D.)

EX PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA Y  
PROMINENTE DIRIGENTE DEL M.N.R.

### Rechazo a la privatización de aeropuertos

TRINIDAD (PRESEN-  
CIA). Los trabajadores del  
piso aprobaron ayer la pri-  
mera resolución del XI Congreso  
Nacional Ordinario de la Central  
Obrera Boliviana, que rechaza y repudia la  
licitación internacional de los  
aeropuertos de La Paz, Santa  
Cruz y Cochabamba.

En un voto resolutivo  
aprobado con dispensación de trámites, los trabajadores de Bolivia ponen de manifiesto su preocupación por la decisión gubernamental de tras-  
pasar a manos privadas la  
administración de los tres  
principales aeropuertos del país.

Señalaron que ese hecho  
pone en riesgo la existencia  
de la oficina de Administración  
de Aeropuertos y Servicios  
Auxiliares a la Navega-  
ción Aérea de esos tres distri-  
ctos, ya que ésta estaría  
siendo llevada a su priva-  
tización.

Al mismo tiempo indican  
que ese es un paso para la  
desintegración de dicha ins-  
titución y al mismo tiempo  
echar por tierra todos los  
acuerdos y disposiciones existen-  
tes sobre el tema de la  
integración aérea.

En el primer voto resolu-  
tivo se aprobó respaldar a los  
trabajadores de la AASANA  
en todas las acciones que to-  
men, con el propósito de de-  
fender la integridad institu-  
cional de dicha entidad.

### Principales aeropuertos serán adjudicados el 2 de agosto

(ANF).- El Gobierno fijó el 2  
de agosto próximo, como fecha  
para la apertura de propuestas  
económicas y adjudicación de  
los aeropuertos de La Paz,  
Cochabamba y Santa Cruz a  
los interesados en operar, bajo  
contrato de concesión, esas  
terminal aéreas del país.

Los posibles inversionistas  
deben presentar credenciales  
hasta esa fecha, certificando  
que reúnen los requisitos téc-  
nicos y financieros mínimos  
como para garantizar una eficiente  
operabilidad de los aeropuertos.

El secretario de Capitaliza-  
ción, Edgar Saravia, informó que  
el mencionado proceso se en-  
cuentra en marcha y las salas de  
datos (data rooms) están abiertas  
desde el lunes pasado, en la ciudad  
de Santa Cruz, así como la venta de  
los términos de referencia.

La transferencia a manos pri-  
vadas de los aeropuertos de El  
Alto, Jorge Wilstermann y Viru Viru,  
será por 25 años, junto a todos  
sus activos, a las empresas que  
demuestren tener experiencia en  
la administración y prestación de  
este tipo de servicios.

Saravia añadió que la empresa  
que se adjudique los aeropuertos  
será la responsable -mientras dure  
el contrato de concesión- de reali-  
zar las inversiones necesarias  
para el mantenimiento de las  
instalaciones actuales y ponerlas  
en óptimas condiciones.

Indicó que cada uno de los  
aeropuertos mencionados tiene  
una clasificación determinada por  
organismos internacionales, lo  
cuál también deberá ser manteni-  
do.



da o mejorada de acuerdo a las  
exigencias mundiales.

Agregó que una vez terminada  
la concesión, las nuevas cons-  
trucciones que pudieran efectuar-  
se quedarán como propiedad del  
Estado boliviano.

La autoridad precisó que las  
operaciones estarán referidas ex-  
clusivamente al manejo de las pistas,  
prestación de servicios al pasajero,  
líneas aéreas, combustibles,  
mantenimiento de aviones,  
manejo de equipajes y todas las  
instalaciones comerciales de las  
terminal aéreas.

Sin embargo, advirtió que el  
responsable del control del tráfico  
aéreo seguirá siendo el Estado, a  
través de AASANA, la misma que  
continuará como institución estatal  
tanto para las mencionadas  
tareas como para administrar los  
otros 34 aeropuertos del país.

### Ministerio de Gobierno BOLIVIA

EL MINISTRO DE GOBIERNO Dr. CARLOS  
SANCHEZ BERZAIN, SE ADHIERE AL DO-  
LOR DE LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE:

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE (Q.E.P.D.)

EX PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE  
BOLIVIA Y PROMINENTE DIRIGENTE DEL  
M.N.R.



### Ministerio de Hacienda BOLIVIA

El Ministro de Hacienda, Secretarios, Subsecretarios y demás personal del Ministerio de Hacienda, expresan su sentimiento de pesar y dolor por el fallecimiento del que en vida fue ilustre Ex-Presidente de la República de Bolivia

## Dr. Walter Guevara Arze Q.E.P.D.

y se adhieren al dolor que embarga a su familia.

La Paz, junio de 1996.

# Monitor Company concluyó sus estudios sobre industria

Los estudios de competitividad, encargados por el gobierno a la consultora Monitor Company, para los sectores productivos del país, fueron presentados ayer por el secretario nacional de Industria, Douglas Ascarrunz, y el representante de esa consultora, Juan Sole.

“Este es uno de los estudios más importantes para el futuro de la industria y los sectores productivos. Bolivia -al igual que varios

países del Pacto Andino, que acabaron sus estudios como Colombia y Perú- está entrando en una nueva fase de inserción a los mercados internacionales”, dijo Ascarrunz.

En 1994 la Secretaría Nacional de Industria y Monitor firmaron un contrato para que esa empresa realice una investigación sobre la competitividad en el país y diseñe modelos de competencia.

## Orfebrería debe crear empresas madres

Crear empresas madres, que sean distribuidoras de los productos a nivel internacional de comercialización, es una de las recomendaciones de Monitor Company al sector de la orfebrería, que encuentra en éste el suficiente interés en mejorar su rubro para la competitividad.

### Aquí el diagnóstico:

#### DEBILIDADES

Falta de una estrategia a nivel de las empresas, acceso a capital, capacitación de empleados, acceso a la información y mercadeo. Sufre además un bajo nivel de comercialización y baja calidad de las materias primas.

#### RECOMENDACIONES

✓Crear empresas madres, que sean las distribuidoras de los productos a nivel internacional de comercialización.

✓Con una estrategia a nivel de la firma se resolverá la capacidad, disponibilidad de materias primas y comercialización.

✓Las empresas pequeñas y medianas deben asumir la responsabilidad de mejorar: el acceso a capital, capacitación de empleados, comercialización de productos, acceso a información de mercadeo, calidad consistente de materias primas e informalidad.

#### OPORTUNIDADES

✓Con una buena estrategia puede aplicar estrategias a nivel de empresa para solucionar los desafíos.

✓El Estado debe proveer un entorno estable de leyes de larga duración, que promueve la inversión, la mejora de la infraestructura y la educación.



✓Las empresas pequeñas y medianas deben asumir la responsabilidad de mejorar: el acceso a capital, capacitación de empleados, comercialización de productos, acceso a información de mercadeo, calidad consistente de materias primas e informalidad.

✓Vigilar por que no se establezcan altos niveles de sobrecostos en el país y tener un modelo mental lejos del “cortoplacismo” y de la red para dirigirse a la plataforma competitiva.

Monitor Company aconseja crear el Instituto Boliviano de Textiles, que esta industria suministre prendas de buena calidad y en la cantidad adecuada sin descuidar el tiempo de entrega de los productos.

Vigilar por que no se establezcan altos niveles de sobrecostos en el país y tener un modelo mental lejos del “cortoplacismo” y de la red para dirigirse a la plataforma competitiva.

#### DEBILIDADES

La industria nacional compite en productos de algodón básicos y basándose en salarios bajos, lo que la coloca en competencia con todos los países en desarrollo.

#### AMENAZAS

La mala elección del posicionamiento dentro de la industria.

#### OPORTUNIDADES

Hay muchas oportunidades para incrementar la importancia del sector dentro de la economía.

Los compradores de los Estados Unidos, que es el mayor importador del mundo, trasladan su lugar de producción de Asia a Latinoamérica.



namiento dentro de la industria.

#### OPORTUNIDADES

Hay muchas oportunidades para incrementar la importancia del sector dentro de la economía.

Los compradores de los Estados Unidos, que es el mayor importador del mundo, trasladan su lugar de producción de Asia a Latinoamérica.

## Turismo, a trabajar con operadores de países vecinos

Monitor Company recomienda a la industria sin chismes seleccionar turistas que no dejen que los turistas seleccionados a Bolivia se centren en satisfacer las necesidades de los turistas para sus visitas y su viaje, especialmente de naturaleza y aventura.

El mercado turístico -dice- debe ser promocionado mediante nombres de calidad (por ejemplo: Machu Picchu o Galápagos).

Pide trabajar con operadores de los países vecinos, con el fin de aumentar el flujo de turistas norteamericanos y europeos a Bolivia, además de una coordinación entre el sector público y privado en estrategias de desarrollo turístico.

#### DEBILIDADES

La mitad de los dos segmentos atractivos de turistas llega al país procedente de Perú y por negocios. Una gran cantidad de turistas desconfía las posibilidades, actividades de turismo y aventura por falta de información.

#### DEBILIDADES

Los segmentos atractivos están preocupados y poco satisfechos con la seguridad del viaje, el sistema médico, la seguridad personal y los servicios generales.

#### AMENAZAS

Bolivia atrae un segmento de turistas de bajo costo, que no son los de “aventura” y de “naturaleza”.

El sector exportador de flores debe dejar de poner su vista en Estados Unidos -que ya es un mercado saturado- y más bien dirigirse a los mercados regionales de Argentina, Chile, Paraguay y Brasil que son crecientes y actualmente no están bien servidos.

#### DEBILIDADES

✓Las deficiencias en el medio competitivo -incluyendo el acceso a capital-, falta de producción adecuada, falta de iniciativas de capacitación de la industria.

✓Los actuales niveles de producción (particularmente de los meses de invierno) no son lo suficiente altos para servir a los compradores.

✓La calidad de algunas granjas

no es adecuada y necesita ser mejorada.

#### RECOMENDACIONES

✓Bolivia, a nivel de industria y empresa, debe aumentar sus esfuerzos en el corto plazo para establecer su presencia en los mercados regionales atractivos como proveedor de flores de calidad a bajo costo, principalmente en rosas, claveles y escualiflora.

✓Sugieren ferias y un Consejo de Flores de Bolivia.

✓Piden enfocarse paulatinamente por países.

✓Sugieren inversión en más hectáreas de producción en general y más hectáreas con calefacción.

✓La infraestructura de aeropuertos necesita ser mejorada.



Presidencia de la República  
BOLIVIA

**EL PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA**, su esposa Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada e hijos participan con profundo pesar el fallecimiento de su querido amigo y compañero

# Don WALTER GUEVARA ARZE

(Q.E.P.D.)

Ex-Presidente de la República, Presidente del H. Senado Nacional, Ministro de Estado, Embajador y Fundador del M.N.R., y hacen llegar a sus hijos Walter, Ramiro, Carlos y a toda la familia su solidaridad y afecto.

Sus restos serán velados en Palacio de Gobierno a partir de las 10:00 a.m. del día viernes 21 de junio. La misa de cuerpo presente se llevará a cabo a Hrs. 15:30 en la Catedral Metropolitana de La Paz, para el posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín.

## A los forestales menos “lobby” y más sofisticación

Al sector forestal, la recomendación es hacer más “lobby” con el gobierno -para conseguir acuerdos- y ofrecer una mayor sofisticación a los productos que pueden ser exportados a Estados Unidos.

Además enfocarse para satisfacer la demanda de los clientes sofisticados, tanto en EE. UU. como en la región, para productos con márgenes más altos.

✓Sugieren satisfacer demandas de compradores sofisticados, dispuestos a pagar precios más altos por la mercadería y el servicio.

grupos tiene un compromiso crear el cambio.

#### FORTALEZAS:

✓La promulgación de una que permita la seguridad de inversiones a largo plazo para administración sustentable.

✓Las empresas deben investigar opciones de depósitos para sus inventarios y seguimiento de sus despachos.

✓Las empresas deben estar en permanente contacto con las tendencias del mercado.

#### OPORTUNIDADES

✓Gremios y cámaras deben desarrollar bases de datos sobre precios y tendencias del mercado internacional, y coordinar con universidades para coordinar cursos de capacitación.

✓Gremios y cámaras deben desarrollar bases de datos sobre precios y tendencias del mercado internacional, y coordinar con universidades para coordinar cursos de capacitación.

✓La competencia en la industria norteamericana en el producto puertas de panel está fragmentada. Esta situación brinda una oportunidad para desarrollar una empresa que permita ser un líder en el mercado consolidado.

✓Facilitar la interacción de los gremios y cámaras con las autoridades, para tener acceso a las informaciones de los mercados internacionales.

✓Existen incertidumbres sobre el sistema legal y falta cooperación del sector público y privado.

✓Actualmente los gremios pasan la mayor parte de su tiempo y recursos “lobby” al gobierno influenciándolo, pero ninguno de los

## A productores de soya: darle valor agregado

Monitor Company sugiere al sector productor de soya darle valor agregado, desarrollar los atractivos industriales y especialmente en los productos sofisticados de valor agregado (aconsejan la evaluación para nuevos mercados de aceite refinado), desarrollar la agroindustria de Santa Cruz para que se creen mejores condiciones y el sector no tenga que depender de las fluctuaciones de precio mundiales.

Sugiere mejorar el transporte y consecuentemente el precio del producto. A corto plazo deben centrarse en disminuir sus costos relativos en mercados internacionales y a largo plazo.

Recomienda invertir para la

construcción de un puente de granos en Arica y en Cochabamba una infraestructura para la producción de granos.

#### DEBILIDADES

La inversión en ferrocarriles limitada, los productores de soya tienen una información limitada de los mercados internacionales, las leyes del país son poco claras para su actividad.

#### FORTALEZAS:

✓El sector es uno de los más exitosos por el rendimiento de los cultivos que en los últimos años “fue notable y sin precedentes”.

✓El país puede ofrecer competitividad en la soya en grano crudo y aceite.

Según informe semestral de la OCDE

## Se imponen importantes ajustes presupuestarios en Latinoamérica

**PARÍS, (EFE).** En la mayoría de los países latinoamericanos "se impone un importante ajuste presupuestario", considera la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) en su informe semestral sobre "Perspectivas económicas" difundido ayer, jueves, en París.

El informe dedica sólo un breve apartado a la evaluación de las tendencias actuales y las proyecciones para los próximos 18 meses de las economías latinoamericanas, ya que entre los países de la zona sólo México figura entre los 27 miembros de la OCDE.

El estudio destaca que si los países latinoamericanos no son capaces de "controlar" los déficit presupuestarios correrían el riesgo a medio plazo de generar "una fuerte reacción negativa" de los mercados financieros, lo que exigiría un ajuste "serio, rápido y disciplinado" de la balanza corriente.

La OCDE apunta que, en este contexto, el crecimiento de

la producción en Latinoamérica será seguramente "moderado", del 2,5 al 4 por ciento anual, y que la inflación "podría seguir en una trayectoria a la baja".

Los déficit de balanza corriente, añade, se estabilizarán en los niveles actuales, algo menos del 3 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), y el crecimiento del volumen de las exportaciones deberá "aminorar fuertemente" en 1996, sobre todo en Brasil.

El informe recuerda que Brasil representa cerca de la mitad del PIB de la región y destaca que, "por su importancia creciente como socio comercial inter regional", este país "jugará un papel clave en la estabilidad de Centroamérica y Suramérica durante los próximos años".

El informe señala que, en Argentina, el principal problema es revitalizar la economía "sin comprometer los objetivos presupuestarios y sin poner en entredicho la capacidad del Estado de seguir siendo solvente".

En Colombia, el programa fiscal aprobado en diciembre de 1994 "no será suficiente" para equilibrar el presupuesto, según la organización de los países desarrollados.

Añade que en 1996 el crecimiento de la producción en Colombia podría "aminorar considerablemente" y volver a descender hasta, aproximadamente, el 3,5 por ciento, que la inflación debería decrecer y que el fuerte aumento de la producción petrolera previsto para 1997 tendrá una influencia beneficiaria en los saldos presupuestario y exterior, y también en el crecimiento del PIB.

En Perú, según la OCDE, la producción también debería aminorar bruscamente" en 1996, pero el aumento de las exportaciones alimentaría el crecimiento de la producción en 1997 y contribuiría a reabsorver los desequilibrios externos.

En cuanto a Chile, señala que el Gobierno se ha visto "obligado" a elegir entre una infla-

ción más fuerte y una apreciación más rápida de los tipos de cambio real que podría agravar el déficit de la balanza comercial, y considera que las autoridades chilenas "parecen haber optado por la segunda solución".

En el caso de Venezuela, la OCDE opina que las perspectivas económicas a corto plazo dependen de una puesta en práctica "satisfactoria" del programa de ajuste anunciado en abril de 1996" y considera que la reacción inicial a este programa "parece haber sido positiva".

En la hipótesis de que se ponga en marcha con éxito este programa, el PIB bajaría de forma "relativamente limitada" en 1996, seguida de una recuperación en 1997, y la inflación y los desequilibrios exteriores deberían decrecer progresivamente hasta finales del año próximo con la apreciación de la moneda en términos reales, según las previsiones de la OCDE.

## OCDE predice un crecimiento moderado para Centro y Sudamérica

**MÉXICO (REUTER).** La recuperación de la economía argentina tras una profunda recesión permitirá mejorar levemente las cifras globales de crecimiento en América del Sur y Centroamérica, dijo ayer la OCDE.

Pero exceptuando a Argentina, la mayoría de las economías de la región perderán impulso este año presionadas por autoras políticas monetarias, agregó la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE).

"La necesidad de un ajuste fiscal es significativa en la mayor parte de la región", dijo el grupo en su informe semestral.

Las preocupaciones sobre los déficit presupuestarios y los altos niveles de deuda han llevado a los gobiernos a aplicar ajustes fiscales y una política monetaria restrictiva, que perjudicó el crecimiento pero ayudó a controlar desequilibrios externos y a reducir la inflación, agregó la OCDE.

Brasil, que representa casi la mitad de

la actividad económica de la región, necesita asegurar la aprobación de reformas a la administración pública, al seguro social y al sistema de impuestos, que se mueven con mucha lentitud en el Congreso.

También Colombia necesita realizar reformas fiscales, indicó el grupo.

Argentina, cuya economía debería recuperarse ligeramente en la segunda mitad del año, necesita fomentar el crecimiento económico pero sin recurrir a una política de fuerte gasto para impulsar la actividad.

Un informe separado de la OCDE dijo que México, el único país latinoamericano que integra el grupo, debería alcanzar un crecimiento de tres por ciento en lugar del cuatro por ciento que había pronosticado en su informe anterior.

Pero en 1997 la economía debería gozar de una recuperación más amplia a menos que los problemas del sector bancario se interpongan en el camino, agregó.

"La fragilidad del sector bancario cons-

tituye un importante freno potencial al crecimiento", dijo el informe.

Las principales previsiones de crecimiento económico e inflación para América del sur y Central fueron las siguientes (en variación porcentual):

	1995	1996	1997
América del Sur y Central PIB	2,2	2,6	4,0
Argentina PIB	-4,4	1,5	3,0
Precios al consumidor	3,4	1,0	2,0
Brasil PIB	4,2	3,0	4,5
Precios al consumidor	210,0	18,0	12,0
Chile PIB	8,4	7,0	6,5
Precios al consumidor	8,2	7,5	6,5
Colombia PIB	5,3	3,5	4,5
Precios al consumidor	20,9	20,0	18,0
Perú PIB	6,9	2,5	3,5
Precios al consumidor	11,2	13,5	12,0
Venezuela PIB	2,2	-1,0	2,5
Precios al consumidor	61,2	90,0	40,0

DÓLAR		PESO		PERMANECE	
Bs. 5,07		Bs. 1,239		PERMANECE	
PAÍS	UNID.	CAMBIO	EN Bs.	PAÍS	UNID.
ARGENTINA	Peso	5.06152		BRASIL	Real
COLOMBIA	Peso	0.00473		CHILE	Peso
ECUADOR	Sucre	0.00162		MÉXICO	N. Peso
PERÚ	N. Sol	2.07207		VENEZUELA	Bolívar
ALEMANIA	Marco	3.32698		FRANCIA	Franco F.
AUSTRIA	Chelín	0.47272		HOLANDA	Florín
BELGICA	Franco B.	0.16164		INGLATERRA	Libra
CANADA	Dólar C.	3.69937		ITALIA	Lira
DINAMARCA	Corona	0.86407		JAPÓN	Yen
ESPAÑA	Peseta	0.03946		NORUEGA	Corona
FRANCIA	Franco F.	0.97988		SUECIA	Corona
HOLANDA	Florín	2.96739		SUIZA	Franco S.
INGLATERRA	Libra	7.81011		D.E.G.	SUS
ITALIA	Lira	0.00331		ECU	SUS
JAPÓN	Yen	0.04685		D.F.G.	SUS
NORUEGA	Corona	0.77747		SE. 17.608.182,72	BLP
SUECIA	Corona	0.76381		MES 78.901.946,73	BB
SUIZA	Franco S.	4.03763		AÑO 397.440.958,88	BT
BOLSA DE VALORES		TASAS ME		TASAS ME	
NEGOCIADO		MIN MAX		MIN MAX	
D.F.G.		D.P.F.		D.P.F.	
SE. 17.608.182,72		LT		8.00	
MES 78.901.946,73		BLP		8.00	
AÑO 397.440.958,88		BB		8.00	
DIA 4.892.252,83		BT		8.00	
SEM 17.608.182,72		8.00		8.00	
MES 78.901.946,73		8.00		8.00	
AÑO 397.440.958,88		8.00		8.00	
COMMODITIES		AZUCAR ALGODON		AZUCAR ALGODON	
NEW YORK		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
LONDRES		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CAFE CACAO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
MAIZ AVENA		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
C. 1.024,00		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
AZUCAR ALGODON		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
NEW YORK		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
LONDRES		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CAFE CACAO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
MAIZ AVENA		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
C. 1.024,00		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
AZUCAR ALGODON		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
NEW YORK		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
LONDRES		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CAFE CACAO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
MAIZ AVENA		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
C. 1.024,00		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
AZUCAR ALGODON		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
NEW YORK		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
LONDRES		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CAFE CACAO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
MAIZ AVENA		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
C. 1.024,00		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
AZUCAR ALGODON		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
NEW YORK		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
LONDRES		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CAFE CACAO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
MAIZ AVENA		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
C. 1.024,00		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
AZUCAR ALGODON		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
NEW YORK		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
LONDRES		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CAFE CACAO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
MAIZ AVENA		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
C. 1.024,00		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
AZUCAR ALGODON		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
NEW YORK		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
LONDRES		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CAFE CACAO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
MAIZ AVENA		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
CHICAGO		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
C. 1.024,00		Suz-cilbr		Suz-cilbr	
AZUCAR ALGODON		Suz-cilbr		Suz-cilbr	

# **E PRESENCIA A ECONOMÍA**

### Firma de dos contratos

# Brasileños dan señales concretas para acelerar el gasoducto

*La firma de los dos contratos de riesgo compartido para la exploración y explotación de los bloques San Alberto y San Antonio fue calificada por el gobierno brasileño como un hecho concreto que muestra la irreversibilidad de la construcción del gasoducto al Brasil.*

Yacimientos Petroleros Fiscales Bolivianos y la brasileña Petrobras suscribieron ayer un contrato de riesgo compartido para la exploración y explotación de los bloques San Alberto y San Antonio, ubicados en las provincias Gran Chaco y O'Connor del departamento de Tarija.

La firma de los contratos, cuya inversión en un inicio está calculada entre 50 a 70 millones de dólares, fue calificada por el embajador de Brasil en Bolivia, Marco Cesar Metra Naslausky, como un hito en la integración energética del continente y también como un hecho concreto que demuestra de manera palpable que el gasoducto Bolivia-Brasil no es más un sueño sino una realidad.

La producción generada por los dos pozos servirá para satisfacer la demanda de hidrocarburos a nivel nacional y del mercado brasileño, una vez

se concrete la construcción del gasoducto.

“Es deseo del gobierno brasileño tomar iniciativas muy concretas para asegurar, a las partes involucradas, la irreversibilidad de nuestra cooperación. Pensamos que el proyecto (del gasoducto) trasciende en si mismo. Va a establecer un nuevo parámetro de cooperación energética que podrá maximizar las ventajas que tiene Bolivia como país y la capacidad de Brasil de abr

"capacidad de Brasil de absorber el gas boliviano", dijo el embajador.

YPFB, Arturo Castaños, destaca que la firma del contrato de asociación es un enorme signo de confianza en el país y los potenciales gasíferos de Bolivia y que el hecho de explorar de manera conjunta los campos tariegos, abre el panorama para que el proyecto del gasoducto sea "una cosa real".

Por su parte, José Coutinho Barbosa, vicepresidente de Petrobras, manifestó que la negociación mostró nuevos aspectos en el sentido de existir armonía comercial, integración técnica y respeto. Agregó que

año se estarían explorando y explotando los bloques, y que en el caso de existir reservas, la inversión "será de centenares de millones de dólares, 600 ó 700 millones de dólares".

El proyecto tiene previsto realizar estudios sísmicos y perforación de pozos de exploración. En el bloque San Alberto existía ya un pozo donde las reservas de gas están probadas; en San Antonio se iniciarían los trabajos de geofísica para determinar las reservas posibles del energético. Se prevé que la etapa de producción sea hacia 1984.

A black and white photograph showing three men in suits seated at a long table. The man on the left is looking towards the center, the man in the middle is looking slightly to the right, and the man on the right is looking towards the camera with a more intense expression. They are all wearing dark suits and ties. In the background, a flag is partially visible, and the setting appears to be an indoor room with dark wood paneling. The lighting is somewhat dramatic, with strong shadows.

El presidente de YPFB, Arturo Castaños (al centro), el embajador del Brasil, Marco Cesar Metra Naslauksy, y José Couceiro Barbosa, vicepresidente de Petrobras.

Embajador del Brasil

## Gas boliviano será el primero en llegar al Brasil

*Se estima que para el próximo siglo la demanda de gas en el Brasil se incremente en un 10%.*

Argentina o Perú.

Agregó que "para ser un buen embajador, tengo que ser 50% embajador de Bolivia en Bolivia y 50% embajador de Bolivia en Brasil". Y dentro de ese marco se realizan los mejores esfuerzos para que el gas boliviano sea un partner en Ilescas al igual

**UN TERCER  
ADDENDUM**

Los puntos más más relacionados con volumen y precio, ya fueron más en el documento que en agosto y en el caso que diera la posibilidad de que un nuevo documento, la gación de las autoridades energéticas encontrará formas más satisfactorias



República de Bolivia  
H. Senado Nacional

EL PRESIDENTE DE LA HONORABLE CAMARA DE SENADORES, DR. JUAN CARLOS DURAN SAUCEDO, LA DIRECTIVA Y LOS HH. SENADORES DE LA REPUBLICA, EXPRESAN SU PROFUNDO SENTIMIENTO DE PESAR POR EL FALLECIMIENTO DEL NOTABLE CIUDADANO:

# Don WALTER GUEVARA ARZE

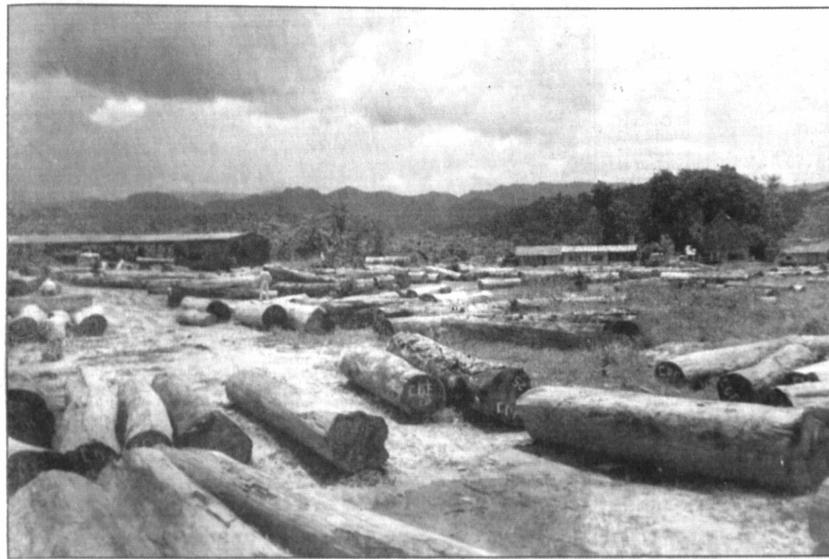
(Q.D.D.G.)

QUIEN FUERA PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA, PRESIDENTE DEL CONGRESO NACIONAL, PRESIDENTE DEL SENADO DE LA REPUBLICA Y DESTACADO HOMBRE PUBLICO QUE PRESTO EMINENTES SERVICIOS A LA PATRIA.

LA PAZ - JUNIO DE 1996

La maderera "Don Víctor" será multada

## En Gran Chaco rematarán 700 troncos de árboles derribados



**TARIJA. (PRESENCIA).** El Centro de Desarrollo Forestal (CDF) rematará en los próximos días 700 troncos de árboles derribados por la empresa maderera "Don Víctor" en los últimos tres meses del año pasado, pese a su prohibición.

El anuncio fue hecho por el director del CDF, Delfor Rocha, quien precisó que los 700 troncos están esparcidos en un radio de 12 kilómetros en la segunda sección de la provincia Gran Chaco parte de la segunda sección de Arce.

Una vez cuantificado el valor de la madera y cuando mejoren las condiciones climáticas en la zona, las troncas serán sacadas y rematadas al mejor postor en el marco de lo

que dispone el reglamento de la Ley Forestal en actual vigencia.

### MULTA A LA EMPRESA

Rocha hizo notar que conocido el valor de la madera se multará a la empresa "Don Víctor" con un monto equivalente al doble del valor del producto, como también indican las disposiciones legales vigentes para este tipo de situaciones.

El director del CDF aseguró que los ingresos, por el remate de la madera decomisada y la multa impuesta a la maderera, serán destinados al CDF-Yacuiba que desarrolla, entre otras actividades, un programa de producción de plantines para la reforestación.

Rocha precisó que en la zona

concedida a "Don Víctor", aunque esta concesión es objeta por varias instituciones y comunidades campesinas circunvecinas, existen especies forestales muy codiciadas como el cedro, el lapacho, la quina, el roble y el cebil.

### PARALIZACIÓN TOTAL

En cuanto a las actividades de aprovechamiento forestal, Rocha aseguró que actualmente la maderera no efectúa ninguna labor por estar obligada a dejar de funcionar hasta que se aclare definitivamente, en el marco de las leyes, la situación de su concesión, obtenida el tres de agosto de 1993.

Rocha aseguró que este viernes miércoles recibió información oficial en sentido de que la

maderera está completamente parada incluso en las tareas que realizaba de abrir un camino de acceso a la zona y otros lugares con importante número de árboles.

A pesar de las informaciones oficiales de paralización de la maderera, este viernes una comisión se desplazará a la zona para verificar que no haya derribo de árboles y se esté cumpliendo la disposición de la prefectura.

El director del CDF informó que la comisión estará integrada por representantes del Comité Cívico, del Comité de Preservación del Medio Ambiente y técnicos de este Centro para verificar la no explotación de los recursos forestales.

## \$us. 900 millones de contrabando ingresan al país anualmente

*El Estado pierde alrededor de \$us. 270 millones por impuestos. - Empresarios afirman que esta actividad ilegal es "totalmente impune".*

**COCHABAMBA. (PRESENCIA).** El ingreso ilegal de mercancías al país alcanza a la fecha a los 900 millones de dólares anuales, monto que iguala las importaciones legales, motivo por el que el Estado deja de percibir alrededor de 270 millones de dólares anuales en impuestos, aranceles y otros tributos lo que "ocasiona un grave daño a la economía nacional".

Reclamó "competencia leal" en el mercado porque no es posible crecer económicamente ya que el contrabando contradice este principio elemental y expresó su interés en que las importantes reformas estructurales que el gobierno lleva a cabo abarquen también acciones destinadas a "expulsar al contrabando de nuestra realidad económica".

Contrariamente a las expectativas del país, la internación de mercancías se ha diversificado, o sea, es más amplia la gama de productos que no pagan impuestos, sin embargo, se comercializan en todo el territorio nacional.

Los empresarios, por su parte, han reiterado su exigencia para que el gobierno muestre su decisión política para luchar contra "esta lacra" y, es más, adopte acciones claras y concretas para evitar que crezca como ocurrió en el último año.

### GRAVE PELIGRO

El presidente del directorio de la Cámara Depar-

tamental de Comercio, Eduardo Zegada Claver, advirtió sobre el grave peligro que se cierne sobre la actividad comercial legal y la industria cochabambina y nacional por efecto del contrabando debido a que "lamentablemente no se ha tomado ninguna acción contra el contrabando porque definitivamente falta voluntad política para hacerlo".

El presidente del directorio de la Cámara Depar-

tamental de Comercio, Eduardo Zegada Claver, advirtió sobre el grave peligro que se cierne sobre la actividad comercial legal y la industria cochabambina y nacional por efecto del contrabando debido a que "lamentablemente no se ha tomado ninguna acción contra el contrabando porque definitivamente falta voluntad política para hacerlo".

Los empresarios, por su parte, han reiterado su exigencia para que el gobierno muestre su decisión política para luchar contra "esta lacra" y, es más, adopte acciones claras y concretas para evitar que crezca como ocurrió en el último año.

### GRAVE PELIGRO

El presidente del directorio de la Cámara Depar-

Fiscalía y alcaldía se ponen ecologistas

## Multa de Bs. 5.000 para los que hagan fogatas en Sucre

*Ni en los patios de las casas ni en las calles está permitido praticar la antigua costumbre en la noche de San Juan.*

**SUCRE. (PRESENCIA).** El gobierno municipal de Sucre emitió una ordenanza mediante la cual prohíbe el encendido de fogatas durante la tradicional fiesta religiosa de San Juan y advirtió que los infractores de esa disposición serán multados con Bs. 5.000.

La drástica decisión surgió tras una intensa campaña ecologista por parte de Organismos No Gubernamentales y entidades estatales.

Sin embargo ya mereció la crítica de muchos ciudadanos debido a que las autoridades "sólo piensan en el medio ambiente cuando llega San Juan".

Varios oyentes de la estación radial católica "Loyola" cuestionaron en el programa "Vía Libre" a la alcaldía y a otras instituciones porque hay industrias que durante todo el año contaminan el aire sucreño y nadie hace nada.

La ordenanza municipal 025/96 considera que con motivo de celebrar la fiesta de San Juan y San Pedro se ha hecho costumbre el encendido de fogatas en vías públicas y domésticos particulares.

Que el directorio de la estación radial católica "Loyola" cuestionaron en el programa "Vía Libre" a la alcaldía y a otras instituciones porque hay industrias que durante todo el año contaminan el aire sucreño y nadie hace nada.

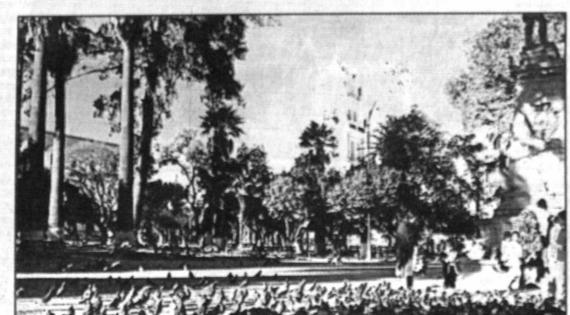
Que la Ley de Medio Ambiente en su artículo 1) establece que la protección y conservación del medio ambiente y los recursos naturales son de orden público y de interés económico, social y cultural para el país.

Que de conformidad al inciso 17 del artículo 9 de la Ley Orgánica de Municipalidades es de competencia municipal la preservación del medio ambiente el control de la contaminación y mantenimiento del equilibrio ecológico.

Por todo ello el Concejo Municipal de Sucre prohíbe el encendido de fogatas dentro de su jurisdicción tanto en propiedades públicas como privadas.

Los infractores a esta disposición serán pasibles a la multa económica de Bs. 5.000. Los recursos obtenidos serán exclusivamente invertidos en educación del medio ambiente y campañas de forestación", sostiene.

El alcalde, las FF.AA., la policía



Sucre, donde la multa por hacer fogatas es la más elevada del país. Mientras, la prefectura pacífica dispuso una multa de 1.000 bolivianos o arresto de tres días.

departamental, la Asociación de Ecología del Medio Ambiente y Fiscalía de Distrito se encargarán de ejercer esa ordenanza.

Por su parte el Fiscal de Distrito Pablo Pereira, emitió una reso-

lución en la que exige a los agentes fiscales de las provincias a levantar diligencias de policía judicial en contra de quienes realicen quiechos.

De acuerdo al Art. 10 de la

## Feriado Nacional por Año Nuevo Aymara

**(ERBOL).** La Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), en conmemoración al Solsticio, declaró este 21 de junio, "Feriado Nacional" para los pueblos originarios Aymara, Quechua, Guarani y otros de la Amazonía.

Instruyó a todas sus federaciones departamentales, regionales, provinciales y subcentrales, organizar "ritos ceremoniales" en los lugares sagrados de cada departamento, provincia o región.

Al margen de ese instructivo, en coordinación con la Alcaldía de La Paz, por el "Vilkka Kuti" (El Día del Sol) o inicio del Año Ritual Andino, se cumplirá el programa siguiente:

En horas de la mañana, en la Plaza de los Héroes, se concentrarán sacerdotes de la CSUTCB, autoridades, jóvenes de colegios y público asistente.

La Challa y consagración del

área ceremonial, estará a cargo de la CSUTCB. Se iniciará el acto ritual y preparación de la Ofrenda o Talpia e invocarán al aire, tierra, agua y fuego.

Las autoridades municipales harán una ofrenda y desfile del alcalde, Ronald MacLean. Al promediar el medio día, llegarán el fuego ritual de

Ruinas de Tiwanaku, donde se celebrará el trío del Año Nuevo Aymara.

Tiwanaku y los cánticos de ofrenda.

Se encenderá el fuego sagrado purificador, a cargo del sacerdote principal y se abrirá el "Camino de Llu". Formarán un círculo y se procederá a la inmolación de la Talpia. Todo terminará en regocijo general y se iniciará la fiesta del Solsticio.

Vista de la ciudad de Trinidad, donde sus autoridades pondrán autorizar las fogatas de San Juan.

La noche del domingo

## Autorizan fogatas de San Juan en Trinidad

**TRINIDAD. (PRESENCIA).** La Alcaldía y la Dirección Departamental del Medio Ambiente podrían autorizar en las próximas horas las fogatas de San Juan en esta capital como parte del respeto a la cultura de los pueblos.

El informe fue conocido aquí a través de la directora departamental de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Ingrid Zabala Escobar, quien señaló que se coordinaría con el municipio para autorizar la realización de fogatas en "la noche más fría del año".

Manifestó que como parte de la defensa del medio ambiente está el respeto a la cultura, costumbres y tradiciones de los pueblos, por ello se optaría en autorizar las fogatas, pero con un control estricto sobre toda la ciudad.

Explicó que no se permitirá la quema de materia prima orgánica o química ya que ello motiva la contaminación del ambiente y no así la leña y las pajas secas.

Zabala Escobar dijo que coordinarán las acciones con el gobierno municipal de Trinidad con el propósito de evitar que las familias procedan a la quema de materiales dañinos al ambiente.

Por ello instó a todos los benianos a quemar sólo madera o paja seca, manteniendo de esta manera la tradición de la fiesta de San Juan.

Entre otras cosas añadió que en las próximas horas se emitirá una resolución donde se expliquen las prohibiciones que existirán en la noche de San Juan con el fin de preservar el medio ambiente.

Que no se permitirá la quema de materia prima orgánica o química ya que ello motiva la contaminación del ambiente y no así la leña y las pajas secas.

Zabala Escobar dijo que coordinarán las acciones con el gobierno municipal de Trinidad con el propósito de evitar que las familias procedan a la quema de materiales dañinos al ambiente.

Por ello instó a todos los benianos a quemar sólo madera o paja seca, manteniendo de esta manera la tradición de la fiesta de San Juan.

Entre otras cosas añadió que en las próximas horas se emitirá una resolución donde se expliquen las prohibiciones que existirán en la noche de San Juan con el fin de preservar el medio ambiente.

El alcalde, las FF.AA., la policía



## Desabastecimiento de combustible motiva reclamos en Trinidad

TRINIDAD. (PRESENCIA).

Desde el fin de semana último hubo en esta ciudad un desabastecimiento de combustible, que motivó el reclamo de la población porque los revendedores hicieron "su agosto" al incrementar inescrupulosamente los precios.

Hasta ayer, en las últimas horas de la tarde, las colas eran extensas, principalmente en las reventas de gasolina, ello motivó a los revendedores a vender inclusive a tres bolivianos el litro de ese combustible.

Algunos funcionarios de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos manifestaron que el desabastecimiento se dio porque los surtidores que se encuentran actualmente en construcción, para evitar el monopolio en la venta de carburantes y dar la garantía a la población que utiliza este combustible.

El máximo dirigente cívico agregó que de no conocerse una respuesta oficial de la jefatura subdistrital de Yacimientos, se acudiría a dicha oficina para conocer los factores que han incidido para que se dé el desabastecimiento en Trinidad.

Mientras tanto, dirigentes del Comité Cívico de Trinidad y la provincia Cercado comin-

aron hoy a la jefatura subdistrital de Yacimientos a que corría este desabastecimiento con el fin de evitar mayores conflictos en la población.

El presidente del ente cívico, Jhony Bello, dijo ayer que este desabastecimiento se viene suscitando desde hace una semana aproximadamente.

Entre otras cosas manifestó que se planteó la necesidad de agilizar el funcionamiento de otros dos surtidores, que se encuentran actualmente en construcción, para evitar el monopolio en la venta de carburantes y dar la garantía a la población que utiliza este combustible.

El representante de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (UNESCO), de la Goleta de Monorail, principal impulsor de la campaña, indicó que la actividad es motivada por la Alcaldía Municipal, el Consejo Departamental, la Secretaría Regional de Cultura, el Banco del Libro y otras instancias que conforman con la participación de efectivos de las Fuerzas Armadas de la Nación, los Boy Scouts y otros que recolectarán la bibliografía en las principales plazas y plazuelas como las plazas 14 de Septiembre, Corazonistas, Colón y Sucre.

La recolección proseguirá durante la próxima semana en escuelas y colegios, esta vez, con el objetivo de promocionar la lectura y, sobre todo, incentivar la solidaridad con la finalidad de favorecer a las bibliotecas locales, reforzar los bancos de libros, algunas bibliotecas especializadas.

### Campaña de recolección de libros se realizará hoy

COCHABAMBA. (PRESENCIA).- Con la participación de instituciones, entidades y organizaciones regionales y locales, hoy se realizará una gran movilización destinada a recolectar libros para las bibliotecas populares. La meta es de 10.000 unidades.

El representante de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (UNESCO), de la Goleta de Monorail, principal impulsor de la campaña, indicó que la actividad es motivada por la Alcaldía Municipal, el Consejo Departamental, la Secretaría Regional de Cultura, el Banco del Libro y otras instancias que conforman con la participación de efectivos de las Fuerzas Armadas de la Nación, los Boy Scouts y otros que recolectarán la bibliografía en las principales plazas y plazuelas como las plazas 14 de Septiembre, Corazonistas, Colón y Sucre.

La recolección proseguirá durante la próxima semana en escuelas y colegios, esta vez, con el objetivo de promocionar la lectura y, sobre todo, incentivar la solidaridad con la finalidad de favorecer a las bibliotecas locales, reforzar los bancos de libros, algunas bibliotecas especializadas.

#### MAS LIBROS

Se quiere, además, generar el mismo movimiento en otros departamentos para el próximo año. En la ciudad de La Paz se realizó una actividad de la misma naturaleza y se consiguió recoger 20.000 libros en una primera etapa y 10.000 durante todo el año. "Es un material importante, muy importante para las bibliotecas públicas. Estamos pensando después de este proceso generar un curso de formación para bibliotecarios de bibliotecas públicas y formación en encuadernación de manera que estos libros sean agradables para las comunidades, no solo para niños, sino también para adultos", declaró.

Indicó que la campaña se llevará a cabo en el marco de la reforma educativa y la necesidad de que la población pueda tener un mayor y fácil acceso a la información que genera conocimiento y el conocimiento permite el desarrollo.

La Secretaría de Desarrollo Humano no ve con agrado este tipo de propaganda porque no se actúa dentro de este aspecto específico a donde se quiere llegar, creo que una manera de realizar propaganda de esta naturaleza, no debe ser tan deliberada", manifestó.

Al afirmar que la propaganda

## FELCN descubrió fábrica de clorhidrato de cocaína



Droga incautada por la FELCN (Foto archivo)

COCHABAMBA. (PRESENCIA).- La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) encontró y destruyó un laboratorio de cristalización de cocaína que funcionaba en El Molino, a unos 3 kilómetros al norte de la población de Sacaba. En la operación se incautó de droga, precursores, el inmueble y aprehendió a tres personas.

De acuerdo a los datos proporcionados por el comandante departamental de la FELCN, Cnl. Ramiro Ortega Sequeros, la fábrica operaba desde hace unos tres o cuatro años, según se ha podido establecer con el análisis de los elementos encontrados en el lugar y el grado de calidad de la droga que es alto, lo que supone conocimientos para el trabajo.

La incautación permitió decomisar 14.150 gramos de clorhidrato, es decir, cocaína refinada,

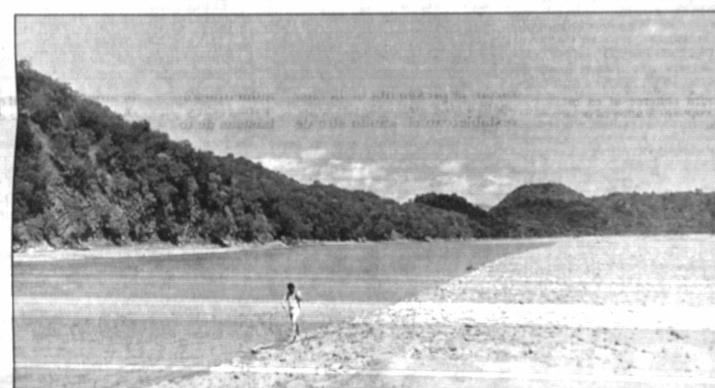
kilogramos de droga en estado líquido y precursores sólidos y líquidos, o sea, 660 litros de ácido sulfúrico, 80 litros de amoníaco, 20 litros de éter y 370 kilogramos de bicarbonato de sodio.

Como resultado del operativo fue aprehendido al ciudadano Carlos Peláez Mérida quien es el principal implicado. Otras dos personas, quienes también se encuentran en las celdas de la Fuerza, se encuentran bajo investigación ya que aún no se tiene "indicios seguros" de su participación en el funcionamiento del laboratorio.

Los efectivos de Inteligencia continúan averiguando las vinculaciones internas y externas, motivo por el cual se esperará el resultado de las pesquisas para efectuar otras detenciones y/o incautaciones, porque también se cuenta con documentos incriminadores.

## Técnicos de la misión japonesa JICA

## Realizan estudios para disminuir la contaminación minera en río Pilcomayo



Las aguas del Pilcomayo, paulatinamente contaminadas.

POTOSÍ. (PRESENCIA).- Una importante misión de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) visitó esta ciudad en los últimos días para reunirse con autoridades locales en procura de un estudio completo de impacto ambiental en Potosí para determinar entre otros aspectos, las principales causas y efectos de la contaminación minera de las aguas del río Pilcomayo.

En la primera fase del proyecto se pretende construir un dique de colas y desmontes que son como especie de residuos de minerales del legendario Cerro Rico de Potosí que desembocan en el río Ríbera para luego llegar hasta el río de Tarapaya y posteriormente a las aguas del Pilcomayo.

La construcción del dique de "colas", se efectuará en la zona de San Antonio, en la parte baja de la ciudad de Potosí sobre la carretera asfaltada a Tarapaya, de tal manera que en el referido lugar

se efectúe un sistemático tratamiento de las aguas del río Ríbera por donde corren generalmente aguas de copagira y otros elementos nocivos como producto de los trabajos mineros desde hace más de cuatro siglos en el cerro potosino.

En opinión de entendidos en la materia, la construcción del denominado dique de colas en la zona de San Antonio, si bien no será la solución definitiva al problema de la contaminación minera que deriva posteriormente en el río Pilcomayo, al menos servirá para contrarrestar los efectos contaminantes de la producción minera en la legendaria montaña.

Se ha establecido un cronograma para la ejecución del proyecto de tal manera que a partir de septiembre del presente año, la misión JICA del Japón comenzará a invertir en los estudios preliminares o de la primera fase del

proyecto para, posteriormente, proseguir con otras tareas complementarias, según se ha hecho conocer a PRESENCIA.

Al margen del problema de las aguas del río Pilcomayo por efecto de la contaminación minera, los referidos estudios también abarcan otras áreas dentro de lo que se ha denominado el análisis integral del impacto ambiental en el departamento de Potosí.

Uno de los principales componentes de la cooperación japonesa, según se tiene previsto, será la aplicación de la biotecnología para la "descontaminación" de aguas ácidas de minerales y/o producción de soluciones de los trabajos de lixiviación en la hidrometalurgia moderna que, por ejemplo, se implementa en la actualidad en la explotación de los desmontes del cerro de Potosí por parte de la Compañía Minera Concepción, COMCO, subsidiaria de la Compañía Minera del Sur.

## En Norte de Potosí analizan usos de medicina tradicional

LLALLAGUA. (PRESENCIA).- En Uncia, capital de la provincia Bustillo, los días 21, 22 y 23 de junio, se realizará el seminario nacional y congreso técnico sobre la medicina tradicional del Norte de Potosí.

El seminario tendrá la participación de investigadores, científicos y ONGs que trabajan la temática, asimismo expondrán autoridades destacadas de la UMSA, SEAPAS y de Sobremera.

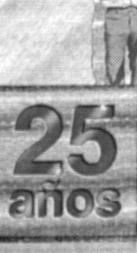
Los ejes temáticos y objetivos del seminario y congreso técnico se centran en etno-historia de la medicina andina, experiencias sistematizadas sobre medicina tradicional, marco y validación científica de la medicina tradicional, estrategias de intervención. Los objetivos planteados son comparar experiencias sistematizadas a nivel nacional y local, conocer los alcances científicos y contri-

buir en el diseño de una propuesta regional de intervención con medicina tradicional.

Por su parte, el congreso técnico, que se cumplirá el domingo 23 de junio, analizará los informes del seminario nacional y asumirá, posteriormente, una posición para proyectar el ejercicio de la medicina tradicional.

Los organizadores y auspiciadores de estas importantes reuniones Evess-Kalpa, CIPE, FAO-Holanda-CDF y la Federación de ayllus originarios del Norte de Potosí, garantizan la presencia de importantes personalidades que se dedican a la investigación de los usos y costumbres de la medicina tradicional. El seminario y congreso técnico se desarrollarán en el PAC-Uncia donde estarán presentes más de 60 asistentes del Norte de Potosí, La Paz, Cochabamba y de Potosí.

TODA UNA HISTORIA...  
TODA UNA TRADICIÓN...  
TODO EL ORGULLO  
DE LA MÚSICA BOLIVIANA...



## Alcaldía alteña exige recursos de coparticipación tributaria

Advierte que de no conciliar las cuentas hasta el 16 de Julio, iniciará una serie de movilizaciones.

Las autoridades municipales altas volvieron ayer a exigir sus parés de La Paz los recursos de la coparticipación tributaria. Calificaron de irresponsables a las autoridades de la Alcaldía de La Paz, que se niegan a conciliar cuentas sobre la deuda que tiene ese municipio con su similar de El Alto, por concepto de la coparticipación tributaria.

El oficial mayor Administrativo de la comuna alteña, Carlos Herrera, explicó que debido al cambio de personal que se registra en el municipio pacífico, una vez más se interrumpe la conciliación de cuentas y esto significa el retraso de varias obras que se han proyectado en El Alto.

"No sé si con el ánimo de postergar la solución de ese problema, el gobierno municipal de La Paz ha desestimado al Jefe del Departamento de Contabilidad, Lorenzo Tejada, quien era el responsable para conciliar cuentas, actitud que está perjudicando enormemente a esta alcaldía", se quejó.

Según los informes proporcionados por la Dirección General de Impuestos Internos y la Dirección General de Aduanas, se ha establecido que la deuda alcanza a 6 millones de bolivianos, monto superior al que manejan las autoridades de La Paz. En cambio la alcaldía pacífica sostiene que su deuda al municipio altoíno es de 4 millones.

### OBRES PARALIZADAS

Lamentó que debido a esas irregularidades de la comuna pacífica, varias obras contempladas dentro del Plan Anual Operativo para esta gestión se verán interrumpidas. "Indefectiblemente se tiene que honrar esa deuda en la presente gestión, caso contrario nos veremos obligados a recordar algunas obras, lo que perjudicaría a la población altera", dijo.

Advirtió que "la tolerancia de espera va a terminar cualquier momento, nosotros no vamos a tolerar la negligencia e irresponsabilidad de la Alcaldía de La Paz, y si es posible vamos a convocar o efectuar una serie de movilizaciones hasta que cumpla con la deuda".

### ULTIMO PLAZO

Herrera dijo que si hasta el próximo 16 de julio las autoridades de la comuna pacífica no dan solución a ese problema, se assumirán medidas radicales en coordinación con los trabajadores de la Alcaldía de El Alto y las organizaciones de base.

### SOGAS - BUFALO

Tenemos para entrega inmediata sogas en todos los precios de: Pintorillo, polipropileno, sisal y otros, también tenemos mangueras desde 1/4 hasta 1", vallas toldos al por mayor, precios en competencia, tratar directamente con la fábrica. Tel. 465031 - 464311 FAX: 467958 Santa Cruz.

## OBRAS del Gobierno Nacional



### 1ra. CONVOCATORIA Nº LPZ-261/96 (2da. Publicación) PRIMERA LICITACION PUBLICA

#### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PUERTO ACOSTA CON FINANCIAMIENTO DEL

#### FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-4668-1  
CÓDIGO: SB05/LPZ/2619-11563-11565-11576-11577-11578-11582  
PROYECTOS: AGUA POTABLE MAJALAYA  
AGUA POTABLE UNAHUAYA  
AGUA POTABLE TOTORANI  
AGUA POTABLE QUILUMBLAYA  
AGUA POTABLE PAQUECHAN  
AGUA POTABLE PICHARI  
AGUA POTABLE CHACACU

valor del pliego: Bs. 1,100.-  
boleta de seriedad de propuesta: Bs. 1,000.-  
con validez de ciento veinte: (120) días calendario

Los proyectos contemplan la ejecución de las obras siguientes:

12 obras de toma, 11 tanques de 5 m3, 2 tanques de 10 m3, 590 m. aprox. en adiciones, 2 hidrocañones, 25.600 m. aprox. en redes de distribución, 407 conexiones domiciliarias.

Los proyectos están ubicados en la provincia Camacho en la sección municipal de Puerto Acosta en el departamento de La Paz.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación para cada uno de los pliegos deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Francisco Bedregal Nº 2921 en la ciudad de La Paz por el precio indicado.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta fotocopia del recibo de adquisición de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y también fotocopia del recibo de la Sección IV, cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriesidad de Propuesta» por la suma indicada.

Con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Honoraria Alcaldía Municipal de Puerto Acosta, ubicada en la localidad de Puerto Acosta hasta horas 13:30 del dia 29 de Julio de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en la Honoraria Alcaldía Municipal de Puerto Acosta a horas 14:00 del dia 29 de Julio de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del dia 10 de Junio de 1996.

La Paz, Junio de 1996

## La muerte ronda los caminos paceños Un nuevo atraco y una víctima mortal de los delincuentes

El hecho criminal se produjo a menos de un mes de otro que ocurrió en Chacaltaya. El chofer del camión, Carlos Blanco, fue victimado por tres delincuentes armados de metralletas y sus acompañantes fueron despojados de su dinero, \$US 1.000. El ministro Sánchez Berzain y el comandante de la Policía Gral. Willy Arriaza dirigen un contingente del GES que rastilla el lugar.

En menos de un mes y pese a las medidas de seguridad ejecutadas por la Policía, ayer en la localidad de Susan-Isla, comprendida entre las Puerto Acosta y Ancoraimas, se produjo un nuevo atraco a mano armada con el resultado de una muerte, informó el Ministerio de Gobierno.

El hecho ocurrió en el sector de Chacaltaya, en el distrito de Omasuyos, Rigoberto Hernani, a las 08:20 horas de la mañana, cuando tres encapuchados armados interrumpieron el camión Volvo LSC-912, que transportaba ganado, habiendo asesinado a sus chofer Carlos Blanco.

Una vez cumplido su objetivo los individuos armados con ametralladoras fugaron del lugar llevándose 1.000 dólares, prendas de valor y dejando el cadáver de Blanco junto al camión.

Hernani añadió que las autoridades provinciales acudieron en busca de ayuda a la Fuerza Naval, que se encuentra en la localidad de Iscanwaya, cuyos efectivos militares socorrieron a los damnificados y procedieron al levantamiento legal del cadá-

ver del conductor.

Ante la gravedad de los hechos el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, y el comandante de la Policía, Gral. Willy Arriaza encabezaron una delegación del Grupo de Especial de Seguridad (GES), que se trasladó al lugar.

Los efectivos del GES se hicieron cargo de la seguridad y rastillaje de la zona junto a los miembros de las Fuerzas Armadas, que ya se encuentran en búsqueda de los atracadores.

Los atracadores devoraron dos camiones, pero optaron por atracar simplemente a la gente de se encontraba en uno de ellos, afirmó el ministro Sánchez Berzain en comunicación desde Ancoraimas.

Añadió que los testigos de los hechos están prestando declaraciones a funcionarios de la PTJ, que se trasladaron al lugar para agilizar las investigaciones.

Sobre las características del hecho, explicó que se trata de un crimen agravado que merece una sanción ejemplar para que no se vuelva a producir.

"De acuerdo a los informes preliminares se trataría de gente del lugar, esto por las características físicas de los asaltantes", agregó al destacar que los efectivos policiales y militares están realizando un rastillaje en la zona.

Dijo que hay las instrucciones precisas para que en el menor tiempo posible sea esclarecido el hecho para que los responsables de este acto criminal sean sometidos al rigor de la Ley.

En menos de dos meses se produjeron más de tres atracos con un saldo de dos muertos, hecho que preocupa a la ciudadanía del departamento de La Paz y principalmente a los transportistas del sector alpino.

Uno de los atracos se produjo en la región de Chacaltaya donde, de un grupo, también encapuchados asaltaron un vehículo de Turismo, violaron a una extranjera, hirieron al chofer quien murió dos días después y se llevaron cantidad importante de dinero.

### Un complejo de seis nosocomios

## Administración de hospitales de Miraflorres pasará al sector privado

En septiembre estará concluido el estudio y luego serán licitados los hospitales: General, de la Mujer, del Tórax, del Niño y Oftalmológico, más el Gastroenterológico Boliviano-Japonés.

al sector privado la administración de los seis hospitales ubicados en el barrio de Miraflorres de La Paz.

En el complejo de Miraflorres están ubicados los hospitales General, de la Mujer, del Tórax, del Niño y Oftalmológico, más el Gastroenterológico Boliviano-Japonés.

El municipio pacífico es responsable del mantenimiento y dotación de insumos y productos farmacéuticos a los hospitales de la ciudad en aplicación de la Ley de Participación Popular que transfirió esos establecimientos sanitarios a los gobiernos municipales.

Medina informó que en septiembre se concluirá el estudio y en los siguientes meses será licitado

al sector privado la administración de los seis hospitales ubicados en el barrio de Miraflorres de La Paz.

En el complejo de Miraflorres están ubicados los hospitales General, de la Mujer, del Tórax, del Niño y Oftalmológico, más el Gastroenterológico Boliviano-Japonés.

El funcionario explicó que igualmente serán licitados el mantenimiento, la alimentación y la limpieza de los hospitales mireflorresinos para luego sumar a este proceso la administración de estos centros sanitarios.

### TRABAJO ARTESANAL

Uno de los aspectos que más impresiona y "hace caer el alma a los pies", dijo Medina, es ver las condiciones en que preparan la comida los encargados y la forma en que lavan la ropa de los enfermos. La comida es preparada, por lo general en sótanos, y la ropa es lavada en "tinajas desechadas" para luego ser secada en el piso o sobre los árboles que circundan los hospitales, dijo.

### SUELLOS IRRISSORIOS

Expresó que a los empleados de los hospitales tampoco se les puede exigir un mejor trabajo porque los sueldos que perciben por

las tareas que cumplen es irrisorio, piso como ejemplo que cada lavadora lava cada día entre 400 a 450 piezas del hospital y gana un promedio de 400 bolivianos al mes.

Esta situación, agregó Medina, da lugar a varias situación de corrupción, como la de los empleados que preparan cena a diario 90 raciones de comida para 30 enfermos. "Lo que significa que los alimentos se van a sus casas y sus familias se alimentan con recursos que corresponden a los internos".

El Director consideró que estos hechos de corrupción no son grandes, "pero dan lastima" y la única manera de corregirlos es licitando la parte de alimentación de los enfermos para que ellos sean atendidos en mejor forma. "Los sueldos son miserables y la gente se agencia para sobrevivir y por ello se dan esos hechos de corrupción, que no son como los de cuadros blancos, pero como dan mayor pena", expresó.

Medina dijo que una de las prioridades de la actual administración municipal es mejorar la calidad de la atención hospitalaria y consideramos que la mejor manera es "transfiriendo esta responsabilidad al sector privado".

## La Paz - El Alto

### PRESENCIA

Hace dos años

## Concejales alteños recibieron coimas de 20.000 dólares

Por aprobar un contrato desventajoso para El Alto, pese a favor de la constructora Sermajq, que nunca puso una piedra en la Av. 6 de Marzo.

(ANF).- Los concejales de la gestión del alcalde condepesta de El Alto, Pedro Fuentes, que aprobaron el contrato de la empresa Sermajq por la construcción de 11 kilómetros de la Avenida 6 de Marzo, recibieron coimas de 20 mil dólares, denunció la ex secretaria de esta empresa Edith Martínez.

En 1993, Sermajq logró un contrato por 960.000 dólares para la construcción de esta importante avenida, que en el mismo año cobró 720.000 dólares en calidad de "anticipo" para el inicio de obras.

En cambio, según la ex secretaria, una parte del dinero "no cumplió" con lo que los concejales aprobaron el desventajoso contrato de obras y con el resto se quedó la empresa.

En 1994, el alcalde alteño Plavio Clavijo pagó a Sermajq otros 240 mil

dólares, lo que suma una suma de 960 mil dólares en un doble contrato de construcción que no cumplió con lo que la empresa prometió.

Según el Presidente actual Concejo Municipal, Jorge Casas, Pedro Fuentes y Martínez "no cumplió" con lo que los concejales aprobaron el contrato de construcción de la avenida 6 de Marzo.

Actualmente en informe presentado a la Contraloría General de la República se establece que la empresa Sermajq incumplió contrato de construcción de la avenida 6 de Marzo.

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La esposa del Jefe de Estado, dijo que hasta el momento más de 12 mil pliegos que se beneficiaron se beneficiaron con el desventajoso contrato de PAIE, pero ahora todos los alumnos del ciclo básico se beneficiaron con este refrigerio que proporcionará el Estado.

Manifestó que se utilizarán alimentos de alta nutrición como la quinua y soya, productos que permitirán el ahorro y el manejo eficiente de los recursos que se destinan a este establecimiento de acuerdo a la legislación que actualmente los nutricionales dan al aire libre y se sirven en sitios y plazas de escuela.

Al acto de inauguración del Proyecto se asistieron autoridades oficiales y autoridades de la Unidad Educativa "Mariscal Sucre", ubicada en la calle 6 de Marzo. La Primera Dama, subrayó que se aprovecharon la proximidad de la Primera Dama para solicitar que se construyan más y se doce plazas para que los niños y niñas de la escuela se diviertan y jueguen.

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

La Primera Dama, subrayó que la construcción de la avenida 6 de Marzo, impulsada por los Centros Nutricionales del Programa de Atención Integral al Escolar (PAIE).

# puertA Abierta

PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, viernes 21 de junio de 1996

En sus 150 años de vida

## “Condor de los Andes” para el Museo Nacional de Arqueología

Hoy, el Museo Nacional de Arqueología recibe la condecoración del “Condor de los Andes” como reconocimiento a sus labores pioneras en la preservación de la riqueza cultural del país a lo largo de ciento cincuenta años. Una institución con mucha historia y un significativo presente.

En un acto que se realizará hoy a las 19:00 horas, el Ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Aranibar Quiroga, impondrá la condecoración del “Condor de los Andes” al estandarte del Museo Nacional de Arqueología en reconocimiento a sus 150 años de labor en beneficio de la cultura nacional.

El acto se llevará a cabo en el auditorio “Manuel Vicente Ballivian” de la institución condecorada (calle Tiwanaku 93).

### PIONERO

El Museo Nacional de Arqueología en su siglo y medio de vida realizó una labor pionera en la investigación arqueológica y en el resguardo de los bienes culturales del país, dijo a PRESENCIA Oswaldo Rivera, director del Instituto Nacional de Arqueología (INAR).

Continuó diciendo que fue una institución élite para la sociedad boliviana y tuvo un importante papel intelectual y en la defensa de la heredad nacional.

Por su parte, el director del Museo, Julio César Velázquez afirmó que este repositorio ha sido el punto de origen de muchas otras instituciones de investigación. “Son más de diez

museos a los que ha dado origen, entre los que se puede mencionar al Museo Nacional de Arte, al de Etnografía y Folklore, al de Historia Natural y al de Metales Preciosos Precolumbinos. Hasta el próximo acotó Velázquez, se crearán cuatro o cinco museos más”.

En sus inicios el Museo fue una entidad multidisciplinaria que abarcaba etnografía, antropología, paleontología, numismática, pinacoteca y otras. A partir de 1960, bajo una nueva política, se convierte en un museo especializado en arqueología.

### PROYECTOS

El proyecto más importante que el Museo está llevando adelante este año es la ampliación de sus instalaciones para convertirlo en un “templo” que albergará a las mejores piezas del estuario tiwanakota. “Sin embargo” explica Rivera, “por el momento, el traslado del monolito Bennett de La Paz a Tiwanaku, su lugar de origen, es la prioridad”.

Por su parte, Velázquez dijo que hay numerosos proyectos de trabajo en ejecución, como el Museo Arqueológico de Tarcu, a orillas del Lago Titicaca, que se entregará el 16 de julio próximo. Esta entidad se

integrará al circuito turístico La Paz-Tiwanaku-Tambillo-Tiwanaku.

Otros importantes proyectos de esta entidad -dijo su director- son los museos regionales, como el de los Andes Meridionales, situado en Uyuni, que muestra los aspectos culturales de la región; también está el de Alque que recoge manifestaciones de culturas tan importantes como la Omereque y la Yampara. Otros proyectos son los museos de Tupiza y de Samaipata, para este último harán un viaje de planificación para iniciar las obras en un futuro próximo.

Paralelamente -retomó Rivera- se realiza excavaciones en la Isla del Sol, en la Península de Copacabana -asiento de las estructuras más importante del período llamado formativo-, y próximamente se reiniciarán tareas de excavación en Chukuiña, Oruro.

Asimismo -prosiguió-, estamos haciendo un trabajo de investigación de los chulupares, que son miles en Bolivia, y han estado un tanto olvidados. Con las piezas extraídas se harán dos museos de sitio que serán ubicados en dos puntos del tramo de la carretera Patacamaya-Tambo Quemado.



CONDECORACION.- El Museo Nacional de Arqueología, institución pionera en la preservación del patrimonio cultural del país. Hoy recibirá el reconocimiento del Estado por sus 150 años de vida.

### EL CONDOR DE LOS ANDES

“Es un reconocimiento justo de nuestro Estado a labor que realiza esta institución que preserva, conserva y expone el patrimonio cultural”, enfatizó Julio César Velázquez.

Por otra parte, Rivera se refirió a la relación del Museo con importantes acontecimientos de nuestra historia, sobre todo en el siglo pasado.

“A partir de este museo y de la Sociedad Geográfica de La Paz, fundada un año después de la pérdida del Litoral, se inicia la etapa de los grandes exploradores y visitantes del territorio nacional que se vincularon con el museo, y también comienza una etapa de valoración de nuestra cultura”. Entre estas personalidades Rivera a Nicolas Armentia, Orton, Greter, Crevoux, incluso el presidente

José Manuel Pando y otros que defendieron la heredad nacional.

“Nos sentimos muy orgullosos al revisar la historia -agregó-, puesto que grandes personalidades del país han trabajado y se han reunido en esta institución. Por ejemplo, el Dr. Victor Paz Estenssoro, Hertzog, Arturo Posnansky, Jean Vellard, Luis Liendo La-zarte y otros”.



VIRGEN MARÍA.- Anónimo, óleo sobre madera del siglo XVIII. Actualmente se exhibe en el Espacio Simón I. Patiño, en el interior de una muestra que presenta los cuadros de pintura virreinal de la colección de la Casa Nacional de la Moneda de Potosí. Colegios o delegaciones pueden solicitar, mediante una carta, visitar esta exposición que permanecerá abierta hasta el 7 de junio.

En Samaipata, Santa Cruz

## Festival Americano de Cine y Video de los Pueblos Indígenas se inaugurarán hoy

El V Festival Americano de Cine y Video de los Pueblos Indígenas y Naciones Originarias se inaugurarán hoy en las míticas ruinas arqueológicas de Samaipata, provincia Florida, del departamento de Santa Cruz. La inauguración se desarrollará en el solsticio de invierno, cuando el sol se aleje de la línea ecuatorial. Este fenómeno natural, en tiempos precolombinos, daba origen a grandes ceremonias y ritos en honor al astro rey y daba al inicio del año andino.

Los organizadores del festival han escogido esta fecha para darle mayor significado al encuentro, en relación a las costumbres y tradiciones de los pueblos indígenas y naciones originarias, protagonistas del certamen.

Los días siguientes, hasta el 29 de junio, tanto en Santa Cruz como en Cochabamba -

ambas sedes del evento- se cumplirá un extenso programa de exhibiciones de películas y videos (cerca de cien en la sección muestra y en la fase competitiva), seminarios y conferencias.

Participarán de manera activa indígenas de Bolivia y América Latina. Serán escenarios de estas actividades en Santa Cruz, la Universidad NUR, la Casa Municipal de Cultura y el Instituto de Cooperación Iberoamericana.

### INVITADOS

Entre hoy y mañana llegarán a Santa Cruz varios invitados extranjeros quienes participarán en la presentación de las actividades paralelas al festival como la Retrospectiva del Museo Nacional del Indio Americano; la Bienal Internacional del Audiovisual Amerindio de Francia y director del Centro Intercomunitario para la Cultura Audiovisual Independiente; Rainer Simon, cineasta alemán. También se espera la presencia de líderes indígenas de América y en especial de Bolivia.

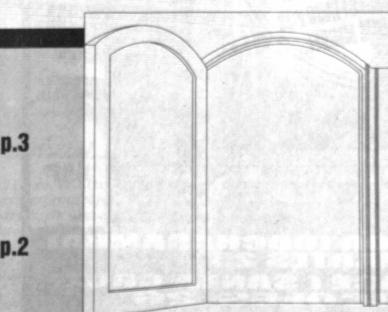
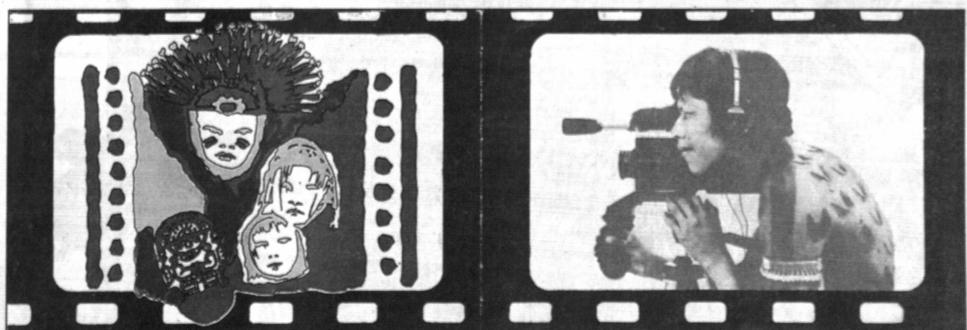
También confirmaron su presencia Juan José García, presidente de la Organización Mexicana de Videastas Indígenas de México y Juan Carlos Ortega, integrante de la Organización de Médicos Tradicionales de Oaxaca, México.

Entre los invitados también figuran la directora de la Fundación del Cine Documental de Bogotá, Colombia, Mar-

tha Rodríguez; Alberto Muñoz, realizador indígena ecuatoriano; Erika Wortham, directora del Departamento Audiovisual del Museo Nacional del Indio Americano de los EE.UU.; Sergio Bravo, presidente de la Bienal Internacional del Audiovisual Amerindio de Francia y director del Centro Intercomunitario para la Cultura Audiovisual Independiente; Rainer Simon, cineasta alemán. También se espera la presencia de líderes indígenas de América y en especial de Bolivia.

El cineasta boliviano Jorge Sanjinés y el escritor colombiano Gabriel García Márquez estaban considerados como invitados especiales para la inauguración y la clausura del evento. Sin embargo estas personalidades no confirmaron su presencia.

Más información en la página 2.



### La Orquesta de las Ciudades Gemelas

p.3

### Astor Piazzolla: “El tango es absolutamente mío”

p.2

### Magda Soliz French, pintora paceña en Estados Unidos

p.4

### El programa del V Festival de cine indígena

p.2



Casa de la Cultura

## Mabel Franco asume la dirección de la Unidad de Promoción del Artista

El pasado miércoles Mabel Franco Ortega fue posesionada como responsable de la Unidad de Promoción del Artista y de Espectáculos de la Casa Municipal de la Cultura, dependencia recientemente creada en la administración municipal. Franco anunció la desición de jerarquizar los escenarios municipales.

La comunicadora social Mabel Franco, ex redactora del área cultural del periódico PRESENCIA y crítica de teatro, fue posesionada el miércoles como responsable de la Unidad de Promoción del Artista y de Espectáculos de la Casa Municipal de la Cultura.

La creación de esta unidad obedece a un plan de restructuración de la Alcaldía, y en ella se concentran ahora espacios municipales que anteriormente funcionaban de forma relativamente independiente. Mabel Franco coordinará el manejo del Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, el Teatro al Aire Libre Jaime Laredo, el Teatro Modesta Sanguiné y al ex Departamento de Espectáculos.

De acuerdo a Franco, el objetivo de la Alcaldía al unir estos espacios bajo una sola dirección es dar mayor coherencia al trabajo. "De todas maneras, cada escenario va a tener su administrador. Todo estará en función a cumplir el objetivo de la unidad, mencionado en su mismo nombre: promover la actividad artística", dijo.

Franco dijo que existe coinci-

cencia entre la visión de Carlos Rosso, Oficial Mayor de Cultura, y la suya respecto a los objetivos de esta unidad: el fin principal es facilitar el camino que lleva al artista a encontrarse con el público. "Somos una unidad nueva, y hay muchísimo por hacer, desde manejar varios escenarios con su propia dinámica hasta coordinar las actividades", agregó.

Mabel Franco, en entrevista con PRESENCIA, informó que por el momento la unidad a su cargo está levantando un diagnóstico del estado físico en el que se encuentran los escenarios. "Para ello estamos convocando a reuniones a la gente que trabaja desde hace mucho tiempo en los escenarios municipales y que dominan los detalles de su funcionamiento. También citaremos a reuniones a los usuarios de estos espacios, a la gente que sufre o disfruta de los escenarios municipales, para que seálos los que den a conocer sus necesidades, las ventajas y desventajas de estos espacios, y con un diagnóstico completo recién plantearemos caminos", dijo.

Para la nueva directora de la Unidad de Promoción Artística existe la voluntad de parte del Alcalde de mejorar la calidad de los escenarios y sobre todo el del Teatro Municipal, "para jerarquizarlo", dijo, para que la norma sea la calidad. Queremos que llegar al Teatro Municipal (para los artistas) sea el resultado del esfuerzo y de un camino recorrido", anunció.

**UN NUEVO RUMBO**  
"Cuando Carlos Rosso me invitó a trabajar en la Casa de la Cultura me habló del objetivo de su gestión: buscar gente joven que pueda darle una mirada diferente a lo que se ha estado haciendo desde el Municipio", afirmó Mabel Franco, a propósito del nuevo rumbo que le ha dado a su profesión.

Para nuestra ex compañera de trabajo, el asumir este cargo, le abre una nueva perspectiva dentro de la comunicación social. "Va a ser inevitable que le dé este enfoque al trabajo que emprende ahora. Las puertas siempre estarán abiertas a la prensa: queremos realizar una gestión transparente", dijo.

Minneapolis y Saint Paul son dos ciudades ubicadas frente a frente en las márgenes del alto Mississippi y tienen una bien merecida fama en lo que se refiere a una larga presencia de prestigiosas orquestas sinfónicas. El propio programa de las Greater Twin Cities Youth Symphony es considerado como uno de los programas más serios de los Estados Unidos en lo que se refiere al entrenamiento de jóvenes instrumentistas. Más de un millar de futuros músicos profesionales participan anualmente en esa etapa tan importante para quienes esperan ingresar a ese mundo altamente competitivo como es el de participar en forma estable en algunas de las sinfónicas del país del norte o que tal vez aspiren a encontrar trabajo en Europa o el Lejano Oriente.

Hemos podido testificar una parte de lo que se informa sobre la GTCTS en los dos conciertos que este grupo en gira latinoamericana nos ofreció los días viernes y sábado pasados en el Teatro Municipal.

Dicimos una parte, puesto que a nuestra opinión, lo que nos ofreció el Dr. William L. Jones al frente de sus juveniles huesos no alcanzó todo lo que podía esperarse. En primer término analicemos el cometido de este prestigioso maestro: Al juzgar por su gesto, nos parece más bien un tipo de director más ubicado dentro del género de "Pop concert", al viejo y muy querido estilo de Artur Fiedler y la

invalorable Boston Pops. Falta en él la indicación precisa, tanto para los "tempo" como para las entradas, provocando más de una vez vacilaciones en el bisonio grujo. Igualmente falta en el Dr. Jones una adecuada medida del balance y el logro de "pianissimos" que permitan destacar los solos, especialmente el violoncelo de Laura Lee en el fragmento de Elgar.

Por el otro lado hay que señalar lo bueno y lo menos bueno de la propia orquesta: En primer lugar las dos secciones de violines con un total de veintitres instrumentistas son lo mejor del grupo: iguales en los arcos, afinados, con una clara idea de la frase y una disciplina realmente evidible. Nos preguntamos si esto se deberá a la excelencia de sus maestros o a una labor realmente dedicada de su concierto.

Nuestra recordada Katie Wolfe que hasta hace muy poco prestaba servicios en el Conservatorio Nacional y la Sinfónica.

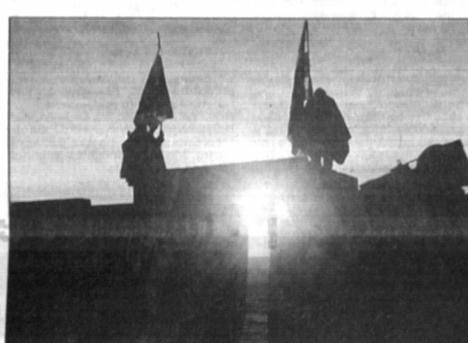
La sección cuerda a medida que desciende de testitura se va debilitando en número y consecuentemente en sonoridad, para concluir en el nivel más bajo con dos exiguos contrabajos. Esto otorga a la orquesta un evidente desbalance con predominio de agudos remachado por cinco flautas. La sección de maderas, descontando al primer clarinetista, es muy endeble, y se desvanece en una constante desafinación. La oboista perdió su entrada en alguna oportunidad debido a una evidente falta de señal de la batuta.

ta. Los metales no hacen mejor papel aunque en los solos pueden ofrecer alguna vistosidad. Los dos percusionistas en cambio son muy hábiles y "pincelan" sus intervenciones con justicia y buen gusto.

El programa muestra no sabemos si una actitud minusvalorativa del público latinoamericano o un cierto gusto a lo "demagógico", puesto que en su totalidad se trató de fragmentos o lo que los americanos llaman "encore numbers".

No debemos equiparar esta orquesta con los grandes conjuntos que en el pasado nos visitaron a partir de la Filarmónica de Nueva York, puesto que es un producto muy temprano dado la edad de sus integrantes, pero si cabe hacer la comparación con grupos similares como ser la actual Orquesta Simón Bolívar de Caracas y su antecedente la Orquesta Juvenil de Venezuela, la Juventud de Costa Rica, la en el viejo continente la Jugend Bundesorchester de Alemania o la Joven Orquesta Nacional de España. Esta última, comandada por el talentoso Edmon Colomer ha logrado grabar la hasta ahora mejor versión fonográfica del Sombrero de Tres Picos de Falla (1992), superando incluso a la antológica de Atahualpa Vargas con la Suisse Romande.

Lo que hemos oido de la Orquesta Sinfónica Juvenil de las Ciudades gemelas nos supo a poco y creemos que el público de La Paz se merece programas un poco mejores.



AÑO NUEVO.- Recibiendo al Sol en Tiwanaku.

pueblos amazónicos reciben también la energía del astro Sol.

**EN LA PÁZ**  
En la ciudad de La Paz, la Alcaldía ha organizado una ceremonia para recibir al Sol bajo el nombre de "Willka Kuti: el retorno del sol". La misma se realizará al mediodía de hoy en la Plaza de los Héroes a la que llegará desde Tiwanaku una "llama de fuego, como símbolo de la transmisión de la energía solar".

Voceros de la Casa Municipal de la Cultura han informado que la ceremonia constará de dos partes. Las primera, que comenzará a las 11:00 horas, consistirá en una "limpieza" del lugar con un sahumerio a cargo de sacerdotes aymaras. En la segunda etapa se preparará y se quemará una ofrenda al Sol o Willka, una vez quemada la ofrenda comenzará el regocijo general. En esta ceremonia participarán alrededor de doscientos estudiantes y contará con la presencia de autoridades municipales y representantes de instituciones culturales.

Los sacerdotes aymaras suelen presentar ofrendas quemadas como dulces, galletas y otros productos que pudiera gustar al Sol, en lo que se denomina una "mesa" y a la cual todos pueden aportar con un poco de hoja de coca, otro poco de alcohol, dulces, cebos y otros productos.

Alvarez aclaró que "el Sol no es un dios" como algunas sectas religiosas intentan mostrar y llamar "dios Inti", es un "tata" o padre y añadió que en la cultura andina hay un Dios que es el creador de todas las cosas en el Universo y se llama Wiracocha.

"Nosotros somos hijos del Tata Inti y de la Pachamama" y, como los aymaras, los callayayos y otros sacerdotes de los pueblos aymaras y quechuanas, los chamanes guaraníes y de otros

óptimos rayos de sol con los brazos



**CONCIERTO DE K/W.** Mañana, en el "Auditorio" (F. Guachalla 421), se realizará el concierto de piano del dueto Kastler y Woringer a partir de las 20:00. El programa que interpretarán estos dos artistas de reconocida trayectoria en Francia, y que llegan a Bolivia en el interior de una gira por países de Latinoamérica, incluye composiciones de Bach, Mozart, Debussy, Ravel y Milhaud.

Clara Kastler, de acuerdo a datos proporcionados por la Alianza Francesa, a los 16 años obtuvo el primer premio del Conservatorio de París. Trabajó en Italia con quatuor Amadeus, Leon Fleissler y MF Bucquet. Hubert Woringer también obtuvo el premio del Conservatorio muy joven. Participó en el festival internacional de música de Aix en Provence.

El dinero recaudado en esta oportunidad irá a favor del Conservatorio Nacional de Música

## Caja de Resonancia

### La Orquesta de las Ciudades Gemelas



VARIANDEAS

LUN. A VIER HRS. 22:00

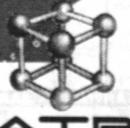
## CRISTINA SHOW



Uno de los 10 programas más vistos de la televisión hispano

parlante de EE.UU., Centro y Sudamérica.

Problemas 'en vivo', polémicos y controversiales, entre un panel de expertos y una audiencia de estudio, son presentados para usted, por CRISTINA SARALEGUI.



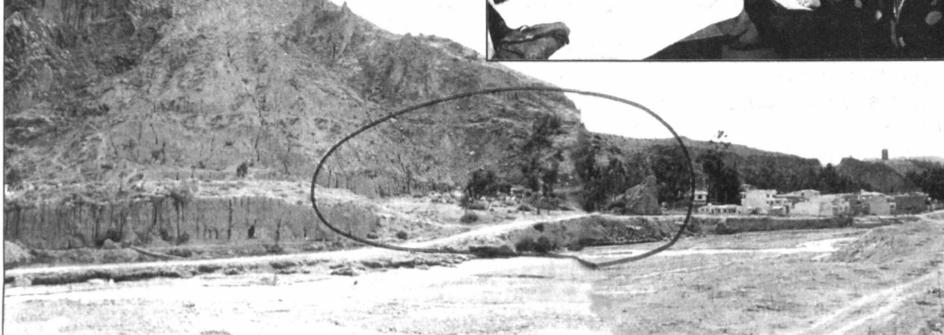
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAÍS

LÍDER INDISCUTIBLE!



# Loteadores se apropián de un predio destinado a la construcción de un templo

Los supuestos dueños de 5.237 m<sup>2</sup>, siendo vecinos del barrio, tienen ahora planos para construir edificios multifamiliares. En ese predio municipal la vecindad había previsto edificar un templo católico, posta sanitaria y mercado central. La alcaldía conoce el hecho, pero la Dirección de Desarrollo Urbano cierra las puertas a los vecinos.



VALENTIA.-Arriba, las mujeres de este barrio mostraron su valentía ante el poder que tienen los loteadores de predios públicos. Abajo, el círculo marca el lugar que pretende ser arrebatado por supuestos dueños.

Loteadores y empresarios clandestinos se aprestan a consolidar un terreno municipal en el barrio Amor de Dios, camino a la zona de Aranjuez, que en 1994 la comuna había declarado como predio de la Alcaldía de La Paz y lo había destinado para la construcción de ambientes públicos en favor de los vecinos.

Se trata de 5.237 m<sup>2</sup> que están ubicados a un costado del señalado barrio, pero ahora a Hernán Cortez y Julio Kohlberg, vecinos de la misma urbanización, tienen documentos que aseguran que el terreno lo compraron de la señora Marcellina Alejandra Díaz, supuesta loteadora.

Los vecinos del barrio denunciaron ayer que detrás de todo eso "hay una danza de millones de dólares", que ahora se favorecía por autoridades de la alcaldía, las que conociendo disposiciones municipales se niegan a escuchar los reclamos.

Elizabeth Bayá, Alicia de Monje y varias otras señoras de la zona explicaron que en el momento se sintieron "atadas de pies y manos" y abandonadas, ya que nadie está en la posibilidad de salir en favor de algo que tiene documentación legal y está reconocido por la Resolución Municipal N° 225/94 del 24 de junio de 1994.

Esa disposición establece que los 5.237 m<sup>2</sup>, donde se pretende construir templo, posta y mercado, son parte de 11.675 m<sup>2</sup> que considerados como áreas municipales, puso los 5.838 m<sup>2</sup> restantes es destinados a un vivero.

Sin embargo, las vecinas denunciaron que en el actual gobierno municipal, el director de Desarrollo Urbano, Luis Iturralde, les cierra las puertas y al parecer ya adelantó la posibilidad de que los señores Cortez y Kohlberg pudiesen iniciar la construcción de los

siete bloques de cemento.

Lo extraño, dijeron, es que ambas personas, vecinas del barrio, sabiendo que el predio es municipal y su destino final, supuestamente hayan comprado el de algo que tiene documentación legal y está reconocido por la Resolución Municipal N° 225/94 del 24 de junio de 1994.

Calcúlan que sólo el terreno tiene un valor que supera el millón de dólares y con la construcción de los siete bloques de cemento habrá muchos millones en favor de quienes ahora aducen ser dueños.

## ACCIONAR DE LA ALCALDIA

Dijeron que para la Dirección de Desarrollo Urbano ayer terminó el plazo para que los vecinos puedan iniciar la construcción del templo y aunque ya se representó para evitar perder toda chance, esa Dirección no tiene el menor interés de entregar la personería jurídica del terreno.

"Parece que todo está planeado entre loteadores y alcaldía para construir condominios en el lugar", dijo una de las señoras al advertir que el vecindario no permitirá que se construyan edificios en la zona, en respeto a las leyes.

La Paz parece estar de acuerdo con los loteadores, desconociendo la Resolución Municipal del 24 de junio de 1994.

Denunciaron que la mayor parte del vecindario, cerca de 120 familias, es amenazada de juicio por parte de los señores Cortez y Kohlberg, por reclamar la propiedad pública.

Recordaron que desde hace un año los vecinos exigen el predio a los supuestos dueños, sin tener ninguna respuesta positiva, pero que ayer decidieron hacer público el caso, porque toda la administración municipal de

la Paz parece estar de acuerdo con los loteadores, desconociendo la Resolución Municipal del 24 de junio de 1994.

Calcúlan que sólo el terreno tiene un valor que supera el millón de dólares y con la construcción de los siete bloques de cemento habrá muchos millones en favor de quienes ahora aducen ser dueños.

## ACCIONAR DE LA ALCALDIA

Dijeron que para la Dirección de Desarrollo Urbano ayer terminó el plazo para que los vecinos puedan iniciar la construcción del templo y aunque ya se representó para evitar perder toda chance, esa Dirección no tiene el menor interés de entregar la personería jurídica del terreno.

"Parece que todo está planeado entre loteadores y alcaldía para construir condominios en el lugar", dijo una de las señoras al advertir que el vecindario no permitirá que se construyan edificios en la zona, en respeto a las leyes.

El padre Gualberti en sus 25 años de sacerdocio

## "Somos peregrinos a la casa del Padre"



El padre Gualberti en la misa que celebró anoche en la Parroquia Nuestra Señora de Copacabana.

Con una emotiva misa en el templo de Nuestra Señora de Copacabana, su párroco, el padre Sergio Gualberti, celebró sus 25 años de sacerdocio.

Acompañado de los obispos Luis Casey, Administrador Apostólico de la Arquidiócesis de La Paz, y Jesús Juárez, Obispo de El Alto, sacerdotes, seminaristas, religiosos, religiosas y feligreses, el padre Gualberti agradeció, en su homilía, el haber descubierto la causa de Jesús en sus 17 años que vive en el país.

Recordó que al ordenarse sacerdote quiso ejercer su misión con los pobres y que en su primera labor pastoral la cumplió en Suiza, donde trabajó al lado de inmigrantes y comprendió que "somos peregrinos a la Casa del Padre"; en consecuencia, hizo carne en él el sentido de "peregrinidad" que tiene la vida.

La comunidad de Villa Copacabana encendió al Ing. Nataniel Egúez representarla para que presente su homenaje a los 25 años de sacerdocio de Sergio Gualberti, pero también para agradecerle por su entrega al trabajo en la Parroquia.

Durante el ofertorio, la comunidad entregó la Estola, Patera y Cántiz, "signos del ministerio sacerdotal"; también la bandera boliviana y Bolívar, "signos de amistad y cariñosidad que hay en la iglesia, capaces de superar toda división, haciendo de la diversidad una riqueza", y dulce misa con aguayo, "signo de nuestras tradiciones y culturas: en ellas todo se hace con agradecimiento por los dones recibidos".

Se refirió a la Iglesia boliviana, resaltando su rostro humano y su carácter comunitario, emergente de su vocación a los pobres, su identidad en el sacerdocio y las comunidades de base, que se reproduce en los Obispos.

Luego, monseñor Casey tuvo palabras de elogio al trabajo sacerdotal de Gualberti y recordó su llegada al país, en 1979. Contó algunas anécdotas que de-



Los niños en la Plaza Villaruelo cuando recibieron los libros.

ninos en el hábito de la lectura, por el gusto que significa descubrir lo desconocido; ahora podemos llevar adelante el plan "Bolivia lee e escribe", cumpliendo diariamente 15 minutos de lectura antes de iniciar las clases".

Estos libros formarán parte del patrimonio cultural de nuestras aulas y escuelas. Esta distribución es una muestra real de que la reforma educativa si está avanzando en Bolivia. Con esta distribución marcaremos una nueva era, iniciando a nuestros

ninos en el hábito de la lectura, por el gusto que significa descubrir lo desconocido; ahora podemos llevar adelante el plan "Bolivia lee e escribe", cumpliendo diariamente 15 minutos de lectura antes de iniciar las clases".

"Niños y niñas -continuó-, estos libros son para que ustedes lean todos los días, estos libros no deben ser considerados como objetos intocables de algún museo, sino que los armarios deben estar totalmente abiertos para que puedan



H. CÁMARA DE DIPUTADOS

## RENOVACIÓN EN LAS FISCALIAS DE DISTRITO

El Plenario de la H. Cámara de Diputados dictó la siguiente Resolución:

### LA H. CÁMARA DE DIPUTADOS,

#### RESUELVE:

Solicitar con carácter prioritario, del señor Fiscal General de la República y de su Consejo Consultivo, la remisión al Pleno Camaral de las Ternas de postulantes a Fiscales de Distrito en todo el país, para el correspondiente nombramiento de acuerdo a la previsión contenida en el Art. 57º de la Ley Orgánica del Ministerio Público, a los fines de regularizar y jerarquizar el rol de los fiscales como representantes del Estado y de la sociedad en la administración de justicia.

Regístrate y comuníquese.

Sala de sesiones

La Paz, 18 de junio de 1996

Alvaro Gualberti Gutiérrez  
PRESIDENTE  
H. CÁMARA DE DIPUTADOS

Alvaro Gualberti Gutiérrez  
PRESIDENTE  
H. CÁMARA DE DIPUTADOS

Diputado Secretario  
R. Villalobos

# CEDIMED

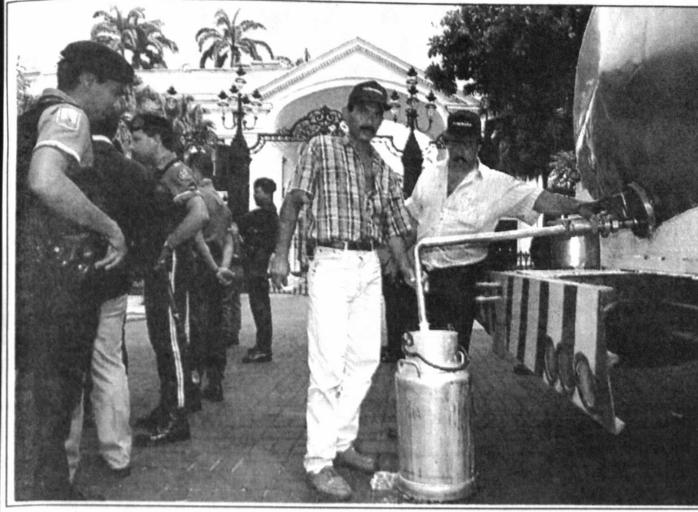
DIAGNOSTICO MEDICO CON MODERNOS EQUIPOS EN EL ALTO.

A.T.Y.R.

Felicita a CEDIMED (Av. Juan Pablo II) por depositar su confianza en GENERAL ELECTRIC al equipar su centro con un Tomógrafo "CT PACE" y un ecógrafo RT 3000, de última tecnología.

A.T.Y.R. 1394 R. Villalobos, La Paz. Tel. 323945





Ciudadanos venezolanos compran leche de un carro cisterna durante una inusual protesta protagonizada por miembros de la Asociación Venezolana de Agricultores frente al edificio del Congreso, en Caracas. Los productores de leche, que protestan contra los precios fijados al producto, prefirieron vender éste directamente al público con descuento de 50 por ciento. (Foto: REUTER).

## Hoy reinician diálogo de paz para Guatemala

**GUATEMALA.** (EFE).- El Gobierno y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) iniciarán hoy, viernes, en México otra ronda de conversaciones de paz con el objetivo de acabar con el conflicto bélico en su país.

Durante la nueva reunión, que se prolongará hasta el domingo, según la convocatoria de la ONU, que media en el proceso, se analizará el fortalecimiento del poder civil y la función del Ejército en una sociedad democrática.

Antes de comenzar los debates, las partes tienen previsto recibir a miembros de la Asamblea de la Sociedad Civil (ASC), que integran diversos sectores de Guatemala a excepción de la empresa privada, para recoger sus puntos de vista sobre los asuntos que se van a tratar.

El fortalecimiento del poder civil y la función del Ejército en una sociedad democrática es el último de los llamados puntos "sustitutivos" del calendario de negociaciones, aunque también se analizará la reincorporación de los rebeldes a la vida política, según el negociador gubernamental, Gustavo Porras.

La ASC expresó su rechazo a una eventual amnistía que beneficie a guerrilleros y militares, aunque Porras ha sido claro al señalar que tal situación ni siquiera se ha tratado en la mesa de negociaciones.

Precisamente, una delegación de la Alianza Contra la Impunidad viajó a México para entrevistarse con la "comandancia" rebelde e intentar que ésta se comprometa oficialmente a no aceptar una amnistía, anuncio Miguel Ángel Albizures, líder de la asociación de Familiares de Detenidos y Desaparecidos de Guatemala (FAMDEGU).

Los rebeldes guatemaltecos ya advirtieron la semana pasada a la Asamblea de la Sociedad Civil, que se reunirá con la URNG en El Salvador, de que no aceptan la amnistía.

Albizures explicó a EFE que entregarán a la URNG un documento, que ya presentaron al presidente del país, Alvaro Arzú, y al Congreso, en el que la Alianza expresa su total rechazo a una posible amnistía.

Los rebeldes guatemaltecos ya advirtieron la semana pasada a la Asamblea de la Sociedad Civil, que se reunirá con la URNG en El Salvador, de que no aceptan la amnistía.

Albizures explicó a EFE que entregarán a la URNG un documento, que ya presentaron al presidente del país, Alvaro Arzú, y al Congreso, en el que la Alianza expresa su total rechazo a una posible amnistía.

El dirigente de FAMDEGU agregó que un equipo jurídico de la Alianza elabora una iniciativa de ley que entregarán al parlamento para que legalice la reincorporación de los combatientes en la vida legal sin que los crímenes y las violaciones quedan impunes.

Por su parte, el presidente Arzú anunció ayer que su Gobierno invertirá entre 13 y 20 millones de dólares para lograr el reasentamiento definitivo de unas 3.400 familias desarrraigadas por el conflicto bélico.

Parte de esas familias, integradas por más de 16.000 indígenas, viven ahora en las montañas de Chajul, en el departamento noroccidental del Quiché, una de las regiones más afectadas por la guerra civil no declarada que se libró en Guatemala desde 1960.

## Jefe policial levanta renuncia y acusa "bellaquerías" de USA

**BOGOTÁ.** (EFE).- El director del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS, policía secreta de Colombia), Marco Tulio Gutiérrez, retiró la renuncia que presentó el martes y dijo que lo hace para responder a las "bellaquerías" del Gobierno.

Además, el subsecretario de Estado norteamericano para asuntos Antinarcóticos y de Terrorismo, Robert Gelbard,

aseguró que el DAS ha intentado espiar al embajador Frechette y dijo que para los diplomáticos de EEUU la capital colombiana de hoy es como el Moscú de hace tres décadas, en plena "guerra fría".

La dimisión de Gutiérrez, que éste retiró el miércoles, coincidió también con la divulgación de un supuesto documento secreto en el que se recomienda al DAS espiar a personalidades de la oposición -los "conspiradores"- los llama el Gobierno-, e incluso a aliados que presumiblemente podrían volverse contra Samper.

Pero ésto, a última hora del miércoles la jefatura de policía secreta repitió para su caso una de las frases más conocidas de la época: "Aquí me quedo".

En entrevista con "El Tiempo", Gutiérrez reta a Gelbard, a Frechette y a cualquier funcionario estadounidense a presentar las pruebas y la denuncia oficial de que el DAS ha interceptado las comunicaciones de

la embajada norteamericana en Bogotá, que -según dijeron- costó 75 millones de dólares.

Además, atribuyó a los adversarios del Gobierno la fabricación del presunto documento secreto en el que supuestamente "asesores extranjeros" del DAS recomiendan vigilar a líderes de la oposición, periodistas, jefes militares y policiales, empresarios, otras personalidades y hasta al vicepresidente y embajador en España, Humberto De La Calle.

Con la aparición de ese documento se demuestra que el poder de los conspiradores es mucho más grande de lo que pensaba el país. Detrás de ese anonimato se mueven manos siniestras que están dispuestas a desestabilizar al Gobierno", dijo Gutiérrez.

El polémico documento fue atribuido por algunos medios informativos locales a la firma estadounidense "Kroll Associates", calificada de "especie de CIA privada", pero portavoces de esa empresa negaron el miércoles tener o haber mantenido contratos con organismos de seguridad colombianos.

## Violencia política en Nicaragua

## Comienzan conversaciones con secuestreadores en Honduras

**MANAGUA.** (REUTER).- El gobierno hondureño permitió ayer la entrada de una misión de la OEA para negociar la liberación de 31 funcionarios nicaragüenses secuestrados por una banda armada en ese país y trasladados a Honduras.

"La comisión de los Estados Americanos va a entrar con permiso a territorio hondureño para dialogar con ellos y ver cómo entregar a esas personas", aseguró el presidente hondureño, Carlos Reina, a su llegada a Managua.

"Las fuerzas armadas hondureñas...están totalmente dispuestas a ello", agregó Reina, quien participará en una reunión de mandatarios centroamericanos en la capital nicaragüense.

Un grupo fuertemente armado, vinculado con los contras nicaragüenses que desafilaron al gobierno sandinista en la década de 1980, secuestraron el miércoles a los funcionarios cuando transportaban material electoral en una región cercana a la frontera con Honduras, dijo un portavoz del ejército.

"Se está haciendo contacto con los secuestreadores que tienen los 31 funcionarios electorales y esperamos que los liberen hoy", dijo a Reuters Cyril Omer, portavoz del Consejo Supremo Electoral (CSE).

El portavoz del CSE especificó que 28 rehenes pertenecen a ese órgano electoral y que los otros 3 son funcionarios del ministerio de Agricultura.

El equipo de negociadores incluye a miembros de la misión de paz en Nicaragua de la Organización de Estados Americanos, funcionarios del CSE y del gobierno, al igual que representantes de la iglesia Católica, añadió Omer.

### EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISON A LOS DISPUTOS POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145; INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

#### INVITACION PUBLICA 18/96

\*\* Tra. Convocatoria  
Material: LADRILLOS REFRACTARIOS  
Pedido N° I-6-0157/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

\*\* Las Invitaciones Publicas 18/96 y 19/96 cuentan con nuevo Pliego de Condiciones, favor su atención.

#### INVITACION PUBLICA 23/96

1ra. Convocatoria  
Material: HIDROXIDO DE SODIO  
Pedido N° I-3-0110/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

#### INVITACION PUBLICA 26/96

1ra. Convocatoria  
Material: GENERO PAÑO COLOR BLANCO  
Pedido N° N-3-0961/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

#### INVITACION PUBLICA 28/96

1ra. Convocatoria  
Material: ALUMINIO EN GRANALLA  
Pedido N° I-6-0112/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

#### INVITACION PUBLICA 30/96

1ra. Convocatoria  
Material: LADRILLOS REFRACTARIOS  
Pedido N° I-6-0162/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

#### INVITACION DIRECTA

Material: ALUMINIO EN CHATARRA  
Pedido N° I-3-0111/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

#### INVITACION DIRECTA

Material: REUESTOS PARA GRUA HYSTER  
Pedido N° N-6-0528/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

#### INVITACION DIRECTA

Material: CALIENTADORES  
PARA MONTAJE DE RODAMIENTOS  
Pedido N° N-6-0527/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098 - 78093) O GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON N° 1996 3er PISO (TELEFONOS: 369546 - 47 - 48). LA RECEPCION DE PROYECTOS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 19 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

EL PRECIO DEL PLEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 24 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 20 DE JUNIO DE 1996

## Informe de la ICAO sobre Cuba

# Avionetas fueron derribadas sobre aguas internacionales

**WASHINGTON.** (REUTER).- Estados Unidos se arrojó ayer una victoria diplomática en su disputa con Cuba por el derribo de dos avionetas sobre el estrecho de Florida.

El subsecretario de Estado norteamericano, Peter Tarnoff, aseguró que las conclusiones de una investigación realizada por la Organización de las Naciones Unidas descartarán los argumentos de Cuba para justificar el incidente ocurrido el 24 de febrero.

En esa fecha, la fuerza aérea cubana derribó dos avionetas del grupo anticomunista Hermanos al Rescate, argumentando que habían violado repetidamente su soberanía.

Cuatro residentes de Miami perecieron en el ataque que provocó serias represalias de Washington contra La Habana.

Según Tarnoff, la investigación realizada por la Organización de la Aviación Civil Internacional (ICAO) de Naciones Unidas probará que las avionetas fueron derribadas sobre aguas internacionales y sin que mediaran advertencias apropiadas de parte de los cubanos.

"El argumento del gobierno cubano de que usó fuerza letal ante la amenaza que presentaban los vuelos de Hermanos al Rescate es un argumento espurio", afirmó Tarnoff en una conferencia de prensa en la Casa Blanca.

El informe (de la ICAO) demostrará que...no hubo justificación para esa acción indignante y que los cubanos no intentaron seguir las normas internacionales aceptadas para advertir a las aeronaves", agregó.

Tarnoff dijo que el contenido del informe fue comunicado el jueves a representantes de Estados Unidos

Cuba en la sede de la ICAO en la ciudad canadiense de Montreal.

Sin embargo, desde La Habana la agencia noticiosa estatal Prensa Latina informó que Cuba se había retirado de la reunión en la ICAO ante la imposibilidad de presentar su defensa.

A menos que aquí se discuta el informe de la comisión investigadora y se escuchen las objeciones que puedan modificarlo, para nosotros terminó la reunión", dijo el titular de la delegación cubana en Montreal, Ricardo Alarcón.

Alarcón, un veterano diplomático y negociador que preside la Asamblea Nacional de la isla caribeña, sostuvo que se trató de una reunión poco productiva.

Un vocero de la ICAO dijo en Montreal que el informe será presentado el viernes a los 33 estados miembros de la ONU, que la semana entrante será discutido por ese cuerpo.

Estados Unidos enviará a su secretario de Transporte, Federico Peña, a las discusiones del 26 y el 27 de junio para subrayar la importancia que les atribuye.

Una vez que la ICAO le gire el informe al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, buscaremos que se trate de una suspensión del tráfico aéreo internacional con Cuba.

El gobierno estadounidense ya tomó sus propias represalias contra Cuba después del incidente.

## En Uruguay

# Acusaciones y tensión por cargos de corrupción

### MONTEVIDEO. (REUTER)

Acusaciones, descargas y fuego político cruzado marcaron ayer en Uruguay el ritmo de una tensa jornada centrada en denuncias sobre corrupción.

Yo manifesté semanas atrás que tenía la presunción de que había una organización de funcionarios públicos que trabajaba para beneficio propio, y sigo sosteniendo lo mismo", señaló ayer en conferencia de prensa el diputado Leonardo Nicolini, del izquierdista Encuentro Progresista (EP).

El congresista resumió así el clima de conmoción vivido en Uruguay luego de que una denuncia penal sentó en el banquillo de los acusados a varios destacados dirigentes del Partido Nacional (PN), el principal aliado del gobierno.

Según dijo ayer la revista Posdata, un ex empleado de una compañía que sirvió de pantalla a diversas irregularidades entre 1990 y 1995, denunció el lunes a dos ex ministros del anterior gobierno, además de un funcionario cercano al ex presidente Luis Lacalle y a otro dirigente del PN.

Puedo comprobar como mi empleador se dedicaba a traficar influencias políticas, pagando a diversas personalidades del gobierno (de Lacalle) que desfilaban por la oficina de la empresa a cambio de favores o actos indebidamente", dijo Teolindo Maciel, exfuncionario de la cuestionada firma ITC.

De acuerdo a las declaraciones volcadas por Maciel ante la justicia, en el despacho de ITC se habría negociado la adjudicación de obras públicas de saneamiento por unos 77 millones de dólares y la compra de pertrechos militares por otros cuatro millones para el ejército, entre otros.

De acuerdo al testimonio de Maciel, entre 1991 y 1993 el titular de ITC, Igor Svetogorsky, entregó "usualmente" montos de unos 10.000 y 50.000 dólares a importantes políticos.

Entre los contactos de ITC mencionados figura el exministro de Economía, Enrique Braga, los ex ministros de Obras Públicas, Juan Rafo y José Ovalle, así como el ex secretario de Lacalle, Pablo García.

A última hora de la tarde, cuando las miradas de la opinión pública recayeron sobre el izquierdista EP que promovió las investigaciones, el diputado Carlos Pita pareció encontrar el único punto de coincidencia entre las diferentes fuerzas políticas: el asunto queda ahora en manos de la justicia, dijo.

"No hemos considerado ningún otro tipo de acción política", acotó Pita.

"Esta grosera tergiversación de algunos pocos hechos ciertos y una cantidad de falsedades que yo calificaría de delirios de alguna gente, estimulada por otra gente", dijo a periodistas el actual diputado Raffo.

De acuerdo a las declaraciones volcadas por Maciel ante la justicia, en el despacho de ITC se habría negociado la adjudicación de obras públicas de saneamiento por unos 77 millones de dólares y la compra de pertrechos militares por otros cuatro millones para el ejército, entre otros.

## ENDE

### INVITACION DIRECTA PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa Nacional de Electricidad S.A.

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar Propuestas para:

Suministro de Equipos de Computación

Invitación Directa N°: CR1/96/002

Presentación de Propuestas: 30 de julio de 1996, hasta horas 11:30 en sobre cerrado en las Oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

Apertura de Propuestas: 30 de julio de 1996 a horas 15:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

Entrega del Pliego de Condiciones en las Oficinas de ENDE a partir de la fecha en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655

La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso

Santa Cruz: Av. Brasil acceso nueva feria, Barrio Lindo

Nota: - Los interesados deberán portar su RUC y credencial de la firma interesada a momento de retirar el Pliego de Condiciones.

Cochabamba, junio 1996

PRIMERA PUBLICACION

## OBRAS del Gobierno Nacional

### ENDE

#### INVITACION DIRECTA

PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa Nacional de Electricidad S.A.

Invita a todas las Empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para: Obras civiles en Línea de Transmisión San José (Ciba.) - Guaracá (Santa Cruz).

Invitación Directa N°: CS3/96/005

Presentación de Propuestas: 23 de julio de 1996, hasta horas 11:30, en sobre cerrado en las Oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Apertura de Propuestas: 23 de julio de 1996 a horas 15:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

Entrega del Pliego de Condiciones a partir de la fecha en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655

La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso.

Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lindo.

Nota: - Los interesados deberán portar su RUC y credencial de la firma interesada a momento de retirar el Pliego de Condiciones.

Cochabamba, junio 1996

PRIMERA PUBLICACION

**EN VENTA  
HOTEL EN FUNCIONAMIENTO  
REMODELADO  
CON FINANCIAMIENTO**

PLENO CENTRO DE LA CIUDAD, 5 PLANTAS, 65 HABITACIONES  
TOTALMENTE EQUIPADAS, RESTAURANTE, PARQUES.

PARA MAYOR INFORMACION FAVOR COMUNICARSE CON EL TELÉFONO  
CEL. 012-94207

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098 - 78093) O GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON N° 1996 3er PISO (TELEFONOS: 369546 - 47 - 48). LA RECEPCION DE PROYECTOS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 19 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

EL PRECIO DEL PLEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 24 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 20 DE JUNIO DE 1996

# PRESENCIA del MUNDO

La Paz, Bolivia.  
viernes 21 de junio  
de 1996



Disputa "dañina" en puertas

## Washington se opone a otro período de Ghali en la ONU

**LONDRES.** (REUTERS).- Las Naciones Unidas, que vacilan en el borde de la bancarrota y luchan por definir su papel mundial, se dirigen a una disputa potencialmente dañina sobre quién debe ser su próximo secretario general.

La Casa Blanca considera que no quiere en el cargo a Boutros Boutros-Ghali, porque el diplomático egipcio de 73 años hizo saber que buscaba una segunda gestión.

Segundo incluso que Estados Unidos está dispuesto a utilizar su voto en la ONU para conseguir el reemplazo de Boutros-Ghali.

Los doce miembros cruciales de la ONU, Gran Bretaña y Francia, rindieron tributo a Boutros-Ghali, y tres mujeres que habían sido consideradas sucesoras potenciales hicieron saber que no buscaban reemplazarlo.

Esos hechos mostraron que Estados Unidos enfrentaría una verdadera batalla para cambiar la jefatura de la ONU.

Diplomáticos europeos señalaron que la oposición de Washington surge de la necesidad de mostrar que Estados Unidos adopta una posición firme contra el organismo en momentos en que el presidente Bill Clinton lucha por obtener una segunda gestión en las elecciones presidenciales de noviembre.

Luego de la desastrosa intervención en Somalia y el fracaso de la fuerza de paz de la ONU en Bosnia, en Estados Unidos se considera que el cuerpo mundial es débil e incluso una amenaza para los intereses norteamericanos.

Los opositores republicanos de Clinton han hecho de Boutros-Ghali un blanco particular de su desdén.

"Esto va a ser difícil de resolverse", dijo un diplomático europeo. "Lo último que las Naciones Unidas necesitan en este momento es una gran disputa sobre quién debe tener el cargo máximo", añadió.

El tema probablemente será una perturbación en la cumbre de los países más industrializados del mundo que debe celebrarse la



Boutros Boutros-Ghali durante la visita que realizó ayer a Bonn. (Foto: REUTER)

semana próxima en la ciudad francesa de Lyon. Allí se

encontrarán cuatro de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU.

El propio Boutros-Ghali está en desacuerdo con Clinton. Esta dos Unidos, Rusia, China, Francia y Gran Bretaña tienen poder de voto en el Consejo de Seguridad, de 15 naciones, y cualquiera de ellos podría bloquear la designación de un secretario.

La discusión pública de un tema tan sensible generalmente no es bien recibida en los correos mundiales del planeta.

El jefe de la ONU sabe que tiene algunos partidarios firmes y dijo que espera que Estados Unidos cambie de opinión antes de que su gestión concluya a fines de año.

Los miembros clave de la ONU

que se esperan apoyen a Boutros-Ghali, Francia, Rusia y probablemente China, ahora tal vez se

tergan que declarar abiertamente a su favor, arrisquándose a entablar una disputa con Washington.

La sensación de demora y de cierta frustración por la lentitud de la Justicia argentina en establecer quiénes fueron los culpables del tráfico de armamentos, dijo Tudeña en declaraciones que publicó ayer el diario "Clarín" de Buenos Aires.

Tudeña señaló que su país espera que "todos los responsables sean sancionados (por la Justicia) y en función de esos resultados adoptaría una decisión definitiva" en su relación con Argentina. Las principales fuerzas de la oposición argentina exigen la renuncia del ministro de Defensa Oscar Camillón.

El canciller peruano se lamentó de no haber logrado un acuerdo con el de Ecuador, Galo Leoro.

Francia se acercó a eso ayer cuando dijo que Boutros-Ghali desempeñó un buen trabajo y que la reelección para una segunda gestión es ya una tradición.

Diplomáticos han dicho que Gran Bretaña podría respaldar a Estados Unidos en la búsqueda de otros candidatos.

El gobierno estadounidense ha estado en desacuerdo con Boutros-Ghali sobre Bosnia y otros temas, mientras que el de la ONU ha defendido los intereses del mundo en desarrollo y ha argumentado que la responsabilidad de ciertos fracasos debe recaer en estados miembros premiados.

Perú los esfuerzos de Estados Unidos para obtener apoyo en la sustitución de Boutros-Ghali podrían verse socavados por el hecho de que debe a las Naciones Unidas unos 1.500 millones de dólares, la mayor deuda de cualquier estado.

## Samper respondería "ojo por ojo" a las sanciones de EE.UU.

**BUENOS AIRES.** (EFE).- El presidente de Colombia, Ernesto Samper, afirmó que su país "devolverá" cada posible sanción de EE.UU. en represalia por la intervención en el conflicto colombiano y las sanciones de que su campaña electoral de 1994 fue financiada con dinero procedente del narcotráfico.

"En caso de que se produzcan las sanciones (de EE.UU.), mi país está preparado para salir adelante", dijo Samper en declaraciones que publicó ayer, jueves, el diario "borderline" de Bogotá.

El gobernante indicó que llegaría a prohibir a las aerolíneas estadounidenses operar en Colombia si Washington toma alguna represalia en su contra.

"Estados Unidos no tiene derecho a inmiscuirse, no sólo en Colombia, sino en ningún otro país", añadió Samper, para indicar que si se lleva a cabo una sanción similar de esa país "sería un error que beneficiaría a los narcotraficantes".

Estos últimos "verían abiertos los espacios que se cerrarían

para los sectores productivos legítimos, que son los que crean espacios de trabajo", explicó.

Igualmente explicó que su país está dispuesto a responder a los que le "cuestionan lo que no quieren creerme" y añadió que a medida que la Cámara de Representantes de su país avanza en sus deliberaciones "la gente se fue convenciendo más de mi inocencia".

"Mi convocatoria de reconocimiento ha encontrado apoyo en diversos sectores de la sociedad, dijo, pero "no subrayó en su nuevo ninguna responsabilidad en la financiación ilegal de su campaña electoral".

"En la investigación del Congreso se demostró que algunas personas vinculadas a mi campaña pudieron desviar recursos en su beneficio", precisó.

En la investigación del Congreso se demostró que algunas personas vinculadas a mi campaña pudieron desviar recursos en su beneficio", precisó.

Argentina queda con la palabra

## Perú exige respuesta concreta al contrabando de armamento

**BUENOS AIRES.** (EFE).- El

canciller de Perú, Francisco Tudeña, afirmó que su país exige "una respuesta concreta" de Argentina por el tráfico ilegal de armas argentinas a Ecuador durante el conflicto bélico que tuvieron esos países andinos el año pasado.

Existe una sensación de demora y de cierta frustración por la lentitud de la Justicia argentina en establecer quiénes fueron los culpables del tráfico de armamentos, dijo Tudeña en declaraciones que publicó ayer el diario "Clarín" de Buenos Aires.

Tudeña señaló que su país espera que "todos los responsables sean sancionados (por la Justicia) y en función de esos resultados adoptaría una decisión definitiva" en su relación con Argentina.

Las principales fuerzas de la oposición argentina exigen la renuncia del ministro de Defensa Oscar Camillón.

El canciller peruano se lamentó de no haber logrado un acuerdo con el de Ecuador, Galo Leoro.

sobre los mecanismos de solución al antiguo litigio fronterizo que mantienen ambos países que fue motivo del enfrentamiento bélico de febrero de 1995.

En las negociaciones de Buenos Aires intervuyeron diplomáticos de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, los países garantizantes del Protocolo de Rio, que en 1942 fijó los límites fronterizos entre las naciones andinas.

"La presión que los garantes pueden ejercer (en favor de un arreglo) tiene como límite lo que

las partes estén dispuestas a aceptar", puntualizó Tudeña.

Ecuador propuso en Buenos

Aires un mecanismo de arbitraje encabezado por una "eminente personalidad" capaz de tomar una decisión obligatoria y legal sobre el litigio fronterizo, que en acepción por Perú.

Los cancilleres de los dos países junto a los representantes de los garantes del Protocolo de Rio volvieron a reunirse en Santiago de Chile "probablemente" el próximo viernes, según Tudeña.

**SEMANA DE LA GAVIOTA**

**en SAN JUAN**

Por la compra de salchichas STEGE llévate un AMULETO FEGAL

DILLMAN Te obsequia un paquete de pan y paños de limpieza por la compra de 1 Kg. de salchichas

**GAVIOTA MARKET de todo**

Av. Bolívar 10, Calle 10 (Calacoto) Tel. 786514 - 797707

MEMBRO DE: ADESA

**LEMON SANDWICH CREMÉSE SHUR FINE 20 OZ. PRECIO: 16.90 Bs.**

**HONEY MAID NAVISCO (NO COLESTEROL) 454 GR. PRECIO: 20.00 Bs.**

**LORNA DOONE COOKIES NAVISCO 10 OZ. PRECIO: 19.90 Bs.**

**CLASIC CHOCOLATE GRAHAMS SUNSHINE 16 OZ. PRECIO: 18.90 Bs.**

**VIENNA FINGERS COOKIES SUNSHINE 16 OZ. PRECIO: 18.20 Bs.**

**CHOCOLATE CHIP COOKIES SHUR FINE 16 OZ. PRECIO: 16.90 Bs.**

**SNACK WELL'S CHOCOLATE NAVISCO 220 GR. PRECIO: 15.90 Bs.**

**OLD FASHIONED SUGAR COOKIES SHUR FINE 11 OZ. PRECIO: 10.00 Bs.**

**NUTTER BUTTER BITES SNACKS 10 OZ. PRECIO: 16.60 Bs.**

**WHEAT THINS SNACK NAVISCO 10 OZ. PRECIO: 20.70 Bs.**

**VANILLA SANDWICH COOKIES NAVISCO 454 GR. PRECIO: 17.00 Bs.**

**OATMEAL COOKIES NAVISCO 14 OZ. PRECIO: 15.00 Bs.**

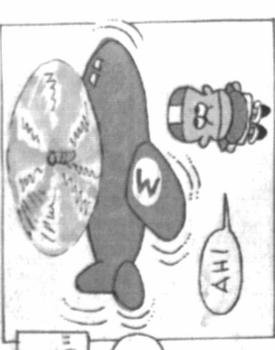
**OATMEAL ICED COOKIES NAVISCO 14 OZ. PRECIO: 17.00 Bs.**

**OATMEAL COOKIES OLD FASHIONED SHUR FINE 17 OZ. PRECIO: 12.20 Bs.**

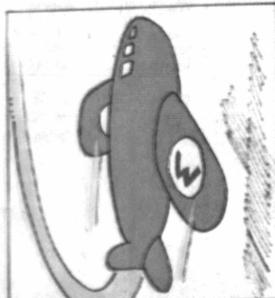
OFERTA VÁLIDA DESDE EL 21/6/96 AL 27/6/96 HASTA AGOTAR STOCK. SOLO CONSUMO FAMILIAR.

**PRESENCE** del Deporte

Para tomar  
nota



Reclamando haberse  
**PLANTEL DE WILSTER  
SE DECLARO EN PARO**



"Mal neagogio"

**Buenos Aires. 20 Jun (EFE).** La prensa deportiva bonaerense coincidió hoy en que la victoria por 1-0 del América colombiano ante el River Plate argentino, en el partido de ida de la final de la Copa de las Américas de América, mantuvo intactas las posibilidades del conjunto sureño y que ha sido "un mal 'goce" para los canteros.

"River la sacó barata", anuncio hoy en su portada el diario deportivo "Ole", que en sus páginas informó que "un gol no es ventaja", ya que "los colombianos, en el marcador '0' no pueden dejar tranquilos".

El rotativo señaló que el portero argentino Germán Agustín, que detuvo un penal, a Cardona, fue la gran estrella de la noche del River Plate al neutralizar numerosos intentos ofensivos del conjunto que dirige el italiano Gianni Infantino, que dominó el recinto.

En este día...

**Buenos Aires, 20 jun (EFE).** - La prensa deportiva bonaerense coincidió hoy en que la victoria por 1-0 de la América colombiana ante el River Plate argentino, en el partido de ida de la final de la Copa Intercontinentales de América, mantiene intactas las posibilidades del conjunto sureño y que ha sido "un mal 'goce" para los caneleros.

"River la sacó barata", anunció hoy en su portada el diario deportivo "Ole", que en sus páginas interiores afirmó que "un gol no es ventaja", ya que la victoria en el encuentro "no puede dejar tranquillos" a los colombianos.

El diario señaló que el portero argentino German Burgos, que detuvo un penal, a Cardona, fue la figura más destacada del River Plate al neutralizar numerosos intentos ofensivos del conjunto que dirige el uruguayo Íñaki, que flotó el resultado.

Marginalen a Campos



**Ciudad de México, 20 jun (dpa).** - Los técnicos del seleccionado olímpico mexicano de fútbol marginaron al popular portero Jorge Campos, considerado hasta

ahora un insustituible en las selecciones aztecas, en una decisión que amezaza con

desatar una tormenta.

actualmente en el Galaxy de la Liga Mayor estadounidense. Integró el equipo que ganó

la reciente Copa USA '96 y figuraba entre los candidatos para viajar a África como Jorge Campos

menores de 23 años, uno de los tres refuerzos de

Si embargo, el nombre de Campos no apareció en la nómina de 20 jugadores difundida anoche por el cuerpo técnico, así como tampoco figuró el del

ante Alberto García-Aspe. Aunque la lista definitiva de 18 jugadores se anunciará el 15 de junio, considero la norma correcta que el

anunció el 5 de junio próximo, la primera caja de ahorros de Bósnia y Herzegovina, B&H, que el defensor Bora Mlajutinovic ya se decidió por el defensa studio Suárez, el volante Joaquín del Olmo y el

antero Luis García, como refuerzos para Atuanta.

Edición chapteres

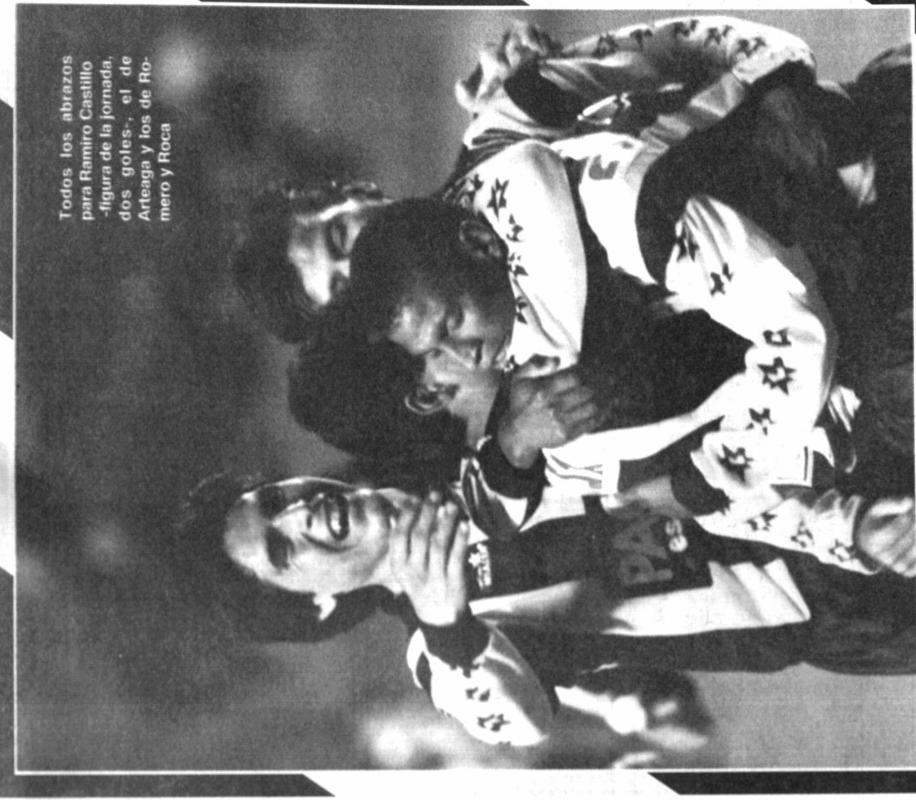
ATLANTA, 20 (ANSA).- La lucha autobuses durante la

Las autoridades recomiendan 400 conductores. Una buena parte

estará vedada al tránsito de los particulares y para los que no hay choferes suficientes.

Los autobuses encargados del transporte colectivo de pasajeros, **El sistema de transporte necesita** a los Juegos habrá de utilizar el sistema

Todos los abrazos para Ramiro Castillo -figura de la jornada, dos goles-, el de Arteaga y los de Romero y Roca

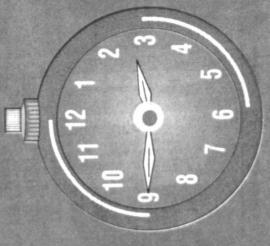


# WEGO QUINTESCENTIAL

## **PRESENTACIÓN**

# **PRES ENCI A del Deporte**

La Paz, viernes 21 de junio de 1996



La Paz, viernes 21 de junio de 1996



# SUPERECONOMICOS

de

La Paz  
viernes 21 de junio  
de 1996

Este es una  
nueva forma  
de anunciar

26 AGENCIAS y 32 SUB-AGENCIAS cubren  
todo el territorio nacional.  
Los agentes internacionales le ofrecen  
PRESENIA fuera de nuestras fronteras

PRESENIA

SANTA CRUZ

Necesito: Apaltamiento c/ 2 dormitorios, baño y cocina. Zona Maxima 2do anillo. Alquiler o anticrecito. Llamar Tel. 470271 (20-25 Jun.)

ORURO

VENDO TRACTOR AGRICO-  
LA MASEY FERGUSON CON  
TODOS SUS IMPLEMENTOS  
TODOS. ORURO 052-72143.  
(18-20 Jun.)

COCHABAMBA

VENDO LOTE CRUCE TA-  
QUIRAY Y CIRCUVALACION.

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
m2, créditos, edificio 16  
m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

EN COCHABAMBA SE VEN-  
DE

FABRICAS DE LADRILLOS  
H. U. E. C. O. E. N  
YACIMIENTO DE  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

LA PAZ

Vendo casa En la zona 12  
de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

EN COCHABAMBA SE VEN-  
DE

FABRICAS DE LADRILLOS  
H. U. E. C. O. E. N  
YACIMIENTO DE  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

LA PAZ

Vendo casa En la zona 12  
de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

expandible 1.28 Gb. garantizadas, créditos, edificio 16

m2. Ayorros No 107-422001971  
(29-29 Jun.)

Cargamos paquetes full dis-  
ciones. 10. Reparación,  
mantenimiento de computa-  
dores, paquete el centro local  
IA Pérez Velasco. (16-16 Jun.)

Computadoras

586 / 355  
DE CON-  
VENDEmos partes de con-  
pudadoras, ensambladores  
pandables. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

Vendemos

partes de con-  
pudadoras. garantía Edif. 16  
punto precios garantía Edif. 16  
Prado. (16-16 Jun.)

EXCELENTE PRECIO

Y GARANTIA Computadoras  
funcionando. FONO  
COLOR 486DXA-100 \$us.  
100.000. (0421) 252225 COCHA-  
BAMBA. (14-16 Jun.)

VENDO

casa

en la zona 12

de Octubre Av. Franco Valle

# "JUNTAMOS TRABAJO, CALIDAD Y DISCIPLINA"

Víctor Barrientos

"Había una confianza enorme por el trabajo realizado y a eso hemos sumado la gran calidad de los jugadores y esa gran disciplina técnica que se ha cumplido al pie de la letra," declaró Víctor Barrientos, entrenador del primer plantel de The Strongest.

El adiestrador agregó que "hay que felicitar a los jugadores que han soportado una gran presión durante las últimas dos semanas de parte mía, porque el trabajo ha sido árduo y esta noche me siento contento por el resultado de este partido que nos ha favorecido," dijo.

Barrientos añadió que no se ha terminado nochá historia y con tranquilidad y lucidez debemos seguir trabajando definitivamente.

El adiestrador de los algarados señaló que le preocupa no poder contar el domingo con el capitán Ramiro Castillo, que aunque acudió su quinta tarjeta amarilla.

—Lo que le impone automáticamente un partido de suspensión, suficiente que me preocupa y demandando porque es muy difícil reemplazar a un jugador tan talentoso.

El adiestrador aseguró que considera que no todo está dicho y que seguirá trabajando para lograr su objetivo final que es alcanzar la final.

Barrientos mantuvo cordial durante todo el cotejo, a pesar de la euforia que embargaba a sus jugadores tras cada gol. Al final se abrazó con sus pupilos. Fue una victoria contundente, sin duda.

Los algarados reanudarán esta tarde sus entrenamientos.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

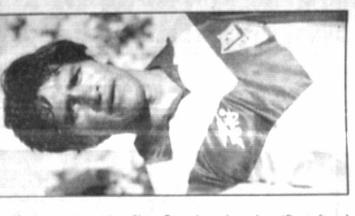
# APUNTES DESDE EL ESTADIO

## SAN JOSE INICIO SU PREPARACION

### REFUERZOS

**Oruro, 20 (Presencia) por Walter Barriga** - Con trece jugadores San José comenzó su preparación para el segundo campeonato de fútbol liguero esta tarde en el estadio Bernardo, donde Adolfo Lira, secretario general del club, Jaime Valdivia, responsable de la comisión económica, dieron la bienvenida a los jugadores santos que trabajan bajo las órdenes de Jaime Jáñez, cooperado por Fernando Flores. El técnico Walter "Cata" Roque debe llegar mañana.

**JUGADORES** - Los futbolistas que estuvieron en la primera sesión fueron Raúl Cárdenas, Hugo Rodríguez, Javier Paz, Iván Vaca, Víctor Hugo Andrade, Fernando Rivera, Robert Espíndola, Marcos Ferruino, Darío Rojas, Martín Herrera, Miguel Terán, Líber Rivera y Nelson Machaca. Adolfo Lira en nombre del presidente, José Saúchez les deseó éxito en la



Robert Espíndola

segunda etapa del fútbol liguero. Por su parte Jaime Valdivia indicó que todo el trabajo hemos coordinado con el presidente, pensando en el segundo torneo de fútbol, estamos elaborando las plantillas para pagar sueldos del mayo y los precios de los partidos que les debemos, que se efectuarán en la siguiente semana. La plantilla mensual alcanza a 27,000 dólares.

**Marcos Ferruino**

En relación a los jugadores tienen su contrato firmado. Nadie se va, hasta que el técnico indique lo contrario. Por su parte Jaime Valdivia indicó que todo el trabajo hemos coordinado con el presidente, pensando en el segundo torneo de fútbol, estamos elaborando las plantillas para pagar sueldos del mayo y los precios de los partidos que les debemos, que se efectuarán en la siguiente semana. La plantilla mensual alcanza a 27,000 dólares.

**El técnico Walter "Cata" Roque** debe llegar mañana.

**Jugadores** - Los futbolistas que estuvieron en la primera sesión fueron Raúl Cárdenas, Hugo Rodríguez, Javier Paz, Iván Vaca, Víctor Hugo Andrade, Fernando Rivera, Robert Espíndola, Marcos Ferruino, Darío Rojas, Martín Herrera, Miguel Terán, Líber Rivera y Nelson Machaca. Adolfo Lira en nombre del presidente, José Saúchez les deseó éxito en la

segunda etapa del fútbol liguero.

que será difícil, porque San José no tiene opción sino clasificarse o clasificarse, para revalidar el título y llegar a la Copa Libertadores de América.

El trabajo se reinicia a partir de la fecha: como siempre trabajaremos con

problemas por falta de campo de deportivo, pero sabemos de su sacrificio y comprensión, para superar las deficiencias.

En relación a la plantilla señaló

que los jugadores tienen su contrato firmado. Nadie se va, hasta

que el técnico indique lo contrario.

Por su parte Jaime Valdivia indicó

que todo el trabajo hemos coordi-

nado con el presidente, pensando

en el segundo torneo de fútbol, es-

timos elaborando las plantillas para

pagar sueldos del mayo y los pre-

cios de los partidos que les debem-

os, que se efectuarán en la si-

guiente semana. La plantilla men-

tal alcanza a 27,000 dólares.

**El técnico Walter "Cata" Roque** debe llegar mañana.

**Jugadores** - Los futbolistas que estuvieron en la primera sesión fueron Raúl Cárdenas, Hugo Rodríguez, Javier Paz, Iván Vaca, Víctor Hugo Andrade, Fernando Rivera, Robert Espíndola, Marcos Ferruino, Darío Rojas, Martín Herrera, Miguel Terán, Líber Rivera y Nelson Machaca. Adolfo Lira en nombre del presidente, José Saúchez les deseó éxito en la

segunda etapa del fútbol liguero.

que será difícil, porque San José no

tiene opción sino clasificarse o clasifi-

carse, para revalidar el título y llegar a

la Copa Libertadores de América.

El trabajo se reinicia a partir de la

fecha: como siempre trabajaremos con

problemas por falta de campo de de-

sporteivo, pero sabemos de su sacrificio

y comprensión, para superar las

deficiencias.

En relación a la plantilla señaló

que los jugadores tienen su contrato

firmado. Nadie se va, hasta

que el técnico indique lo contrario.

Por su parte Jaime Valdivia indi-

có que todo el trabajo hemos coordi-

nado con el presidente, pensando

en el segundo torneo de fútbol, es-

timos elaborando las plantillas para

pagar sueldos del mayo y los pre-

cios de los partidos que les debem-

os, que se efectuarán en la si-

guiente semana. La plantilla men-

tal alcanza a 27,000 dólares.

**El técnico Walter "Cata" Roque** debe llegar mañana.

**Jugadores** - Los futbolistas que estuvieron en la primera sesión fueron Raúl Cárdenas, Hugo Rodríguez, Javier Paz, Iván Vaca, Víctor Hugo Andrade, Fernando Rivera, Robert Espíndola, Marcos Ferruino, Darío Rojas, Martín Herrera, Miguel Terán, Líber Rivera y Nelson Machaca. Adolfo Lira en nombre del presidente, José Saúchez les deseó éxito en la

segunda etapa del fútbol liguero.

que será difícil, porque San José no

tiene opción sino clasificarse o clasifi-

carse, para revalidar el título y llegar a

la Copa Libertadores de América.

El trabajo se reinicia a partir de la

fecha: como siempre trabajaremos con

problemas por falta de campo de de-

sporteivo, pero sabemos de su sacrificio

y comprensión, para superar las

deficiencias.

En relación a la plantilla señaló

que los jugadores tienen su contrato

firmado. Nadie se va, hasta

que el técnico indique lo contrario.

Por su parte Jaime Valdivia indi-

có que todo el trabajo hemos coordi-

nado con el presidente, pensando

en el segundo torneo de fútbol, es-

timos elaborando las plantillas para

pagar sueldos del mayo y los pre-

cios de los partidos que les debem-

os, que se efectuarán en la si-

guiente semana. La plantilla men-

tal alcanza a 27,000 dólares.

**El técnico Walter "Cata" Roque** debe llegar mañana.

**Jugadores** - Los futbolistas que estuvieron en la primera sesión fueron Raúl Cárdenas, Hugo Rodríguez, Javier Paz, Iván Vaca, Víctor Hugo Andrade, Fernando Rivera, Robert Espíndola, Marcos Ferruino, Darío Rojas, Martín Herrera, Miguel Terán, Líber Rivera y Nelson Machaca. Adolfo Lira en nombre del presidente, José Saúchez les deseó éxito en la

segunda etapa del fútbol liguero.

que será difícil, porque San José no

tiene opción sino clasificarse o clasifi-

carse, para revalidar el título y llegar a

la Copa Libertadores de América.

El trabajo se reinicia a partir de la

fecha: como siempre trabajaremos con

problemas por falta de campo de de-

sporteivo, pero sabemos de su sacrificio

y comprensión, para superar las

deficiencias.

En relación a la plantilla señaló

que los jugadores tienen su contrato

firmado. Nadie se va, hasta

que el técnico indique lo contrario.

Por su parte Jaime Valdivia indi-

có que todo el trabajo hemos coordi-

nado con el presidente, pensando

en el segundo torneo de fútbol, es-

timos elaborando las plantillas para

pagar sueldos del mayo y los pre-

cios de los partidos que les debem-

os, que se efectuarán en la si-

guiente semana. La plantilla men-

tal alcanza a 27,000 dólares.

**El técnico Walter "Cata" Roque** debe llegar mañana.

**Jugadores** - Los futbolistas que estuvieron en la primera sesión fueron Raúl Cárdenas, Hugo Rodríguez, Javier Paz, Iván Vaca, Víctor Hugo Andrade, Fernando Rivera, Robert Espíndola, Marcos Ferruino, Darío Rojas, Martín Herrera, Miguel Terán, Líber Rivera y Nelson Machaca. Adolfo Lira en nombre del presidente, José Saúchez les deseó éxito en la

segunda etapa del fútbol liguero.

que será difícil, porque San José no

tiene opción sino clasificarse o clasifi-

carse, para revalidar el título y llegar a

la Copa Libertadores de América.

El trabajo se reinicia a partir de la

fecha: como siempre trabajaremos con

problemas por falta de campo de de-

sporteivo, pero sabemos de su sacrificio

y comprensión, para superar las

deficiencias.

En relación a la plantilla señaló

que los jugadores tienen su contrato

firmado. Nadie se va, hasta

que el técnico indique lo contrario.

Por su parte Jaime Valdivia indi-

có que todo el trabajo hemos coordi-

nado con el presidente, pensando

en el segundo torneo de fútbol, es-

timos elaborando las plantillas para

pagar sueldos del mayo y los pre-

cios de los partidos que les debem-

os, que se efectuarán en la si-

guiente semana. La plantilla men-

tal alcanza a 27,000 dólares.

**El técnico Walter "Cata" Roque** debe llegar mañana.

**Jugadores** - Los futbolistas que estuvieron en la primera sesión fueron Raúl Cárdenas, Hugo Rodríguez, Javier Paz, Iván Vaca, Víctor Hugo Andrade, Fernando Rivera, Robert Espíndola, Marcos Ferruino, Darío Rojas, Martín Herrera, Miguel Terán, Líber Rivera y Nelson Machaca. Adolfo Lira en nombre del presidente, José Saúchez les deseó éxito en la

segunda etapa del fútbol liguero.

que será difícil, porque San José no

tiene opción sino clasificarse o clasifi-

carse, para revalidar el título y llegar a

la Copa Libertadores de América.

El trabajo se reinicia a partir de la

fecha: como siempre trabajaremos con

problemas por falta de campo de de-

sporteivo, pero sabemos de su sacrificio

y comprensión, para superar las

deficiencias.

En relación a la plantilla señaló

que los jugadores tienen su contrato

firmado. Nadie se va, hasta

que el técnico indique lo contrario.

Por su parte Jaime Valdivia indi-

có que todo el trabajo hemos coordi-

nado con el presidente, pensando

en el segundo torneo de fútbol, es-

timos elaborando las plantillas para

pagar sueldos del mayo y los pre-

cios de los partidos que les debem-

os, que se efectuarán en la si-

guiente semana. La plantilla men-

tal alcanza a 27,000 dólares.

**El técnico Walter "Cata" Roque** debe llegar mañana.

**Jugadores** - Los futbolistas que estuvieron en la primera sesión fueron Raúl Cárdenas, Hugo Rodríguez, Javier Paz, Iván Vaca, Víctor Hugo Andrade, Fernando Rivera, Robert Espíndola, Marcos Ferruino, Darío Rojas, Martín Herrera, Miguel Terán, Líber Rivera y Nelson Machaca. Adolfo Lira en nombre del presidente, José Saúchez les deseó éxito en la

segunda etapa del fútbol liguero.

que será difícil, porque San José no

tiene opción sino clasificarse o clasifi-

carse, para revalidar el título y llegar a

la Copa Libertadores de América.

El trabajo se reinicia a partir de la

fecha: como siempre trabajaremos con

problemas por falta de campo de de-

sporteivo, pero sabemos de su sacrificio

y comprensión, para superar las

deficiencias.

En relación a la plantilla señaló

que los jugadores tienen su contrato

firmado. Nadie se va, hasta

que el técnico indique lo contrario.

Por su parte Jaime Valdivia indi-

có que todo el trabajo hemos coordi-

nado con el presidente, pensando

en el segundo torneo de fútbol, es-

timos elaborando las plantillas para

pagar sueldos del mayo y los pre-

cios de los partidos que les debem-

os, que se efectuarán en la si-

guiente semana. La plantilla men-

tal alcanza a 27,000 dólares.

**El técnico Walter "Cata" Roque** debe llegar mañana.

**Jugadores** - Los futbolistas que estuvieron en la primera sesión fueron Raúl Cárdenas, Hugo Rodríguez, Javier Paz, Iván Vaca, Víctor Hugo Andrade, Fernando Rivera, Robert Espíndola, Marcos Ferruino, Darío Rojas, Martín Herrera, Miguel Terán, Líber Rivera y Nelson Machaca. Adolfo Lira en nombre del presidente, José Saúchez les deseó éxito en la

segunda etapa del fútbol liguero.

que será difícil, porque San José no

tiene opción sino clasificarse o clasifi-

carse, para revalidar el título y llegar a

la Copa Libertadores de América.

El trabajo se reinicia a partir de la

fecha: como siempre trabajaremos con

problemas por falta de campo de de-

sporteivo, pero sabemos de su sacrificio

y comprensión, para superar las

deficiencias.

En relación a la plantilla señaló

que los jugadores tienen su contrato

firmado. Nadie se va, hasta

que el técnico indique lo contrario.

Por su parte Jaime Valdivia indi-

có que todo el trabajo hemos coordi-

nado con el presidente, pensando

# ETCHEVERRY SE INCORPORARA EL 2

Su club no quiere cederlo antes

Selección Nacional el 2 de julio, confirmó ayer el director técnico Dusán Draskovic.

Anunció que la petición de la Federación Boliviana de Fútbol, de tenerlo diez días antes, no prosperó.

"Su club no quiere cederlo antes.

Marco tiene un partido el día 30 y posiblemente quedaría en libertad", argumentó.

Lamentó que el "diablo no tengo

posibilidades de venir en las fechas sol-

licitadas por la Federación: "Eso influiría en su rendimiento, es un problema que esperamos solucionarlo de la mejor man-

era", sostuvo.

Dusán Draskovic no convocará total-

mente a su plantilla, ya que tiene que

viajar al volante de Real Santa Cruz, Milton

Melgar y está descartada su inclusión en

el equipo que jugará el 7 de julio frente a

Venezuela.

"Se nota que físicamente aún le falta,

pero no ha perdido la calidad que siempre

nos ha demostrado. Lo he visto inteli-

gentemente entregando buenas pases, pero en lo

estilo está distante", puntualizó.

Anotó además que "no es correcto

darle una responsabilidad tan grande

cuando todavía está recuperándose. Ya

habrá otras posibilidades".

Sánchez congratula al técnico Draskovic por sus cumpleaños. Fue ayer en Venecuela.

Marco Etcheverry se incorporará a la

emisión de la Federación Portuense de Fútbol sobre el jugador boliviano Ernesto Sánchez.

"Estamos enterados que se pospondrá una semana más la decisión. No queremos otra cosa que esperar", dijo.

En todo caso, comentó que no se está descuidando la preparación del

fútbol. "No vamos a ser que el fútbol salga a último momento y nos sorprenda. Eso lo vamos a evitar y si

Sánchez es habilitado, estará en condición de jugar frente a Venezuela".

El técnico fue salutado por sus collera-

dores. Y los pocos hinchas que

están trabajando en la concentración de

Venezuela, que lo aplaudieron.

A propósito, el equipo efectuó la

sesión de ayer en terreno reducido mien-

tras una adaptación acorde con el

compromiso que se acuerda.

Etcheverry fue difícil

dejarse de amar. Y en cada

partido se muestra una mejoría

en su rendimiento. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se pone a

decepcionado. Bajó su nivel de

desempeño, pero el internacional boliviano

no se suspende ni se

desmorona. Y se